

東海大學圖書館館刊

第 73 期目次

【論文】

- 1 周志仁 尋找雨都詩聯的軌跡：日治時期基隆郡鐵道系統考察
48 謝鶯興 從溫王廟到慈航寺保存西嶼塔燈文物談起——數位人文的文本
68 林芊慧 公共圖書館中文圖書資料採購實務之探究

【文獻考釋】

- 93 吳福助 成惕軒〈朱玄教授畫展啓〉考釋
吳元嘉
103 劉佩琳 《文選資料彙編》(騷類卷)勘誤十七則

【書評/閱讀心得】

- 115 林正三 《草風樓詩詞第二編》序
118 陳光育 《榮格與密宗的 29 個覺》讀記
黃一民
123 陳婷婷 圖書暨資訊處 113 學年第三次讀書會——凝視死亡&美好人生
蘇秀華
曾昱媄
131 周美君 圖書暨資訊處 113 學年第四次讀書會——流&魚眼
李婉瑜

【手稿整理】

- 140 陳惠美 徐復觀〈宋詩特徵試論〉手稿整理小記
謝鶯興

【東海特藏整理】

- 149 黃淇郁 華文雜誌創刊號《傳奇·傳記文學選刊》
154 王雅萍 台灣雜誌創刊號《音樂之友》
陳惠美
158 謝鶯興 館藏普通本線裝書總目·史部傳記類(五)

【大事記】

- 167 謝鶯興 西嶼塔燈數位人文學的應用與實踐工作坊培力營側記
175 編輯室 圖書館大事記(2024.12.31~2025.05.31)

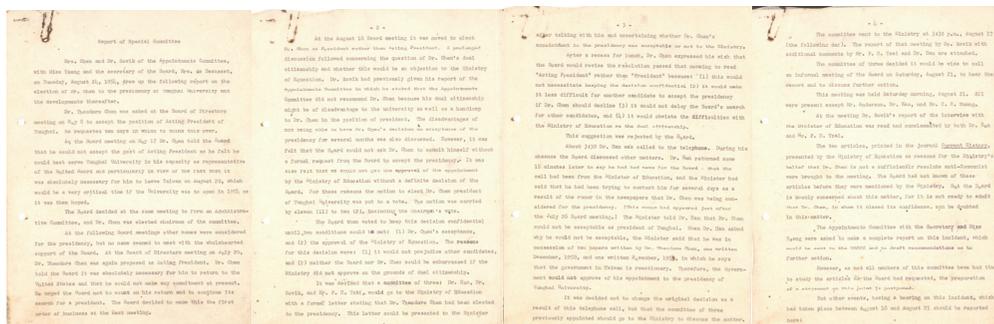
【館藏文物選粹】

- 0 王雅萍 館藏文物選粹(七十二)：特別委員會報告

館藏文物選粹（七十二）：特別委員會報告

王雅萍*

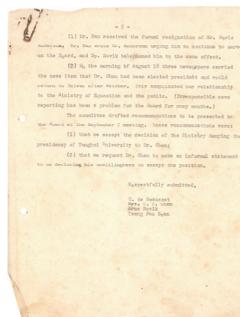
「特別委員會報告」為東海大學圖書館典藏之學校早期文件之一，全以英文打字之報告共有 5 頁，因無明顯註記的撰文時間，但依據內文之描述可推論大致時間為 1954 年 8 月 24 日。



文件內容是任命委員會的陳夫人 (Mrs. C.T.Chen) 和魏德光博士 (Arne Sovik) 以及曾寶蓀女士和董事會秘書狄寶賽夫人 (Mrs.de Beausset)，於 1954 年 8 月 24 日就陳錫恩博士遴選東海大學校長及其後續發展情況擬定的報告，事件範圍以 8 月 16 日至 8 月 21 日之間發生的事件做紀錄並將交給聯合董事會。

8 月 16 日董事會議上，就校長遴選過程爭議討論，因教育部認為陳錫恩博士為美方代表，且具有雙重國籍，建議最好另覓人選，而陳博士亦竭力謙辭。8 月 17 日由董事會成立的三人委員會（杭立武博士、魏德光博士和蔡培火先生）前往教育部溝通，對於教育部提出的證據與質疑表示關注，此議遂予擱置。

就上述事件的後續報告提到，安慕理先生 (Boris Anderson) 辭去董事會職務，但杭博士和魏德光博士試圖挽留他。此外，報紙報導了陳博士當選校長的消息，使情況變得複雜。因此委員會起草了將在 9 月 7 日會議上提交給董事會的建議：(1) 接受教育部拒絕陳博士擔任東海大學校長的決定。(2) 要求陳博士向我們做出非正式聲明，表明他不願意接受該職位。



* 東海大學圖書館暨資訊處處本部館員。感謝讀者服務組李光臨先生協助校審。

論文

尋找兩都詩聯的軌跡：日治時期基隆郡鐵道系統考察

周志仁*

摘要

基隆港自大航海時代以來，即活躍於世界舞臺。清代視臺灣為東南各省鎖鑰巖疆，不僅設置新式國防設施，劉銘傳主持新政，亦修築基隆至新竹間鐵路，活絡交通。待日治以來，除擴充縱貫鐵道，更大力整建基隆港，成為臺日連絡口岸，也令基隆成為臺灣第一大港。

基隆港座落臺灣北端，毗鄰大洋，擁有優越的地理區位，峽灣地形亦造就海晏水深的天然良津，近郊所盛產煤礦，更是提供火車、船舶、工廠……等機械設備源源不絕的燃料，帶動產業發展。這些礦山多位於山巔海崖處，在公路運輸不發達的時代，以輕便鐵道載運礦產，提供臺灣產業走向世界的動能。

基隆除了縱貫鐵道、宜蘭線、平溪線等官營鐵道，也有輕便鐵道縱橫交錯於市街，更深入金山、萬里、瑞芳，甚至遠達九份山區與八斗子海濱。日治時期，輕便鐵道多依山傍海而建，詩人乘坐在手押臺車上面對壯闊的大洋或高聳的山崗，車聲輾轉，遷思迴慮，神品立成。

本文企圖以輕便鐵道結合詩歌為跨界研究，除漢詩外，亦參照當時報刊、時文與地方志及實地踏查……等方式進行爬梳與統整。詩是心聲心語展現，透過詩作不僅描繪沿途景致、分享搭乘體驗，構築基隆港民間能源、貨物與人員運輸路網絡，呈現海洋文化新視野。

關鍵詞：基隆、鐵道、漢詩、日治時期、炭礦

* 國立中興大學中國文學博士、臺中市政府文化局纖維工藝博物館秘書。

Investigation of the railway system in Keelung County during the Japanese occupation: a case study of Chinese poetry

Chou Chi-ren

Abstract

The Port of Keelung has been active on the world stage since the Age of Discovery. The Qing Dynasty regarded Taiwan as the key to the southeastern provinces, not only set up new national defense facilities, Liu Mingchuan presided over the new policy, but also built the railway between Keelung and Hsinchu to activate transportation. Since the Japanese occupation, in addition to expanding railway, greater efforts have been made to rebuild the port of Keelung and become a connecting port between Taiwan and Japan, which has also made Keelung the largest port in Taiwan.

Keelung Port is located at the northern end of Taiwan, adjacent to the ocean, and has a superior geographical location. The fjord topography also creates a natural lake with deep water. The suburbs are rich in coal mines and provide an endless supply of machinery and equipment such as trains, ships, factories, etc. fuel to drive industrial development. Most of these mines are located on mountain tops and sea cliffs. In an era when road transportation was underdeveloped, light railways were used to transport minerals, providing momentum for Taiwan's industry to go global.

In addition to the government-operated railways such as the Central Railway, Yilan Line, and Pingxi Line, Keelung also has light railways crisscrossing the city streets, going to Jinshan, Wanli, Ruifang, and even as far as Jiufen and Badouzi. During the Japanese colonial period, railways were mostly built near mountains and seas. The poet rode on a hand-operated trolley and faced the mighty ocean or towering hills.

This article attempts to combine light railways with poetry as a cross-border research. In addition to Chinese poetry, it also refers to

contemporary newspapers, periodicals, local chronicles, and on-the-spot investigations... to conduct combing and integration. Poems are expressed from the heart. Through poems, they not only describe the scenery along the way, share the riding experience, but also build a private transportation network for energy, goods and people in Keelung Port, and present a new vision of marine culture.

Keywords: Keelung, railway, Chinese poetry, Japanese colonial period, carbon mine

一、前言

自光復以來，一般定義「基隆」多以基隆港市區為範圍，日治時期「基隆」範圍甚廣，包括基隆市與基隆郡，除港區外，東至貢寮，西至金包里，南至汐止都曾是基隆地界。¹位於臺灣的東北端，形狀南北狹長，與英國極為酷似，²戰後除基隆港市週邊外，其餘金山、萬里、瑞芳……等皆劃歸臺北縣。

行政區域雖有別，但民眾生活常模仍未變。筆者曾於新北市雙溪區擔任小學教師，久居煤鄉，也了解至今新北市北海岸與東北角地區居民仍多以基隆為生活圈。基隆市位居交通輻輳，運輸網路四通八達，除海運可連繫世界港口，更可透由鐵道連結臺灣南北城市及郡內各街庄。

本研究除鐵道漢詩的爬梳，也將充詩歌為軌，化文字為輪，引領讀者至基隆郡的山巔海崖處，領略陽春煙景、品味大塊文章，探掘地脈寶藏。除了官方詩新聞統計資料為積澱，也透由詩家以眼傳心、以手寫口的蘊藉，進行基隆鐵道歷史與文學的探究。

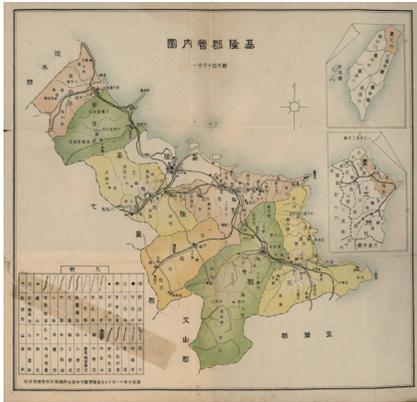


圖 1：1933 年基隆郡管內圖
(資料來源：維基百科)



圖 2：基隆港
(資料來源：筆者攝影 2023.9.21.)

¹ 基隆市政府：《基隆市志卷一：土地志境界篇》（基隆：基隆市政府，2001 年），頁 19-33。

² 張炎憲主編、陳存良譯：《基隆、淡水郡彙編》（臺北：臺北縣政府，2001 年），頁 11。

二、基隆郡南方暨西北部鐵道運輸系統

基隆為天然良港，再加上鄰近地區的煤礦生產，提供船舶靠錠的最佳選擇。臺灣改隸後，日本政府積極經營港口與鐵道，縱貫鐵道七堵、五堵山區的煤礦成為燃料來源，與汐止一山之隔的平溪亦是煤鄉，為了掘取炭礦，特地修築支鐵道深入基隆河上游谷地。而西北部的金山、萬里亦有豐富煤層，以基隆港為集散地，輸運全島內外。

（一）縱貫鐵道

基隆獅球嶺自古即為南北交通要道，自基隆登岸的行旅越嶺至八堵買舟前往臺北、淡水。³劉銘傳新政為國防、交通之利，欲開闢臺北與基隆間的鐵道，為了連結基隆與八堵交通特別建築獅球嶺隧道。光緒 15 年（1889），劉銘傳在隧道南口親題「曠宇天開」四字題額，⁴以示工程艱鉅。

光緒 17 年（1891），基隆臺北段完工後，彰化吳秀才德功曾作〈臺北雞籠頭上奇峯另崩怪石嶙峋今將獅毬嶺開地道以通火輪車〉「另崩雞籠道，輪車瞬息通。」⁵交通便利不僅令詩人有感，地方民眾亦流傳「基隆落雨，南港澹路，松山出日頭。」⁶諺語，令原本要星夜趕赴的路程更方便、易達。

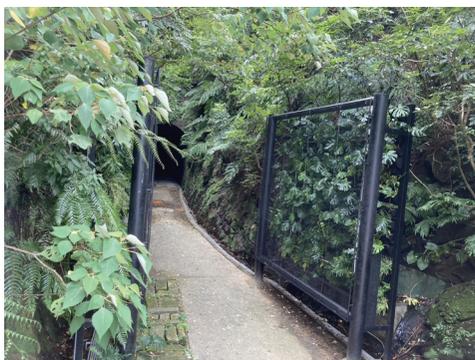


圖 3：獅球嶺隧道
（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）



圖 4：臺灣第一輛火車頭騰雲號
（資料來源：筆者拍攝 2021.12.12.）

³ 劉克襄：《北臺灣漫遊：不知名山徑指南 I》（臺北：玉山社，2009 年），頁 158。

⁴ 曾石南：《臺灣風土特色旅遊》（南投：臺灣省政府，2004 年），頁 185。

⁵ 吳德功：《瑞桃齋詩稿》（南投：臺灣省文獻會，1992 年），頁 33。

⁶ 許梅貞：《基隆市民間文學採集（二）》（基隆：基隆市立文化中心，2001 年），頁 62。

日治初期，以基隆港為中心，以順、逆時鐘方式巡航臺灣船隻，⁷是全島最重要的交通線。明治 41 年（1908），縱貫鐵道通車，基隆至高雄一日可達。島內巡迴船隻耗時，終為時代所遺棄。1920 年代，每月有 12 班日本郵船從神戶開往基隆，基隆到上海每 10 天有一班船，基隆到香港則是每週 1 班，基隆港亦有開往東海岸、澎湖、琉球及其他離島，⁸以上尚不計貨運船隻，舢舨相連是基隆港的日常。

明治 43 年（1910），頒布「輕便鐵道法」，明治 44 年（1911）又頒布「輕便鐵道補助法」，獎勵民間集資興築 762mm(含)以下「私設鐵道」。⁹煤炭開發最重交通區位，輕便鐵道軌距窄，能深入各礦坑地底的挖掘現場，並提供載人、運貨之功用。

百年前便捷的島內與國際運輸，均依賴煤炭為燃料，方能橫越大洋。基隆近郊擁有內外木山礦脈、田寮港、石底等炭礦，¹⁰透由鐵道為基隆港提供源源不斷的能源，不僅令資源充裕，無需再向八重山群島輸入，也開始向日本供應煤炭，為臺灣炭礦企業主獲取更多利潤。

著眼於東北角地區炭礦業，總督府決定修築宜蘭線鐵道，¹¹由八堵、蘇澳兩端修築，並將起點設於基隆。大正 8 年（1919），宜蘭線八堵自瑞芳間正式營運，¹²已陸續對原有輕便鐵道造成衝擊，自大正 9 年（1920）通車至猴硐，¹³炭礦運輸則多由官線取代。從清季煤炭僅年產不足萬噸，

⁷ 遠流視覺書編輯室：《臺灣世紀回味：生活長卷》（臺北：遠流出版社，2001 年），頁 12。

⁸ 歐文·魯特（Edward Owen Rutter）作、蔡耀緯譯：《1921 穿越福爾摩沙：一位英國作家的臺灣旅行》（新北：遠足文化，2017 年），頁 176。

⁹ 蘇昭旭：《臺灣輕便鐵道小火車》（新北：人人出版社，2013 年），頁 8。

¹⁰ Reginald Kann 著、鄭順德譯：《福爾摩沙考察報告》（臺北：中央研究院臺灣史研究所籌備處，2001 年），頁 104。

¹¹ 不著撰人：〈宜蘭線之與炭礦〉，《臺灣日日新報》第 6 版（1914 年 8 月 14 日）。

¹² 不著撰人：〈八堵瑞芳間開通す、五日より營業開始〉，《臺灣日日新報》第 7 版（1919 年 5 月 3 日）。

¹³ 不著撰人：〈瑞猴間汽車開通、本日より一船營業開始〉，《臺灣日日新報》第 7 版（1920 年 1 月 27 日）。

至昭和 2 年（1927），臺灣煤礦年產量達 185 萬多公噸，¹⁴鐵道運輸扮演至關重要的角色。

「程計蘭陽道，從茲再換車」¹⁵基隆的八堵位於縱貫線與宜蘭線的轉運站，由於貨運量可觀，列車川流不息，場站內外「鐵路紛披驛亭外，山高地狹少人家」¹⁶南下北上車流量大，為保護行車安全，特別建設臺灣第一座地下道，以利民眾轉乘月台間行進並確保鐵道淨空。¹⁷「八堵換車過土巷」¹⁸成為旅客搭乘火車的最深刻的印象。

除了清代至今的臺鐵（1067mm）軌道，其他如港區專用（914mm）、八尺門至水湳洞（762mm）、七堵煤炭（610mm）、礦業鐵道（508mm、495mm）¹⁹都曾出現在基隆近郊，豐富的炭礦資源令基隆港交通、工業得以發展，造就基隆鐵道密集度為全臺之冠。

日治時期的民間歌謠已有「店在鐵道部，鑄鼎豎大爐」、「店在機關庫，拭車面烏烏」、「也有做車長」、「在拆輕便車」²⁰……等與鐵道相關的職業，多元且專業的分工令鐵道運輸更趨專業。除此之外，北部優質的煤炭透由縱貫鐵道南運，也掖助臺灣糖業發展，成為臺灣經濟發展的基礎。

（二）七堵、五堵

基隆河右岸的五堵、七堵地區，丘陵橫斷，早年閩南人以「堵」類

¹⁴ 遠足地理百科編輯組：《一看就懂臺灣博覽：產業文化、工業美學全面圖解》（新北：遠足文化，2013年），頁 159。

¹⁵ 蘇鴻飛：〈北遊吟草（車發八堵驛）〉，《詩報》第 5 版（1939 年 7 月 17 日）。

¹⁶ 林文昭：〈蘭遊雜詠〉，《南方詩集》第 6 版（1944 年 3 月 15 日）。

¹⁷ 陳柔縉：《臺灣幸福百事——你想不到的第一次》（臺北：究竟出版社，2011 年），頁 110。

¹⁸ 俞丁旺：《臺灣雙溪相褒歌》（臺北：俞丁旺，2008 年），頁 29。

¹⁹ 蘇昭旭：《蘇昭旭的世界鐵道大探索 1：世界的蒸氣火車》（新北：木馬文化出版社，2022 年），頁 69。

²⁰ 臺灣省文獻會：《重修臺灣省通志：卷三住民志禮俗篇》（南投：臺灣省文獻會，1993 年），頁 275。

比「一堵壁」，以利行船記憶與導航。²¹起伏不平的地形，也造成汐止八堵間縱貫鐵道興建的障礙，為節省成本，循基隆河床溯源興建，沿岸逼仄，甚至必須搭橋越嶺而行，民間歌謠唱道：

火車行到五堵橋，五堵板橋齊齊搖，
火車行到五堵嶺，若無盡磅真歹行。²²

從文中體會火車行進五堵段行路之難，必須加足馬力「盡磅」方能通過。為了克服天險特開闢隧道，以增進行車效益。明治 33 年（1900），完工通車，技術總監新元鹿之助技師特別在隧道南口題下「見可而進」²³匾額，以喻五堵嶺的險峻難行。當時隧道多以人工鑿穿，隧道無灌漿或導水系統，明治 40 年（1907），板橋青年，至花蓮充當軍伕，留有〈警丁歌〉「火車入去磅空內，磅空冷水滴落來。」²⁴成為宜蘭民謠〈丟丟銅〉的先聲。

五堵除了留下鐵道與民謠，更是炭礦的原鄉，各礦坑軌道均以縱貫鐵道五堵車站前廣場為終點站，²⁵基隆河對岸的鄉長厝，擁有廣濶的河階地，充作調車場，車流熙來攘往，日夜無輟。三噸蒸氣機關車、手押臺車及索道等運輸系統在其間穿梭，²⁶余萬森曾到訪，留有〈遊鹿寮雜詠：鄉長厝偶目〉云：

一鄉長厝景清幽，田面波澄碧似油。
幾陣輾轡風過處，押車女渡吊橋頭。²⁷

²¹ 陸傳傑：《被誤解的臺灣老地名 1：空間篇》（臺北：遠足文化，2023 年），頁 6。

²² 邱坤良等：《宜蘭縣口傳文學（下冊）》（宜蘭：宜蘭縣政府，2002 年），頁 492。

²³ 看到適宜的時機就前進，碰到危難的情況就後退。《晉書·卷七〇·鍾雅傳》「見可而進，知難而退，古之道也。」

²⁴ 臺灣省文獻委員會：《重修臺灣省通志：卷十藝文志文學篇第二冊》（南投：臺灣省文獻委員會，1997 年），頁 1082。

²⁵ 臺灣省文獻會：《臺北縣鄉土史料（下冊）》（南投：臺灣省文獻委員會，1997 年），頁 655。

²⁶ 汐止鎮公所：《汐止鎮誌》（臺北：汐止鎮公所，1998 年），頁 318-319。

²⁷ 余萬森：〈遊鹿寮雜詠：鄉長厝偶目〉，《詩報》第 20 版（1939 年 3 月 18 日）。

日治時期，礦業工作可分四類，分別為掘進、採煤、洗煤、運煤，前二者工作多在礦坑內部，危險且必須技術性，故為男性專任，而場外的洗煤、運煤則可委由婦女擔任。²⁸北部礦業諺語「平水揀車用查某，入坑採炭用查甫。」²⁹臺車除了運送煤炭，更是出入當地的交通工具，蘇木德〈宿農村即景〉云：

白鷺紛飛滾雪花。叭噠山外夕陽斜。
途傍有女嬌聲問，是否乘儂輕便車。³⁰

當時礦區女性就業率高，擔任車夫，運送旅客，貼補家用。瀛社詩人陳槐澤曾擔任礦場書記，「一意來為友蚋人」³¹遂全家移居至此，友蚋為輕便鐵道交會處，³²因為工作緣故，必須往返五堵與各礦場，此間唯一交通工具即是運煤的臺車，³³為了搭乘必須忍受種種不便與辛苦，曾作〈北港口道中〉抒發感受：

煤車坐我衣裳黑，棧軌令人心膽寒。
雖說瑰奇開絕頂，焉知詰曲幾千盤。³⁴

此詩道出上班族為五斗米奔波的辛苦。隨著輕便鐵道密布於各礦區，也令山中美景呈現於世人眼前，文人騷客常利用臺車前往「北港雲山外，珠宮擁八蓮。」³⁵的拱北殿、「瑪陵坑訝武陵源。徑曲峰迴水拱門」的仙洞湖等地。就連偏遠的七堵鹿寮地區，亦有輕便鐵道連結。姚燿東〈夜宿鹿寮遇雨感作〉云：

²⁸ 劉還月：《臺灣產業誌》（臺北：常民文化，1997年），頁230-231。

²⁹ 昊天嶺文史工作室：《平溪相褒歌》（臺北：昊天嶺文史工作室，2004年），頁171。

³⁰ 蘇木德：〈宿農村即景〉，《詩報》第8版（1941年3月21日）。

³¹ 翁菴：〈移家友蚋寄懷親友〉，《詩報》第12版（1937年9月1日）。

³² 劉克襄：《迷路一天，在小鎮》（臺北：皇冠出版社，2002年），頁152。

³³ 臺灣總督府殖產局：《臺灣地質鑛產地圖說明書》（臺北：臺灣總督府殖產局，1926年），頁152。

³⁴ 陳槐澤：〈北港口道中〉，《臺灣日日新報》第3版（1923年9月29日）。

³⁵ 泰山：〈拱北殿即景〉，《詩報》第19版（1943年5月25日）。

登上臺車仰面看，層巒聳翠接雲端。

偶來此地饒清福，飽覽山原一日歡。³⁶

今日的鹿寮地區是煤業懷古的最佳地點，在友新河畔有橋臺與三座橋墩佇立溪中，³⁷毗鄰礦場附近亦設有輕便車站，透由仿古實景，提供旅客同騷人懷想「千夫採礦今何在，惟剩當年貯炭場」³⁸的思古幽情。



圖 5：礦藏豐富的友蚋溪曾兩岸礦場林立（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）



圖 6：狹窄的鹿寮華新二路曾經為臺車道（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）



圖 7：鹿寮臺車橋墩
（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）



圖 8：復建鹿寮坑車站及手押臺車
（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）

³⁶ 姚燿東：〈夜宿鹿寮遇雨感作〉，《詩報》第 14 版（1936 年 4 月 2 日）。

³⁷ 黃育智：《大臺北·山水·蒐秘》（臺北：朱雀文化出版社，2005 年），頁 147。

³⁸ 余萬森：〈遊鹿寮雜詠：內澗頭舊炭坑〉，《詩報》第 20 版（1939 年 3 月 18 日）。

(三) 平溪

日治時期，宜蘭線鐵道列車沿著基隆河岸迂迴而行而行，「猴洞瑞芳乍望間，飄輪又過一重山」³⁹即抵達三貂嶺，三貂嶺車站地處山林與河谷交會處，氣候潮濕，鐵道迷每每以「月臺永遠有未乾的積水」作為戲稱。⁴⁰林文昭〈蘭遊雜詠〉曾有此車站描述：

三貂嶺下水冷冷，石壁樓岩迫驛亭。
客欲平溪遊覽去，須過橋棧換車乘。⁴¹

「背山面河」的地理環境，故場站無擴充之可能，只能搭火車前往，故被稱為「全臺灣唯一開車到不了的車站」。⁴²由於岸站式月臺僅容一人站立，⁴³臺灣火車營運承襲日規系統，靠左行駛。自八堵搭乘宜蘭線列車轉乘平溪線的乘客，必須依站務人員指引橫跨月臺。平溪線司機亦須與站務員交換路牌，確認路線淨空後，方得進入平溪線駛往煤鄉。此地資源豐富如劉育英〈臺北竹枝詞之四〉云：

北迤遍地是黃金，何止埋煤廣且深。
無數溪流無數谷，資糧豐富待探尋。⁴⁴

平溪煤業開發始於明治 39 年（1906）鄉紳潘炳燭發現平溪地區煤層露頭並取得礦業權。隔年（1907），潘炳燭委請藤田組試掘，送交化驗後，認為此地煤質優良，然交通閉塞無法運銷，只能望煤興歎。明治 42 年（1909），潘炳燭為期地方繁榮，特將採礦權轉讓顏雲年。

顏雲年與藤田組合資 100 萬圓，成立臺北炭礦會社並於大正 7 年

³⁹ 黃景南：〈遊蘭陽〉，《南方》第 33 版（1943 年 11 月 15 日）。

⁴⁰ 洪致文：《臺灣鐵道傳奇》（臺北：時報出版社，1992 年），頁 84。

⁴¹ 林文昭：〈蘭遊雜詠〉，《詩報》第 6 版（1944 年 1 月 19 日）。

⁴² 許傑：《臺灣秘境鐵道旅，探訪山城聚落、海岸風景、特色景點的火車深度漫遊提案》（臺北：電腦人文化出版社，2020 年），頁 29。

⁴³ 劉克襄：《11 元的鐵道旅行》（臺北：遠流出版社，2009 年），頁 78。

⁴⁴ 陳香：《臺灣竹枝詞選集》（臺北：臺灣商務印書館，1983 年），頁 159。

(1918)開築平溪運煤鐵道，惟藤田組精算後，認為此建設獲利不高，遂中途放棄，後又與賀田組合作，耗費 230 萬圓的鐵道最終在大正 10 年 (1921)完工通車，⁴⁵「石底部民齊感德，絃歌聲徹載煤車」⁴⁶，自此平溪經濟開始發展。

大正 9 年 (1920)，石底與十分寮合併，潘炳燭深受居民愛戴，被推舉為基隆郡平溪庄首任庄長。⁴⁷「石底」原指曝露於基隆河底的石頭，⁴⁸為利鄉里團結，取地近基隆河源頭，水流微、地勢坦，故更名「平溪」。⁴⁹平溪全境由基隆河貫串，然河谷平原狹窄、礦脈又深藏山中，臺車與火車構築當地生命動線，⁵⁰成為典型的礦業聚落。

平溪線全長 12.9 公里，起自三貂嶺，沿途設有十分寮、嶺腳寮、石底、菁桐等 4 站，⁵¹後再增設大華、慶和 (後依村莊名改回望古) 兩站。除三貂嶺至菁桐的路線，也曾計畫再延伸至石碇、深坑、景美，接連新店線鐵道至萬華。⁵²石碇、平溪、十分寮……等地皆賴其運輸。

平溪線沿基隆河上游河岸為路基，夾岸臨河，尾崎秀真曾搭火車前往，並留下〈平溪〉30 首詩作。初由三貂嶺前行，予人「洞天中斷石成門，行盡溪頭忽有村」如入桃源仙境之感。途中遇瀑布、山林、田疇等景致，美不勝收，期間「鐵笛一報山欲曙，快車穿上半天青」令人耳目一新，最後結語云：

懸棧穿雲躋碧灣，吟情彷彿在仙寰。

⁴⁵ 林再生：《平溪鄉煤礦史》(臺北：臺北縣平溪鄉公所，2000 年)，頁 130

⁴⁶ 謝汝銓：〈感舊百詠 (八) 潘炳燭區長〉，《臺灣日日新報》第 4 版 (1931 年 4 月 29 日)。

⁴⁷ 鍾明盛：《平溪之美：天燈民俗文化產業史》(臺北：平溪鄉公所，2000 年)，頁 4-6。

⁴⁸ 黃育智：《平溪旅行地圖》(臺北：南港山文史工作室，2015 年)，頁 1。

⁴⁹ 黃育智：《大臺北宜蘭小村 × 步道 100 : Plus》(臺北：朱雀文化出版社，2022 年)，頁 100。

⁵⁰ 李欽賢：《宜蘭鐵道物語 1924 文化列車首航》(臺北：五南出版社，2013 年)，頁 153。

⁵¹ 臺北縣文獻委員會：《臺北縣志卷二十四：交通志》(臺北：臺北縣政府，1960 年)，頁 45。

⁵² 戴寶村、蔡承豪：《縱貫環島·臺灣鐵道》(臺北：國立臺灣博物館，2009)，頁 65。

行行半日平溪路，聽盡泉聲看盡山。⁵³

平溪地區所屬的石底煤，因煤層分布狀態不一，必須依煤田所在地，分區設站，沿途各站均有臺車鐵道與礦坑相連，最遠的鴻福煤炭所的臺車輕便鐵道甚至距離嶺腳寮車站有 7.2 公里之遙。⁵⁴「十分寮及嶺腳寮，軌道迂迴架吊橋」⁵⁵是日治時期常見的景象。

礦坑輕便車與車站相連，難免會遇到民事糾紛，均有賴保正協調，故當地保正勢力甚大。地方流傳「石碇仔保正截火車」、⁵⁶「火車小等，我是十分寮保正」⁵⁷等諺語，暗諷地方下吏僚氣沖天。顏氏家族主導的鐵道路線營運始終不如預期，最後在昭和 4 年（1929）為總督府以 100 萬圓收購官營。⁵⁸然而，總督府籌劃打通基隆河分水嶺、修築隧道、沿景美溪連通新店線至萬華的計畫，卻因經費措辦不利，始終無法動工。

終點站菁桐，北臨石底大斜坑，煤炭蘊藏豐富，品質極佳，曾是日治至光復前期，全臺產量最多的單一坑口，⁵⁹當時僅平溪出炭量即高達全臺一半。炭礦的發展不僅帶動產業發展，更為當地居民帶來就業機會，如呂漢生〈平溪庄竹枝詞（八）〉云：

娛樂機關設備週，球場妓館好優遊。

誰云近日無燒酒，晝夜人爭上酒樓。⁶⁰

礦工充裕的收入不僅帶動地方娛樂業，每當公休日，也利用鐵道前往臺北、基隆等大城市消費，他們穿著頭戴高帽、身著西裝、佩戴名錶，

⁵³ 尾崎秀真：〈平溪〉，《臺灣時報》第 127 版（1922 年 12 月 1 日）。

⁵⁴ 平溪鄉志編輯委員會：《平溪鄉志》（臺北：平溪鄉公所，1997 年），頁 276-280。

⁵⁵ 呂漢生：〈平溪庄竹枝詞（七）〉，《風月報》第 29 版（1940 年 7 月 15 日）。

⁵⁶ 古山：《臺灣今古談》（臺北：時報文化出版事業，1983 年），頁 119。

⁵⁷ 許梅貞：《基隆市民間文學採集（二）》（基隆：基隆市立文化中心，2001 年），頁 92。

⁵⁸ 蔡龍保：《推動時代的巨輪：日治中期的臺灣國有鐵路（1910-1936）》（臺北：臺灣古籍出版社，2004 年），頁 49-50。

⁵⁹ 周文德：《臺灣見聞錄》（上海：中國科學圖書儀器公司，1947 年），頁 246。

⁶⁰ 呂漢生：〈平溪庄竹枝詞（八）〉，《風月報》第 29 版（1940 年 7 月 15 日）。

時髦新潮，以致「居然一介洋裝者，孰敢輕他採炭人」⁶¹利用平溪線便捷的運輸，使沈積於地底深處的黑金成爲黃金，也讓全島各地人士湧入山城，採礦爲生，締造臺灣礦業盛景。

戰後，平溪線歸臺鐵管理。平溪鄉民爲感念潘炳燭、顏雲年、顏國年等人修築平溪鐵路帶動地方發展有功，在民國 41 年（1952）5 月 31 日，立頌德碑紀念。⁶²民國 78 年（1989），臺鐵曾打算廢除平溪線，在地方積極陳抗下方罷手。⁶³「車聲輾轉到平溪，細雨疏煙野鳥啼」⁶⁴煤鄉的特色，吸引各方人士前來攬勝者，絡繹於途，在鐵道帶動下，瀑布、天燈、煤礦，成爲當地旅遊特色。

（四）金包里、瑪鍊

新北市金山區，昔稱金包里，位淡水、基隆之間，爲北海岸要津，亦是行旅往來中繼點，除有船隻接駁，更有陸運來往。金包里大道（今魚路古道）越嶺與士林相通，爲臺北至金包里捷徑，除了新鮮魚貨外，更將草山的物產——硫磺運送下山。每逢嚴冬東北季風吹襲，常令人止步，民諺云：「草山風，竹子湖雨，金包里大路。」⁶⁵描述沿途多變的天候。

大正 6 年（1917），黃東茂創設淡水興產輕鐵公司，⁶⁶鋪設三芝與淡水間 15.2 公里輕便車道，分設 10 站，⁶⁷全程約 2 小時，⁶⁸解決往昔「危

⁶¹ 呂漢生：〈平溪庄竹枝詞（十）〉，《風月報》第 29 版（1940 年 7 月 15 日）。

⁶² 黃清連：《黑金與黃金：基隆河上中游地區礦業的發展與聚落的變遷》（臺北：臺北縣立文化中心，1995 年），頁 177。

⁶³ 臺北縣政府文化局：《一盞天燈一個希望：品味平溪》（臺北：臺北縣政府文化局，2007 年），頁 37。

⁶⁴ 李悌欽：〈平溪登山同林子楨社兄句作舊（其二）〉，《風月報》第 27 版（1937 年 11 月 1 日）。

⁶⁵ 黃佩陸：《金包里大路導覽手冊：魚路古道草山行》（臺北：內政部營建署陽明山國家公園管理處，2005 年），頁 6。

⁶⁶ 不著撰人：〈小基隆輕鐵〉，《臺灣日日新報》第 2 版（1917 年 3 月 10 日）。

⁶⁷ 黃繁光等：《淡水鎮志（上）》（新北：淡水區公所，2013 年），頁 236。

⁶⁸ 松澤聖：《臺內往來旅乃槩》（臺北：臺北活版社，1929 年），頁 226。

坐籃輿若御風，幾家煙火小基隆。」⁶⁹搭轎的不便，此路線於大正 14(1925)年因不敵公路客運而告終。⁷⁰

然而，從三芝至金山輕便車未通，至淡水後仍必須轉乘火車進城，再加上輕便車事故頻繁，⁷¹並未帶給北海岸石門、金山等地的居民安定的交通線。此際，金山、萬里煤業興盛，吸引許多礦業主前往投資，交通不便，必須步行前往。李建興〈往萬里經營炭腳煤礦〉云：

萬里行程道路艱，一身揮汗復盤山。
十年徒步多辛苦，鐵索輸煤霄漢間。⁷²

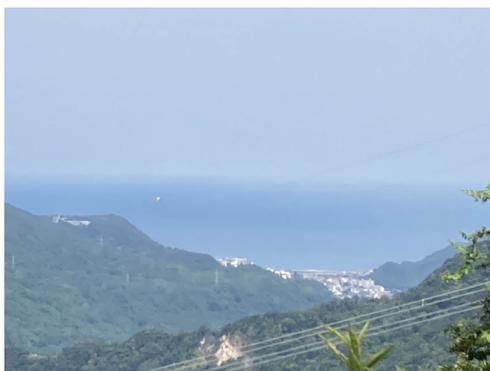


圖 9：自瑪七產業道路眺望瑪鍊港
(資料來源：筆者攝影 2023.9.21.)



圖 10：曾是鐵索蔽空的炭腳地區
(資料來源：筆者攝影 2023.9.21.)

居住平溪的李建興爲了督工，長途跋涉，到達到萬里炭腳。因爲無輕便車道運輸，炭腳地區所產的炭礦，多倚賴沿著瑪鍊溪河岸所架設的鐵索纜車接駁至瑪鍊港，再由舟船運送至基隆西岸的牛稠港，籍由縱貫鐵道運銷全臺。張麗俊〈觀流浪口占〉云：

⁶⁹ 李黃海：〈石門路上雜詠之四〉，《臺灣日日新報》第 1 版（1908 年 4 月 7 日）。

⁷⁰ 練國義、徐福全：《石門鄉志》（臺北：石門鄉公所，1997 年），頁 332。

⁷¹ 不著撰人：〈臺車の顛覆〉，《臺灣日日新報》第 7 版（1918 年 6 月 28 日）、不著撰人：〈臺車の脱線四名負傷〉，《臺灣日日新報》第 3 版（1921 年 4 月 8 日）、不著撰人：〈臺車で重傷〉，《臺灣日日新報》第 7 版（1923 年 3 月 4 日）。

⁷² 李建興：《紹唐詩集》（臺北：龍文出版社，1992 年），頁 28。

往復如飛電氣通，運搬巧妙比神工。

牛稠港透金包里，風雨無停晝夜同。⁷³

張麗俊在日記記載基隆港所見的流籠，實為山背的孚基煤礦索道運煤，⁷⁴誤以為流籠可由基隆直通金包里。煤碳的運輸可藉流籠、船運克服，當地居民至基隆卻只能靠步行、乘轎來解決，沿途多為蠶叢小徑，且必須經過大武崙、外木山、野柳岬……等天險。瀛社詩人倪希昶曾從臺北搭火車至基隆乘竹輦至萬里，作〈遊基隆堡馬鍊港口沿途偶成之四〉云：

知是前宵雨乍晴，新泥滑滑阻前程。

籃輿欲度高峰去，怕聽鷓鴣啼喚聲。⁷⁵

詩人乘篾尚覺侷促危殆，更何況倚杖而行的老幼婦孺。大正 8 年（1919），開通基隆金包里間的金山丸船運航線，⁷⁶暫時解決行的問題。然而，船隻噸數不足，僅能搭載 26 人，再加上海面風大浪高，更增行船危險。大正 13 年（1924）交通船因超載於野柳海域沈沒，⁷⁷重大的傷亡，金山地區的交通開始為人所注意。

基隆株式會社於大正 6 年（1917）開鑿崁腳煤坑，⁷⁸囿於冬季東北季風吹拂，造成「十里揚波浪未平」，⁷⁹常使運煤船隻無法開航，造成交貨延期，蒙受龐大損失，故必須有更安全的運輸系統。基隆輕鐵會社決定

⁷³ 臺灣日記知識庫：〈水竹居主人日記／1928-04-19〉，檢自：<https://taco.ith.sinica.edu.tw/>，檢索日期：2023 年 9 月 23 日。

⁷⁴ 楊桂杰：《閱讀家鄉：2007 閱讀家鄉讀書會紀錄》（基隆：基隆市文化局，2007 年），頁 44。

⁷⁵ 倪炳煌：〈遊基隆堡馬鍊港口沿途偶成之四〉，《臺灣日日新報》第 1 版（1910 年 4 月 1 日）。

⁷⁶ 不著撰人：〈出入船舶金山丸〉，《臺灣日日新報》第 6 版（1919 年 3 月 27 日）。

⁷⁷ 不著撰人：〈金山丸沈沒事件後、報金に眼が咳んだ、船長の無責任、定員廿六名の小船に、百廿名を載せ此慘事〉，《臺灣日日新報》第 7 版（1924 年 5 月 11 日）。

⁷⁸ 薛化元、翁佳音：《萬里鄉志》（臺北：萬里鄉公所，1997 年），頁 245。

⁷⁹ 占春：〈基隆港泛槎〉，《詩報》第 12 版（1931 年 12 月 15 日）。

開闢基隆至金包里輕便鐵道，⁸⁰昭和 4 年（1929）已由基隆營業至瑪鍊，⁸¹並在昭和 5 年（1930）通車至金包里，⁸²眾人期盼的輕便鐵道終於完成。

輕便鐵自基隆到金山總里程為 24.7 里，共有牛稠港與蚵殼港，內木山、大武崙、中幅、瑪鍊、野柳、八斗子、頂寮、金包里等 10 站，全程約 3 小時，⁸³昭和 5 年（1930）共有 151 輛臺車行駛其間，⁸⁴載運量龐大，縮短金山至基隆間的路程，達到「不盡沿途一日歡，崎嶇忘覺路行難」⁸⁵之效果。甚至金山的漁民開始以臺車轉運魚獲至基隆、臺北，而不再走魚路，⁸⁶以致古道成爲荒煙蔓草。



圖 11：野柳隧道旁磚石處即是金包里線的舊隧道（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）



圖 12：輕便隧道西口望金包里海岸（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）

當時基隆東岸的八尺門附近地區尚無臺車路線，基隆至金山是北海

⁸⁰ 不著撰人：〈顏氏籌設輕鐵庄民開宴歡迎〉，《臺灣日日新報》第 4 版（1926 年 5 月 21 日）。

⁸¹ 不著撰人：〈基隆瑪鍊間輕道開通每日乘客約百名〉，《臺灣日日新報》第 8 版（1929 年 1 月 6 日）。

⁸² 不著撰人：〈基隆金山間輕鐵，一日全線開通，延長十三哩九分，同日在金包里舉開通式〉，《臺灣日日新報》第 4 版（1930 年 3 月 1 日）。

⁸³ 王志鴻、周守真：《臺北縣的舊街》（臺北：臺北縣立文化中心，1994 年），頁 181。

⁸⁴ 金山鄉公所：《金山鄉志》（臺北：金山鄉公所，2004 年），頁 287。

⁸⁵ 李竹朋：〈與梅癡居士到中幅訪一枝詞兄賦此〉，《詩報》第 15 版（1931 年 2 月 17 日）。

⁸⁶ 劉克襄：《臺灣舊路踏查記》（臺北：玉山社，1995 年），頁 175。

岸交通最便捷處。⁸⁷雖然方便、迅速，由於基隆至金山間必須翻越諸嶺，且有諸溪橫布必須行經木板製的危橋。下山時，手押臺車亦僅有木棍充作剎車之用，不時令乘客膽戰心搖。

英國詩人約翰·泰勒 1623 年曾譴責泰晤士河畔臺車：「吵鬧、搖晃、嘈雜的時代」、「全世界都在輪子上運作」，⁸⁸此景象在 300 年後的福爾摩莎依舊上演，臺灣詩人搭乘輕便車時，亦存「可憐世路崎嶇甚，覆轍須防或隕生」、⁸⁹「卻防前路無完軌，推挽還須慎去程」、⁹⁰「險途還望關心挽，莫蹈前車恨不平」⁹¹惶惶不安，若生若死，全憑車夫的推挽技術與剎車的木棍支持。

由於臺車的車體安全性低，再加上行進速度快、路徑彎曲，事故發生率是一般私設鐵道的 4 倍。⁹²金包里輕便車由於路線長，所越的山嶺、陡坡又較其他路線更多，全程諸嶺連綿更令旅人心懷惴惴、唯恐顛覆傾仆，陳覺齋曾將搭乘經驗以〈遊金山〉傳達行路難：

性愜有前程，下阪車如飛。

崩濤響連灣，崖石亦崔巍。⁹³

為徹底解決金山交通，總督府也開始進行道路興築，⁹⁴隨著公路客運行駛班次增加，⁹⁵民眾再也無須「最是關心途上雨，淋漓濕透病頻生」⁹⁶，

⁸⁷ 仲摩照久主編、葉婉奇翻譯：《北臺灣文史踏查》（臺北：原民文化，2002 年），頁 24。

⁸⁸ 理查·羅德斯：《能源，迫在眉睫的抉擇》（臺北：格致文化出版社，2019 年），頁 48。

⁸⁹ 施梅樵：〈輕便車〉，《臺南新報》第 5 版（1924 年 11 月 26 日）。

⁹⁰ 榮堂：〈輕便車〉，《臺南新報》第 5 版（1924 年 11 月 26 日）。

⁹¹ 海樓：〈輕便車〉，《台南新報》第 5 版（1924 年 12 月 3 日）。

⁹² 陳家豪：《從臺車到巴士：百年臺灣地方交通演進史》（新北：左岸文化出版社，2020 年），頁 51。

⁹³ 陳覺齋：〈遊金山〉，《臺南新報》第 6 版（1930 年 5 月 30 日）。

⁹⁴ 不著撰人：〈基隆金包里間的道路工事視察〉，《臺灣日日新報》第 7 版（1934 年 8 月 2 日）。

⁹⁵ 不著撰人：〈基隆金山間のバス運行増加〉，《臺灣日日新報》第 4 版（1941 年 6 月 2 日）。

安全穩定、遮風擋雨的汽車成爲居民前往基隆的最佳選擇，⁹⁷外地人士亦可「輦路雞籠便往還」⁹⁸隨著基隆港口與車站的新建，聯外運能大幅提升，⁹⁹再加上民眾陳抗不斷，¹⁰⁰臺車運能不足，凋零已成必然之勢。

三、基隆郡東部鐵道運輸系統

基隆東部的鐵道系統則以基隆輕鐵三爪子線爲主，以炭礦運輸爲主的輕便鐵道，在日治時期曾經是營業額最高的輕鐵會社，終不敵宜蘭線鐵道，遂將線路延伸至九份、金瓜石。雙溪地區盛產黃金、水銀、炭礦……等天然資源，車站前輕便臺車散置，等待輸送至外鄉。隨著日本礦業株式會社併購金瓜石礦山株式會社，八尺門至水湓洞鐵道終於完工。時至今日，多數鐵道雖已成歷史陳跡，卻有少數的鐵道至今仍擔負觀光重任繼續奔馳向前。

（一）瑞芳

明治 45 年（1912）4 月，木村久太郎、近江時五郎及顏雲年集資 20 萬圓，成立基隆輕軌會社，¹⁰¹並於同年 11 月開通，¹⁰²爲宜蘭線的先驅。¹⁰³每輛臺車約可載運約 230 公斤貨物。¹⁰⁴三爪子線沿途經田寮港、圓窗嶺、深澳坑、龍潭堵、瑞芳（柑子瀨）、九芎橋，終點站爲三爪子（猴硐），¹⁰⁵

⁹⁶ 洞雪：〈輕便車〉，《台南新報》第 5 版（1924 年 11 月 26 日）。

⁹⁷ 臺灣省文獻會：《臺北縣鄉土史料（下冊）》（南投：臺灣省文獻委員會，1997 年），頁 1058。

⁹⁸ 魏清德：〈金山之一〉，《臺灣藝術》第 3 卷第 8 期「蓬萊詩壇」欄（1942 年 8 月 1 日），頁 44。

⁹⁹ 鄧志忠、廖明睿：《繪葉書中的臺灣鐵道・官鐵篇》（臺北：蒼璧出版社，2022 年），頁 126。

¹⁰⁰ 不著撰人：〈田寮港運河沿道，臺車線路撤廢問題，有影響於商人利益，基隆輕鐵，顏支配人談〉，《臺灣日日新報》第 4 版（1932 年 11 月 7 日）。

¹⁰¹ 不著撰人：〈基隆輕鐵成立〉，《臺灣日日新報》第 2 版（1912 年 4 月 17 日）。

¹⁰² 不著撰人：〈基隆輕鐵開通式〉，《臺灣日日新報》第 2 版（1912 年 11 月 28 日）。

¹⁰³ 大園市藏：《臺灣產業の批判》（福岡：臺灣產業の批判社，1927 年），頁 320。

¹⁰⁴ 洪致文等：《烏來臺車時間旅行》（新竹：行政院農業委員會林務局新竹林區管理處，2009 年），頁 68。

¹⁰⁵ 鍾溫清：《瑞芳鎮誌》（臺北：瑞芳鎮公所，2002 年），頁 28。

瀛社詩人黃純青，曾搭乘臺車往返，在〈雞籠紀遊：瑞芳途上〉云：

輓輓輕車上瑞芳，綠陰滿路日初長。
居民到處爭開礦，草長山肥不墾荒。¹⁰⁶

此時用炭量需求日盛，當地民眾棄農從礦。瑞芳基隆輕便鐵道構築目的即為於龍潭堵久年一號坑煤炭開採，石炭運輸乃開採決定條件，¹⁰⁷爲了提升運能，容易壅塞路段，建築複線、¹⁰⁸開鑿隧道¹⁰⁹並在圓窗嶺（今基隆培德路韋昌嶺）設置索道，¹¹⁰鄭蘊石〈瑞芳雜詩〉云：

綠陰深處路還迷，約倩輕車喚小奚。
鐵索輓輓凌絕頂，休疑取月有雲梯。¹¹¹

此路線起自愛三路郵局附近，¹¹²溯田寮河而上，複線與索道設置後，張純甫〈瑞芳雜詠〉「奇絕兩行輕便路，人隨鐵索上層巒」、「流籠上下索千尋，人力無功電力侵。」¹¹³黃純青〈流輪〉「漫道木牛流馬巧，盤旋空際幾輪回。」¹¹⁴除輕便鐵道使用流籠，礦坑內部更是大加使用，¹¹⁵新技術克服天險，提升產能，增加運量。

在宜蘭線未開通前，此路線不僅是煤產運送到基隆的唯一重要交通線，更是瑞芳、雙溪、平溪……等地居民的連絡道。基隆至瑞芳單趟時間約 2.5 小時，每位乘客收費 1 圓 11 錢。¹¹⁶大正 4 年（1915）共載運 13

¹⁰⁶ 黃純青：〈雞籠紀遊：瑞芳途上〉，《臺灣日日新報》第 3 版（1914 年 7 月 1 日）。

¹⁰⁷ 王志鴻、周守真：《臺北縣的舊街》，頁 201。

¹⁰⁸ 不著撰人：〈基隆輕鐵の變更線〉，《臺灣日日新報》第 7 版（1913 年 7 月 11 日）。

¹⁰⁹ 不著撰人：〈基隆輕鐵の改善〉，《臺灣日日新報》第 2 版（1913 年 2 月 4 日）。

¹¹⁰ 長濱實：《顏國年君小傳》（臺北：臺灣日日新報社，1939 年），頁 33。

¹¹¹ 顏雲年：《環鏡樓唱和集》（基隆：顏雲年，1920 年），頁 85。

¹¹² 臺灣省文獻委員會：《基隆市鄉土史料》（南投：臺灣省文獻委員會，1992 年），頁 103。

¹¹³ 顏雲年：《環鏡樓唱和集》，頁 76。

¹¹⁴ 顏雲年：《環鏡樓唱和集》，頁 78。

¹¹⁵ 臺灣銀行經濟研究室：《臺灣旅行記》（南投：臺灣省文獻委員會，1996 年），頁 57。

¹¹⁶ 松澤聖：《臺內往來旅乃槳》，頁 62。

萬 4,000 人次、貨運 1 億 3,600 萬 1,000 斤，¹¹⁷是當時最賺錢的臺車會社。¹¹⁸待大正 8 年（1919），八堵至瑞芳宜蘭線鐵道通車，¹¹⁹其營運額下修。隔年（1920），鐵道又通至猴硐，¹²⁰愈增加交通便利性，營收更是雪崩式下跌。



圖 13：郵局至愛三路間曾是輕便鐵道臺車的聚集地（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）



圖 14：基隆培德路的圓窗嶺（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）

瑞芳全境已是「東奔車駐猴硐驛，西走路通四腳亭。」¹²¹由於官線基隆至瑞芳 8.1 哩，三等車廂票價僅 21 錢，¹²²與輕便車相差 5 倍以上，瑞芳居民多選擇宜蘭線來往基隆。各個礦場的企業主，也將運量龐大、費用低廉的官線鐵道成爲運輸首選，基隆輕鐵三爪子線風光不在，遂將眼光投入金包里與金瓜石等路線。

（二）四腳亭

¹¹⁷ 曹永和：《日據前期臺灣北部施政紀實警治篇政治篇》（臺北：臺北市文獻委員會，1985 年），頁 675。

¹¹⁸ 經典雜誌：《筆路臺灣：島嶼歷史行道》（臺北：經典雜誌，2019 年），頁 16。

¹¹⁹ 不著撰人：〈八堵瑞芳間開通す、五日より營業開始〉，《臺灣日日新報》第 7 版（1919 年 5 月 3 日）。

¹²⁰ 不著撰人：〈瑞猴間汽車開通、昨日起一般開始營業〉，《臺灣日日新報》第 3 版（1920 年 1 月 28 日）。

¹²¹ 王聯川：〈詠瑞芳〉，《詩報》第 14 版（1935 年 12 月 15 日）。

¹²² 武澤贊太郎：《改正鐵道旅客運賃表》（臺北：武澤贊太郎，1930 年），頁 74。

四腳亭介於暖暖與瑞芳之間，石底層煤礦即達 7 層之多，蘊藏量更達千萬公噸以上，¹²³明治 30 年（1897）臺灣總督府將四腳亭煤田定為海軍預備煤田，立碑禁採，鑑於臺灣經濟發展，遂於明治 40 年（1907）解禁。四腳亭煤炭一坑設空中索道運至田寮港煤場，部份炭礦則利用基隆河船運至八堵用捲揚機拖上八堵煤機，然遇枯水期即會影響降煤量，¹²⁴令產能十分不穩定。

礦場為求徹底解決，最後設置輕便車軌道直接跨越基隆河抵八堵煤場。隨著宜蘭線由八堵經基隆河谷地進入瑞芳地區，鐵道周邊的煤場，得利於鐵道場站的規模經濟效益，令運輸成本驟減、企業純益增加。四腳亭車站內外大小軌道橫陳，輕便鐵道綿延至各坑道，魏清德曾至此，作〈四腳亭漫句〉云：

山環驛路連雲黑，霜入秋林著葉緋。
長日攻煤工作苦，汝曹食力最無譏。¹²⁵

此地為傳統煤鄉，當地廟宇吉安宮外牆仍存留輕便車彩繪。四腳亭車站除了載運炭礦，更是月眉山靈泉禪寺的轉運地，¹²⁶靈泉寺主祀觀音，¹²⁷絡繹於途的輕便車成為善男信女朝山、參訪最佳首選，瀛社詩人李學樵曾率小兒與文友 7 人，搭乘臺車前來，作遊記云：

轉瞬間至四腳亭驛，下車入街，遇舊友沈順義君。案內顧輕便車，車行入隧道，空內滴水能污人衣，實惟三十分可到寺。未曾到者不知路徑平坦如夷，不必坐輕便車。途中屢屢下車，面沖炭車，不如

¹²³ 臺北縣文獻委員會：《臺北縣志卷二十一：礦業志》（臺北：臺北縣政府，1960 年），頁 37。

¹²⁴ 林再生：《基隆市煤礦史》（基隆：基隆市政府，1999 年），頁 47。

¹²⁵ 魏清德：〈四腳亭漫句〉，《臺灣日日新報》第 4 版（1928 年 9 月 14 日）。

¹²⁶ 瑞芳鎮公所：《瑞芳鎮誌》（臺北：瑞芳鎮公所，2002 年），頁 76。

¹²⁷ 臺灣總督府交通局鐵道部：《臺灣鐵道旅行案内》（臺北：臺灣總督府交通局鐵道部，1940 年），頁 147。

步行更免隧道滴水為佳。¹²⁸

誠然這一次四腳亭輕便車的搭乘經驗並不愉快，尤其隧道污水滴落，更令人感到不悅。時逢炭車必須屢屢下車，符合輕便車單軌會車準則。當時規定：空車要讓載重車先行，客車要讓貨車先過，若同為客車或貨車，下行要先讓上行，適時將臺車搬出軌道外，讓對方通過後再搬入軌道繼續行駛。¹²⁹在遊記中，可見日治時期臺灣人行車守紀。

（三）猴硐

基隆輕鐵三爪子線，過了九芎柴構築而成的木板橋，¹³⁰即可到猴硐。猴硐可經大粗坑通往九份、金瓜石，「遨遊跋涉到金山，猴洞停車步不難。」¹³¹不願搭乘流籠的旅客，即可步行前往。原先為運煤的手押臺車已不敵宜蘭線蒸氣動力，「車迴又向礦山行，軋軋輪聲雜水聲」¹³²列車溯基隆河行進，到達猴硐。



圖 15：猴硐運煤拱橋

（資料來源：筆者攝影 2022.7.18.）



圖 16：猴硐瑞三本礦

（資料來源：筆者攝影 2022.7.18.）

昭和 9 年（1934），基隆顏家合股的三井株式會社以猴硐礦產量銳減，認為猴硐煤炭已近枯竭，遂轉售予李建興。同年（1934）7 月 1 日，李建

¹²⁸ 李學樵：〈詩瓢日記〉，《南方》第 18 版（1943 年 6 月 1 日）。

¹²⁹ 三芝鄉公所：《三芝鄉志》（臺北：三芝鄉公所，1994 年），頁 165。

¹³⁰ 柯一青：《猴硐的礦業資產研究：瑞芳區猴硐礦業文化產業環境發展經營分析》（臺中：白象文化出版社，2013 年），頁 55。

¹³¹ 喬仙福：〈金山大粗坑〉，《風月報》第 21 版（1938 年 7 月 15 日）。

¹³² 李神義：〈大魯閣峽雜詠〉，《詩報》第 14 版（1932 年 5 月 15 日）。

興成立瑞三鑛業。隨著開採漸上軌道，再加上世界經濟復甦，當時纜車凌空、煤車往來，不絕於途。謝汝銓〈贈瑞芳李建興君〉「半億萬圓評價值，蜿蜒新脈認遙深」¹³³形容其資產，當地亦有「愛生理，找顏李」俗諺。

昭和 13 年（1938）7 月 3 日，假猴硐瑞三炭礦俱樂部辦理，李建興獨當瀛社例會，¹³⁴會中特別以「猴洞炭」為題，¹³⁵眼見煙嵐雲岫、耳聽器械輾轉，總能生起無限詩意。仰望「輕便流籠猴硐迴，汽車自動在山隈」，¹³⁶俯見「過嶺車如蛇出洞，採煤人似甲穿陬」¹³⁷每臨夜晚，更是「鐵軌縱橫車運煤，電燈遠近路明滅」。¹³⁸礦場日夜無休，運轉不息。林清敦〈猴硐炭〉云：

村聯九份山靈蘊，嶺接三貂礦脈稠。

鑿破地與無盡價，萬車業績箇中求。¹³⁹

在李建興的巧手經營下，「瑞三鑛業品良優，產額頻增獨善謀」。¹⁴⁰除了在猴硐經營，龐大的生產量必須逾萬車次方能運輸完成。官線與輕便鐵道車廂星羅棋布般置放於工廠前。猴硐地區「工居商亦聚，漸見成市廛」，¹⁴¹熱鬧程度不輸瑞芳，形成「人家錯落沿溪住，掘出烏金滿驛頭」¹⁴²的獨特人文景觀。

（四）九份

光緒 13 年（1887），鐵道開始自臺北、基隆兩端建築鐵道，當八堵越基隆河鐵橋修築時，工人在基隆河畔無意間發現沙金。消息一出，淘

¹³³ 謝汝銓：〈贈瑞芳李建興君〉，《臺灣日日新報》夕刊第 4 版（1937 年 4 月 17 日）。

¹³⁴ 不著撰人：〈瀛社例會〉，《詩報》第 1 版（1938 年 7 月 4 日）。

¹³⁵ 簡荷生：〈瀛社例會盛況〉，《風月報》第 26 版（1938 年 7 月 15 日）。

¹³⁶ 筑客：〈猴硐似建興梅生〉，《詩報》第 7 版（1935 年 8 月 16 日）。

¹³⁷ 廷魁：〈猴洞炭〉，《詩報》第 9 版（1938 年 7 月 19 日）。

¹³⁸ 謝雪漁：〈天貺節猴洞雅集賦似主人李建興君一粲〉，《風月報》第 26 版（1938 年 7 月 15 日）。

¹³⁹ 林清敦：〈猴硐炭〉，《臺灣日日新報》夕刊第 4 版（1938 年 8 月 3 日）。

¹⁴⁰ 廷魁：〈猴洞炭〉，《詩報》第 9 版（1938 年 7 月 19 日）。

¹⁴¹ 高文淵：〈天貺節開瀛社例會於猴洞作〉，《風月報》第 21 版（1938 年 8 月 16 日）。

¹⁴² 林文昭：〈蘭遊雜詠〉，《詩報》第 6 版（1944 年 1 月 19 日）。

金客蜂擁而至，最高曾達到 3,000 人以上，基隆河畔的暖暖街民因販售淘金客與鐵道工人生活必需品，因而發達致富者甚多。據統計當地資產上萬者有 9 戶，而存款達千元者更高達 18 人，遂流行「九萬十八千。」¹⁴³ 諺語，桃園詩人簡朗山曾踏足基隆河淘金舊地，作〈金山有感〉云：

習習秋風鐵道臨，長途作客遇知心。

瑞芳景色渾如昨，猶憶當年問洗金。¹⁴⁴

此地的金礦係岩漿分化達到末期殘留的金離子貫穿火成岩體外圍岩石的裂縫而形成礦脈。¹⁴⁵ 淘金客溯源而上，最終發現九份、金瓜石、武丹坑等礦山。光緒 18 年（1892）於基隆准設金沙總局，由商戶「金寶泉」納銀包辦，¹⁴⁶ 管理開採事務。

乙未改隸（1896），藤田組率先取得金礦開採權，明治 32 年（1899）建築工廠並於坑道修築輕便鐵道，¹⁴⁷ 黃金產值自明治 30（1897）的 4,000 英鎊增長到大正 5 年（1916）的 20 萬英鎊，大正 9 年（1920）則下降至 7 萬英鎊，¹⁴⁸ 且有遞減之勢。一般咸認未有完善的交通線及大型器械，雖然顏雲年已於大正 6 年（1917）捐獻鋪設瑞芳至金瓜石保甲路，鄉人建頌德碑紀念，¹⁴⁹ 但仍無助大型機械進出。昭和 4 年（1929），基隆輕鐵決定再造輕便鐵道，¹⁵⁰ 加速九份山區發展。

為利軌道建設與商業運輸，從柑子瀨到九份間因為坡度甚大，基隆

¹⁴³ 余燧賓：《基隆市民間文學採集（一）》（基隆：基隆市立文化中心，1999 年），頁 19-20。

¹⁴⁴ 顏雲年：《環鏡樓唱和集》，頁 79。

¹⁴⁵ 楊貴三、葉志杰：《福爾摩沙地形誌——北臺灣》（臺中：晨星出版社，2020 年），頁 75。

¹⁴⁶ 李正仁：〈基隆自然史——土地與植被〉，《基隆文獻》第 16 期（2007 年 12 月），頁 67-68。

¹⁴⁷ Reginald Kann 著、鄭順德譯：《福爾摩沙考察報告》，頁 111。

¹⁴⁸ 歐文·魯特（Edward Owen Rutter）作、蔡耀緯譯：《1921 穿越福爾摩沙：一位英國作家的臺灣旅行》，頁 177。

¹⁴⁹ 不著撰人：〈建立顏頌德碑〉，《臺灣日日新報》第 6 版（1918 年 10 月 8 日）。

¹⁵⁰ 不著撰人：〈瑞芳輕鐵復活近工事に著手〉，《臺灣日日新報》第 3 版（1929 年 11 月 1 日）。

輕鐵九份線排除傳統盤山展線法，改設流籠，¹⁵¹索道由九份壯丁團管理，民間有「九份團長楊仔枝，流籠伊咧開」¹⁵²歌謠。待昭和 6 年（1931）全線開通，¹⁵³不僅提昇交通便捷，更方便基隆、瑞芳之間貨物進出，¹⁵⁴頗得大眾好評，¹⁵⁵未曾搭乘索道經驗者則直呼「登臨怕坐上山車」、¹⁵⁶「輛車直上天梯險」，¹⁵⁷餘悸猶存。

有了流籠的輔助，「牽車上絕壁，幾似馬蹄輕」，¹⁵⁸隨流籠過嶺後，再搭乘輕便車，即能體驗「錯落樓臺煙繚繞，迂迴鳥道徑橫斜。」¹⁵⁹到達位於戲臺口及朝鮮樓（今之舊郵局）之間¹⁶⁰的九份輕便車站（即今輕便路 294 號）。¹⁶¹隨著交通問題紓解與礦山資源開發，九份在昭和 5 年（1930），「已超三萬餘人口」，¹⁶²此地如王少濤〈九份村〉云：

人家皆錯落，石徑盡盤旋。

地下多金窟，山中絕水田。¹⁶³

¹⁵¹ 賴舒亞：《一想到九份》（臺北：時報文化出版社，2020 年），頁 180。

¹⁵² 張璦文：《九份口述歷史與解說資料彙編》（臺北：行政院文化建設委員會，1994 年），頁 12。

¹⁵³ 不著撰人：〈瑞芳金瓜石間輕鐵本月廿七日開通，該地年省廿萬運資沿途眺望風景絕佳〉，《臺灣日日新報》第 6 版（1931 年 9 月 29 日）。

¹⁵⁴ 柯焜耀等：《大九份：時空交錯的魔幻礦山故事》（新北：宏碩文化出版社，2012 年），頁 16。

¹⁵⁵ 不著撰人：〈瑞芳／輕鐵好評〉，《臺灣日日新報》第 8 版（1932 年 7 月 7 日）。

¹⁵⁶ 葉蘊藍：〈重陽后一日遊九份金山呈奎山吟社社長如斌詞兄〉，《詩報》第 3 版（1933 年 12 月 2 日）。

¹⁵⁷ 施梅樵：〈遊九份望遠詞兄留飲席上賦贈〉，《詩報》第 5 版（1934 年 8 月 15 日）。

¹⁵⁸ 基隆市政府：《基隆市志卷六：文教志藝文篇》（基隆：基隆市政府，2003 年），頁 30。

¹⁵⁹ 陳萬安：〈和梁社長遊金瓜石原韻〉，《詩報》第 33 版（1941 年 1 月 1 日）。

¹⁶⁰ 陳世一：《九份之美》（臺中：晨星出版社，1995 年），頁 165。

¹⁶¹ 行遍天下採訪小組：《PK! 王者爭霸 Top 10 小城》（新北：宏碩文化出版社，2012 年），頁 42。

¹⁶² 蔡清榕：〈瑞芳金山竹枝詞〉，《詩報》第 15 版（1935 年 4 月 15 日）。

¹⁶³ 王少濤：〈九份村〉，《臺灣日日新報》第 8 版（1932 年 3 月 4 日）。

由於地狹人稠，此地的建設屋宇只能以「山爲四壁石爲家」、¹⁶⁴「萬家重疊欲成堆」¹⁶⁵倚山而棲，縱然環境如此擁擠不堪，輕便鐵道還是將採金客帶來山上追夢。1930年代起，九份產金量日創新高，「三更窮、四更富，五更起大厝」的一夜致富金山奇譚，時有所聞，輕便車也帶來外地的摩登女郎，她們也摩拳霍霍準備向淘金客銷金，蔡清榕〈瑞芳金山竹枝詞〉云：

何關地僻路迂迴，日有輕車便往還。

消息一傳生意好，摩登女輒上山來。¹⁶⁶

當時，「傾城窈窕恰同車」¹⁶⁷成爲九份日常，日日繁絃急管、夜夜燈火通明，採金礦工收入豐饒，餐館、酒家、銀樓等行業應運而生，¹⁶⁸當年戲臺口至城隍廟前爲冶遊場所，¹⁶⁹繁華程度被稱爲「小上海」。隨著太平洋戰爭爆發，於昭和 17 年（1942）起，暫停臺灣的金礦業，將器材、員工、機械等，轉爲煤、鐵、石油等資源的探勘與開發，¹⁷⁰遂令九份日漸沒落。

戰後，公路客運發達，再加上流籠意外曾造成事故，¹⁷¹輕便鐵道已非居民進出九份瑞芳唯一運輸選擇，再加上礦業振興不利，入不敷出，遂於民國 43 年（1954）拆除。¹⁷²許多礦坑亦因安全因素，加以掩埋。現今除輕便路的地名，隧道、步道……等遺構，已難尋輕便鐵道軌跡。

¹⁶⁴ 梁盛文：〈遊金瓜石感作〉，《詩報》第 6 版（1940 年 12 月 17 日）。

¹⁶⁵ 黃坤松：〈和梁社長遊九份及金瓜石原韻〉，《詩報》第 7 版（1940 年 12 月 17 日）。

¹⁶⁶ 蔡清榕：〈瑞芳金山竹枝詞〉，《詩報》第 17 版（1936 年 8 月 2 日）。

¹⁶⁷ 黃坤松：〈和梁社長遊九份及金瓜石原韻〉，《詩報》第 7 版（1940 年 12 月 17 日）。

¹⁶⁸ 張倫：《老街誌》（臺中：晨星出版社，2018 年），頁 59。

¹⁶⁹ 張瓊文：《九份歷史之旅》（臺北：行政院文化建設委員會，1994 年），頁 74。

¹⁷⁰ 鍾溫清：《瑞芳鎮誌：礦業篇》（臺北：瑞芳鎮公所，2002 年），頁 16。

¹⁷¹ 不著撰人：〈九分インクラインの椿事／乗客を満載した臺車七輛崖下に顛落傷四十八名に達す〉，《臺灣日日新報》夕刊第 2 版（1938 年 10 月 4 日）。

¹⁷² 行遍天下記者群：《臺灣好島遊 2》（新北市：宏碩文化出版社，2012 年），頁 38。



圖 17：九份山城

(資料來源：筆者攝影 2023.9.21.)



圖 18：九份金山、煤鄉意象

(資料來源：筆者攝影 2023.9.21.)

(五) 金瓜石

明治 29 年 (1896)，九份金山採礦權由藤田組取得，原先事務所設於九份，後移轉於焯仔寮精煉場，¹⁷³在輕便鐵道未通之際，焯仔寮成為前往金瓜石、九份地區的門戶，有山徑可達。瀛社社長洪以南曾從臺北來此，僱轎上山，書寫此地人文景致，〈由焯仔寮入九份〉云：

籃輿逐隊上雲階，嵐影山光壯客懷。

市遠人何爭到此，淘沙水畔足生涯。¹⁷⁴

焯仔寮至九份山徑，地狹路險，為利礦石運輸與行旅貿易於明治 43 年 (1910) 開始建築鐵索流籠，¹⁷⁵並於隔年 (1911) 完工，¹⁷⁶成為當地人員與貨物進出路線。¹⁷⁷昭和 6 年 (1931)，瑞芳至金瓜石的輕便鐵道通車，¹⁷⁸九份搭往金瓜石的臺車的 3 公里行程，只要穿過雞籠山隧道，倚山勢環

¹⁷³ 不著撰人：〈藤田組鑛山事務所移轉〉，《臺灣日日新報》第 5 版 (1903 年 12 月 29 日)。

¹⁷⁴ 洪以南：〈由焯仔寮入九份〉，《臺灣日日新報》第 1 版 (1910 年 3 月 16 日)。

¹⁷⁵ 不著撰人：〈金瓜石鐵索工事〉，《臺灣日日新報》第 3 版 (1910 年 10 月 12 日)。

¹⁷⁶ 不著撰人：〈金瓜石鐵索の竣工〉，《臺灣日日新報》第 5 版 (1911 年 3 月 26 日)。

¹⁷⁷ 臺灣省文獻會：《臺北縣鄉土史料 (下冊)》(南投：臺灣省文獻委員會，1997 年)，頁 703。

¹⁷⁸ 不著撰人：〈瑞芳金瓜石間輕鐵營業開始〉，《臺灣日日新報》第 7 版 (1931 年 9 月

繞即可抵達金瓜石山事務所。



圖 19：金瓜石下方黃金瀑布
（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）

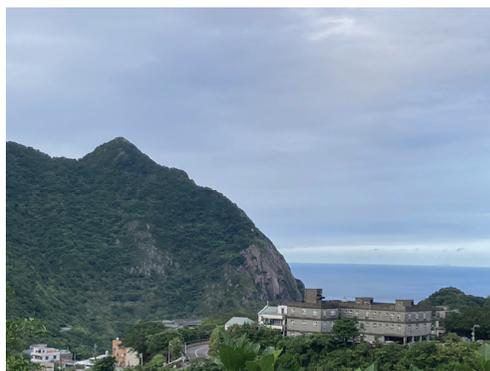


圖 20：遠眺金瓜石與基隆山
（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）

軌道建設完成後，金瓜石可以倚賴此線與基隆、瑞芳連結，運輸金鑛山所需的煤以及石灰石等生產原料，¹⁷⁹旅客也可以「追隨驥尾趁輕車，歷盡康莊向郭家」¹⁸⁰更安全、便捷前往，享受「驅車一路曉風清，客到車頭鐵笛鳴」¹⁸¹的悠然，魏清德〈金瓜石雜詠之一〉云：

遠近橫拖黛色奇，車行輾轉上嶽崎。
微風五月金山路，喜值輕陰卓午時。¹⁸²

遠山青翠，吸引大批民眾入山攬勝，大有山陰道上之盛況。張天眷曾至金瓜石訪兄，留有〈金山道上口占〉描述「驅車輾轉傍山行，路險渾如九折驚。」¹⁸³下山時的驚險。隨著公路開鑿至金瓜石，基隆輕鐵投資汽車運輸，¹⁸⁴讓交通更為便利，如醉嘯〈金瓜石金山竹枝詞〉寫道：

28 日)。

¹⁷⁹ 古庭維、鄧志忠：《臺灣舊鐵道散步地圖》（臺中：晨星出版社，2010 年），頁 153。

¹⁸⁰ 古清雲：〈和盛文詞友遊金瓜石原韻〉，《詩報》第 5 版（1941 年 2 月 18 日）。

¹⁸¹ 醉嘯：〈重遊金瓜石〉，《詩報》第 15 版（1934 年 4 月 1 日）。

¹⁸² 魏清德：〈金瓜石雜詠之一〉，《臺灣日日新報》第 8 版（1932 年 6 月 11 日）。

¹⁸³ 不著撰人：〈金山道上口占〉，《詩報》第 7 版（1939 年 12 月 20 日）。

¹⁸⁴ 不著撰人：〈基隆瑞芳間乘合車本月下旬開始運轉，基隆輕鐵增資六十萬〉，《臺灣日日新報》第 8 版（1934 年 10 月 11 日）。

年來甚喜交通易。輕便還兼自動車。

金山休作俗山看。時有詩人此駐鞍。¹⁸⁵

基隆輕鐵所經營的客運公車與輕便鐵道，壟斷當地交通線。然而，初營運的客運票價奇高，單趟即半天的工資，¹⁸⁶當時一般民眾爲了省錢，仍是以步行爲主，不得已才搭乘輕便車，隨著公路普及與客運班次增加，此地的輕便車亦不敵公路客貨運，終告落幕。

（六）雙溪

宜蘭線鐵道過三貂嶺隧道後即爲武丹坑（今新北市雙溪區），由於隧道全長 2,076 公尺，在隧道車程中，黑煙瀰天，難以忍受「三貂嶺隔武丹坑，隧道綿長最苦行。」¹⁸⁷列車司機開車經過隧道均會貼心地「汽笛忽然鳴，爲警車中客。」¹⁸⁸地方諺語「一錢鑽九孔」¹⁸⁹即是指坐火車從瑞芳到雙溪，花費日幣壹圓，火車卻鑽了九個山洞，可見路程險峻。

民間歌謠有「三貂一個小西天」、「九空行盡水流東」¹⁹⁰形容通過三貂嶺隧道後，雙溪河流向太平洋，故名小西天、水流東。武丹坑位於山坡上，山高水遠，爲增益行車安全，特別設計爲折返式車站，¹⁹¹以利通過陡長的武丹坡，民間流傳「火車卜行著鐵輦，著買塗炭來激煙」¹⁹²的歌謠。武丹坑爲不僅是宜蘭線必經路線，更是煤炭產地，周石輝〈重遊宜蘭雜詠八〉云：

¹⁸⁵ 醉嘯：〈金瓜石金山竹枝詞〉，《詩報》第 14 版（1935 年 7 月 29 日）。

¹⁸⁶ 安嘉芳：《瓜山校友會口述歷史暨影像紀錄成果報告書》（臺北：臺北縣立黃金博物館，2008 年），頁 12。

¹⁸⁷ 林文昭：〈蘭遊雜詠〉，《詩報》第 6 版（1944 年 1 月 19 日）。

¹⁸⁸ 李碩卿：〈過三貂嶺隧道口占〉，《詩報》第 21 版（1939 年 4 月 1 日）。

¹⁸⁹ 蘇昭旭：《臺灣鐵道經典之旅——環島鐵路篇》（新北：人人出版社，2014 年），頁 238。

¹⁹⁰ 臺灣省文獻會：《重修臺灣省通志：卷三住民志禮俗篇》（南投：臺灣省文獻會，1993 年），頁 297。

¹⁹¹ 蔡龍保等：《鐵道技手前畑彥太郎的攝影記錄——「建主改從」時期的臺灣鐵道》（臺北：國立臺灣博物館，2021 年），頁 108。

¹⁹² 昊天嶺文史工作室：《平溪相褒歌》，頁 171。

武丹坑在翠微間，鐵路驛亭靜倚山。
 曠有烏金堆驛外，兩三村舍繞潺湲。

火車再往前行即到頂雙溪驛（今新北市雙溪區）。雙溪以柑林煤炭與平林的水銀礦最著名。大正 10 年（1921），頂雙溪炭礦株式會社設立，礦場遠及內平林後番子坑、柑腳等地。「自從利便汽車通，今昔人情竟不同」¹⁹³人們可以往來臺北、基隆，商人也在此設酒樓、戲院、餐館，已非原本的荒村野店，尾崎秀真〈頂雙溪酒樓題壁〉「溪雲捲雨灑雙橋，香冷酒醒魂易銷」¹⁹⁴而在地居民亦「村女洋裝電髮新。」¹⁹⁵摩登裝束。當時礦工來自全臺各地，也有許多人與本地女子戀愛，當地流傳〈姑娘送哥〉褒歌：

九步送哥到鐵枝，分開拆散作一時。
 阿哥返去恁鄉里，不知卜來治當時。¹⁹⁶

褒歌吐露姑娘送走情郎，卻不知情人是否再返的不安心境。除了宜蘭線鐵道開通帶來方便外，雙溪火車站前亦是輕便鐵道交錯，連通「平林銀鏡滿」¹⁹⁷的水銀礦坑，或直達柑腳的億山煤礦。¹⁹⁸此外牡丹坑、魚行、九份坑、梘子崙坑，所在的煤礦，亦多輕便路相通，¹⁹⁹促使行路便捷。

旅人亦可沿著輕便路，「十里魚行路，尋詩擬謝公。」²⁰⁰另外，臺車軌道多為臨時闢建，只求能載運炭礦往來即可。牽就於地形而修築，行車顛簸，常導致臺車炭灰、煤屑掉落車外，軌道旁常是污黑一片，亦有

¹⁹³ 醉嘯：〈雙溪竹枝詞〉，《詩報》第 15 版（1937 年 6 月 8 日）。

¹⁹⁴ 林錫賜：《瀛洲詩集》（臺北：光明社，1933 年），頁 120。

¹⁹⁵ 振馨：〈客雙溪有感〉，《詩報》第 5 版（1940 年 11 月 2 日）。

¹⁹⁶ 俞丁旺：《臺灣雙溪相褒歌》，頁 36。

¹⁹⁷ 余萬森：〈貂山月夜〉，《詩報》第 17 版（1937 年 4 月 20 日）。

¹⁹⁸ 黃福森：《走向古道，來一場時空之旅：尋訪 33 條秘境古道，了解你不知道的臺灣歷史故事（北臺灣篇）》（臺北：時報出版社，2016 年），頁 169。

¹⁹⁹ 唐羽：《雙溪鄉志》（臺北：雙溪鄉公所，2001 年），頁 245-246。

²⁰⁰ 張鶴年：〈貂山曉望〉，《詩報》第 5 版（1937 年 4 月 20 日）。

「載土炭沿路漏——炭屎連。」²⁰¹歇後語，顯露當時炭礦業的榮景。

（七）八尺門、水湳洞

臺灣盛產煤礦，自清領臺深怕風水被毀，曾立「奉憲示，私挖煤炭者立斃。」石碑，禁止民眾採掘。²⁰²光緒 2 年（1876）年 11 月至光緒 3 年（1877）8 月丁日昌駐臺舉新政，積極開發基隆八斗子煤礦，並在淡水洋稅務司霍生的協助下於礦場內設輕便鐵道，以方便運煤裝船外銷。

光緒 3 年（1877）年 3 月 15 日《申報·福州瑣聞》「是以從山上運煤下來，車行甚速，似可不假人力；觀者每日總有數百人。」²⁰³此為臺灣鐵道鋪設之始，邵友濂繼劉銘傳後上任，由於經費不足，以致礦場無力維持，徒留清國井遺址，²⁰⁴供人懷古，此後半世紀，八尺門地區再無「軌跡」可循。

1930 年代礦業開始復甦。昭和 8 年（1933），日本礦業株式會社併購金瓜石礦山株式會社，²⁰⁵為加速礦產開發，決意新建新式的浮選礦場（今十三層遺址）。鑑於原有金瓜石礦砂利用架空索道運至煥子寮，再以小船運至基隆港，²⁰⁶運量有限且耗時，再加上常因東北季風吹襲，造成小舟傾覆，徒增不定性，最終決意將煥仔寮鐵道再延長，²⁰⁷昭和 10 年（1935）開始興建，²⁰⁸醉嘯曾親目睹鐵道施工，作〈金瓜石礦山竹枝詞〉云：

運輸改用五分車，鐵道延長就海涯。

²⁰¹ 曹銘宗：《臺灣歇後語（三）》（臺北：聯經出版社，1994 年），頁 16。

²⁰² 陳建一：《基隆河文化》（基隆：基隆市立文化中心，1997 年），頁 53。

²⁰³ 中國哲學書電子化計劃：《清季申報臺灣紀事輯錄：有某者從雞籠致書於西報館云》，檢白：<https://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=343259>，檢索日期：2023 年 9 月 25 日。

²⁰⁴ 許梅貞：《基隆第一：文物古蹟篇》（基隆：基隆市立文化中心，2004 年），頁 103-104。

²⁰⁵ 不著撰人：〈全盛金瓜石礦山轉賣日本礦業，兩社間假契約成按四月一日引繼〉，《臺灣日日新報》夕刊 4 第版（1933 年 3 月 29 日）。

²⁰⁶ 古庭維、鄧志忠：《臺灣舊鐵道散步地圖》頁 166。

²⁰⁷ 不著撰人：〈金瓜石鑛山の鐵道敷設計畫〉，《臺灣日日新報》夕刊第 2 版（1934 年 1 月 11 日）。

²⁰⁸ 不著撰人：〈煥子寮から基隆市八尺門の鐵道起工〉，《臺灣日日新報》夕刊第 2 版（1935 年 6 月 13 日）。

八尺門通水南洞，工程浩大足堪誇。²⁰⁹

鐵道除依深澳山地而建，八斗子居民曾因列車行經山邊噪污染影響魚獲而反對，²¹⁰後取道平地（今海洋大學校區），²¹¹終於在隔年（1936）竣工。²¹²此鐵道為 762mm 軌距的窄軌鐵路，採用 10 噸的柴油機關車運轉，²¹³途中行自西而東經和平島、深澳山灣、八斗子半島、煥子寮灣，²¹⁴終點站為水湳洞選礦場。



圖 21：深澳自行車道仍可見柏油路下的鐵軌（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）



圖 22：八斗子車站與鐵道（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）

明治 37 年（1904），木村久太郎曾於武丹坑（今新北市雙溪區牡丹里）發現金礦，引進新式搗鍊與洗選設備，²¹⁵然而卻因為礦脈枯竭而無以為繼，偌大的建築遂遭廢棄，蔡青榕於水湳洞選礦場復見十三層，龐大的建物佇立眼前，產生興廢感懷，〈瑞芳鑛山竹枝詞〉云：

²⁰⁹ 醉嘯：〈金瓜石鑛山竹枝詞〉，《詩報》第 16 版（1935 年 9 月 1 日）。

²¹⁰ 不著撰人：〈金瓜石鑛山鑿路自水南洞繞鷄籠山麓至煥子寮，八尺門漁夫猛烈反對以魚類恐被驚走〉，《臺灣日日新報》第 12 版（1933 年 12 月 17 日）。

²¹¹ 陳世一、張雯玲：《八斗子耆老訪談錄》（基隆：財團法人海洋臺灣文教基金會，1998 年），頁 151。

²¹² 不著撰人：〈金瓜石八尺門鐵道竣工〉，《臺灣日日新報》第 8 版（1936 年 2 月 12 日）。

²¹³ 鍾溫清：《瑞芳鎮誌》（臺北：瑞芳鎮公所，2002 年），頁 29。

²¹⁴ 臺北縣文獻委員會：《臺北縣志卷三：地理志（上）》（臺北：臺北縣政府，1960 年），頁 8-9。

²¹⁵ 臺灣省文獻委員會：《臺灣省通志卷四：經濟志礦業篇》（臺北：臺灣省文獻委員會，1969 年），頁 57。

武丹坑久著名稱。庚子寮同感廢興。
兩處工場精製鍊，亦曾建築十三層。²¹⁶



圖 23：水湳洞與十三層
(資料來源：筆者攝影 2023.9.21.)



圖 24：濱海公路旁的臺鐵水湳洞廢棄隧道 (資料來源：筆者攝影 2023.9.21.)

列車每日上下午自水湳洞各發車一班，載運金銅礦土至八尺門，至集散場後再以小船運至基隆，最終接駁至日本精鍊加工成為金屬。除運礦外，此路線也兼載客服務，八尺門至水湳洞收費 12 錢，時程約 1 小時。²¹⁷鐵道築成後，旅客再也無須「聯袂登高步野村」，²¹⁸增益往來便捷性，即如簡竹村〈秋日遊水湳洞即景〉云：

踏海有人划小艇，橫空是處駕流籠。
雞鳴犬吠聲聲近，路轉峰迴曲曲通。²¹⁹

戰後，水湳洞與金瓜石礦場由金銅礦物局接收，民國 44 年（1955）改組成立臺灣金屬鑛業公司，繼續煉銅。²²⁰民國 49 年（1960），深澳火力

²¹⁶陳香：《臺灣竹枝詞選集》（臺北：臺灣商務印書館，2006 年），頁 173。

²¹⁷曾子良等：《水湳洞口述歷史暨影像紀錄成果報告書》（臺北：臺北縣立黃金博物館，2006 年），頁 1-33。

²¹⁸醉嘯生：〈敬和石鯨夫子九日遊八尺門瑤韻〉，《詩報》第 7 版（1932 年 2 月 6 日）。

²¹⁹簡竹村：〈秋日遊水湳洞即景〉，《詩報》第 9 版（1942 年 4 月 20 日）。

²²⁰不著撰人：〈金屬鑛業公司決修復煉銅廠〉，《工人報》第 4 版（1955 年 10 月 10 日）。

發電廠開始營運，²²¹亟需鐵道運煤，利用原本路基拓寬為 1,067mm 與宜蘭線相連。民國 51 年（1962），臺鐵完成瑞芳至深澳 1,067mm 鐵道。民國 54 年（1965），更計畫再延伸自水湳洞，²²²並於民國 56 年（1967）²²³通車營運。

當時濱海公路尚未通車，東北季風來臨時，礁岩上激起的浪花被強風吹，往往會透過打開的窗戶而濺入車廂內，²²⁴是此路段特殊的乘車經驗與感受。然而，好景不常，自濱海公路通車後，難敵公路運輸的競爭。民國 78 年（1989）年，終止辦理客貨運服務，²²⁵惟電廠運煤火車仍繼續行駛，以提供發電廠運轉能源。

民國 96 年（2007）9 月，深澳火力發電廠進行拆除改建，鐵道停駛。民國 100 年（2011），國立海洋科技博物館開館，決定利用原有深澳線鐵道路基與路廊復駛列車，²²⁶又為此路線帶來新的春天，依山傍海的旖旎風光，成為北臺地區民眾出遊的最佳去處。



圖 25：建立在深澳電廠原址的海科
（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）



圖 26：深澳平溪線海科館鐵道意象
（資料來源：筆者攝影 2023.9.21.）

²²¹ 不著撰人：〈深澳發電所，今正式發電〉，《臺灣民聲日報》第 1 版（1960 年 1 月 24 日）。

²²² 不著撰人：〈深澳鐵路支線延長〉，《臺灣民聲日報》第 2 版（1965 年 2 月 16 日）。

²²³ 不著撰人：〈鐵路深澳支綫延長工程完成，定於今日正式通車〉，《臺灣民聲日報》第 2 版（1967 年 10 月 31 日）。

²²⁴ 姚開陽：《福爾摩沙鐵道浪漫印象》（臺北：蒼璧出版社，2022 年），頁 108。

²²⁵ 古庭維：《鐵道新旅 4：臺鐵支線》（新北：遠足文化出版社，2014 年），頁 44。

²²⁶ 陳鴻麟：《鐵路隧道》（臺北：交通部臺灣鐵路管理局，2011 年），頁 63。

四、結論

臺灣毗鄰歐亞大陸與太平洋，自大航海時代以來即是交通輻輳。位處北端基隆擁有天然的峽灣，周邊更有煤炭資源，提供蒸氣動力來源。日治時期，有計畫地築港、修建鐵道，龐大的海外貿易，令基隆港穩坐全臺第一大港。各大礦坑皆有輕便鐵道連通至各車站，黑金成堆是基隆週邊車站常見的景象，鐵道密集度高、軌距多元，全臺難有一處可與之相疇。

透過漢詩的描述不僅可以了解鐵道沿途景觀，更可體會搭乘旅客的心境。以文字神遊縱貫線、宜蘭線及交錯縱橫的輕便鐵道，更可以了解各場站的特色，經歷手押臺車上坡的艱苦與下阪的戰慄心驚，更可見流籠、鐵索橫越天際的壯觀，藉由漢詩貫串山海景點，讓旅行更添人文風味。

筆者為完成本論文曾進入基隆鐵道所經之處踏查，鐵道與炭礦實存有緊密關係，為證實七堵友蚋煤礦與萬里炭脈相連，沿瑪七產業道路越嶺至炭腳，當翻山越嶺現炭礦遺址。也曾於野柳隧道旁探尋輕便鐵道軌跡，更在焮子寮濱海公路旁發現昔時臺鐵廢棄隧道，濱海公路即是沿著鐵道修築，見證書中所言確實不誣。在培德路仰望圓窗嶺陡坡、田寮港愛三路旁遙想萬車雲集，臺車軌道交錯的基隆港，透由漢詩的描寫，可以發現這些曾經存在過的鐵道與我們的距離並不遠。

臺灣的鐵道歷史並不長，但無論是靠著人力手押臺車輕便鐵道或蒸氣動力鐵道均首先於基隆地區出現，其中固然與炭礦資源有關，也與人民的海洋性格有關，不墨守成規，求新求變，以致軌道鋪設能克服天然環境的險阻，上山下海，令基隆郡每一個行政區均有「軌跡」可循。藉由前賢的漢詩與現今實境的考證，也令鐵道研究脫離冰冷的數字與圖表的單一呈現，讓歷史現場更加生活化。

參考書目

一、專書

Reginald Kann 著、鄭順德譯：《福爾摩莎考察報告》（臺北：中央研究院

- 臺灣史研究所籌備處，2001年)。
- 三芝鄉公所：《三芝鄉志》(臺北：三芝鄉公所，1994年)。
- 大園市藏：《臺灣產業の批判》(福岡：臺灣產業の批判社，1927年)。
- 王志鴻、周守真：《臺北縣的舊街》(臺北：臺北縣立文化中心，1994年)。
- 古山：《臺灣今古談》(臺北：時報文化出版事業，1983年)。
- 古庭維、鄧志忠：《臺灣舊鐵道散步地圖》(臺中：晨星出版社，2010年)。
- 古庭維：《鐵道新旅4：臺鐵支線》(新北：遠足文化出版社，2014年)。
- 平溪鄉志編輯委員會：《平溪鄉志》(臺北：平溪鄉公所，1997年)。
- 仲摩照久主編、葉婉奇翻譯：《北臺灣文史踏查》(臺北：原民文化，2002年)。
- 安嘉芳：《瓜山校友會口述歷史暨影像紀錄成果報告書》(臺北：臺北縣立黃金博物館，2008年)。
- 汐止鎮公所：《汐止鎮誌》(臺北：汐止鎮公所，1998年)。
- 行遍天下記者群：《臺灣好島遊2》(新北市：宏碩文化出版社，2012年)。
- 行遍天下採訪小組：《PK! 王者爭霸 Top 10 小城》(新北：宏碩文化出版社，2012年)。
- 余燧賓：《基隆市民間文學採集(一)》(基隆：基隆市立文化中心，1999年)。
- 吳德功：《瑞桃齋詩稿》(南投：臺灣省文獻會，1992年)。
- 李建興：《紹唐詩集》(臺北：龍文出版社，1992年)。
- 李欽賢：《宜蘭鐵道物語 1924 文化列車首航》(臺北：五南出版社，2013年)。
- 周文德：《臺灣見聞錄》(上海：中國科學圖書儀器，1947年)。
- 昊天嶺文史工作室：《平溪相褒歌》(臺北：昊天嶺文史工作室，2004年)。
- 松澤聖：《臺內往來旅乃琴》(臺北：臺北活版社，1929年)。
- 林再生：《平溪鄉煤礦史》(臺北：臺北縣平溪鄉公所，2000年)。
- 林再生：《基隆市煤礦史》(基隆：基隆市政府，1999年)。
- 林錫賜：《瀛洲詩集》(臺北：光明社，1933年)。
- 武澤贊太郎：《改正鐵道旅客運賃表》(臺北：武澤贊太郎，1930年)。

- 邱坤良等：《宜蘭縣口傳文學（下冊）》（宜蘭：宜蘭縣政府，2002 年）。
- 金山鄉公所：《金山鄉志》（臺北：金山鄉公所，2004 年）。
- 長濱實：《顏國年君小傳》（臺北：臺灣日日新報社，1939 年）。
- 俞丁旺：《臺灣雙溪相褒歌》（臺北：俞丁旺，2008 年）。
- 姚開陽：《福爾摩沙鐵道浪漫印象》（臺北：蒼壁出版社，2022 年）。
- 柯一青：《猴硐的礦業資產研究：瑞芳區猴硐礦業文化產業環境發展經營分析》（臺中：白象文化出版社，2013 年）。
- 柯焜耀等：《大九份：時空交錯的魔幻礦山故事》（新北：宏碩文化出版社，2012 年）。
- 洪致文：《臺灣鐵道傳奇》（臺北：時報出版社，1992 年）。
- 洪致文等：《烏來臺車時間旅行》（新竹：行政院農業委員會林務局新竹林區管理處，2009 年）。
- 唐羽：《雙溪鄉志》（臺北：雙溪鄉公所，2001 年）。
- 基隆市政府：《基隆市志卷一：土地志境界篇》（基隆：基隆市政府，2001 年）。
- 基隆市政府：《基隆市志卷六：文教志藝文篇》（基隆：基隆市政府，2003 年）。
- 張炎憲主編、陳存良譯：《基隆、淡水郡彙編》（臺北：臺北縣政府，2001 年）。
- 張倫：《老街誌》（臺中：晨星出版社，2018 年）。
- 張璿文：《九份口述歷史與解說資料彙編》（臺北：行政院文化建設委員會，1994 年）。
- 張璿文：《九份歷史之旅》（臺北：行政院文化建設委員會，1994 年）。
- 曹永和：《日據前期臺灣北部施政紀實警治篇政治篇》（臺北：臺北市文獻委員會，1985 年）。
- 曹銘宗：《臺灣歇後語（三）》（臺北：聯經出版社，1994 年）。
- 理查·羅德斯：《能源，迫在眉睫的抉擇》（臺北：格致文化出版社，2019 年）。
- 許梅貞：《基隆市民間文學採集（二）》（基隆：基隆市立文化中心，2001 年）。

- 年)。
- 許梅貞：《基隆第一：文物古蹟篇》(基隆：基隆市立文化中心，2004年)。
- 許傑：《臺灣秘境鐵道旅，探訪山城聚落、海岸風景、特色景點的火車深度漫遊提案》(臺北：電腦人文化出版社，2020年)。
- 陳世一、張雯玲：《八斗子耆老訪談錄》(基隆：財團法人海洋臺灣文教基金會，1998年)。
- 陳世一：《九份之美》(臺中：晨星出版社，1995年)。
- 陳建一：《基隆河文化》(基隆：基隆市立文化中心，1997年)。
- 陳柔縉：《臺灣幸福百事——你想不到的第一次》(臺北：究竟出版社，2011年)。
- 陳香：《臺灣竹枝詞選集》(臺北：臺灣商務印書館，1983年)。
- 陳家豪：《從臺車到巴士：百年臺灣地方交通演進史》(新北：左岸文化出版社，2020年)。
- 陳鴻麟：《鐵路隧道》(臺北：交通部臺灣鐵路管理局，2011年)。
- 陸傳傑：《被誤解的臺灣老地名 1：空間篇》(臺北：遠足文化，2023年)。
- 曾子良等：《水湳洞口述歷史暨影像紀錄成果報告書》(臺北：臺北縣立黃金博物館，2006年)。
- 曾石南：《臺灣風土特色旅遊》(南投：臺灣省政府，2004年)。
- 黃育智：《大臺北·山水·蒐祕》(臺北：朱雀文化出版社，2005年)。
- 黃育智：《大臺北宜蘭小村 X 步道 100：Plus》(臺北：朱雀文化出版社，2022年)。
- 黃育智：《平溪旅行地圖》(臺北：南港山文史工作室，2015年)。
- 黃佩陞：《金包里大路導覽手冊：魚路古道草山行》(臺北：內政部營建署陽明山國家公園管理處，2005年)。
- 黃清連：《黑金與黃金：基隆河上中游地區礦業的發展與聚落的變遷》(臺北：臺北縣立文化中心，1995年)。
- 黃福森：《走向古道，來一場時空之旅：尋訪 33 條秘境古道，了解你不知道的臺灣歷史故事(北臺灣篇)》(臺北：時報出版社，2016年)。
- 黃繁光等：《淡水鎮志(上)》(新北：淡水區公所，2013年)。

- 楊桂杰：《閱讀家鄉：2007 閱讀家鄉讀書會紀錄》（基隆：基隆市文化局，2007 年）。
- 楊貴三、葉志杰：《福爾摩沙地形誌——北臺灣》（臺中：晨星出版社，2020 年）。
- 瑞芳鎮公所：《瑞芳鎮誌》（臺北：瑞芳鎮公所，2002 年）。
- 經典雜誌：《筆路臺灣：島嶼歷史行道》（臺北：經典雜誌，2019 年）。
- 臺北縣文獻委員會：《臺北縣志卷二十一：礦業志》（臺北：臺北縣政府，1960 年）。
- 臺北縣文獻委員會：《臺北縣志卷二十四：交通志》（臺北：臺北縣政府，1960 年）。
- 臺北縣文獻委員會：《臺北縣志卷三：地理志（上）》（臺北：臺北縣政府，1960 年）。
- 臺北縣政府文化局：《一盞天燈一個希望：品味平溪》（臺北：臺北縣政府文化局，2007 年）。
- 臺灣省文獻委員會：《重修臺灣省通志：卷十藝文志文學篇第二冊》（南投：臺灣省文獻委員會，1997 年）。
- 臺灣省文獻委員會：《基隆市鄉土史料》（南投：臺灣省文獻委員會，1992 年）。
- 臺灣省文獻委員會：《臺灣省通志卷四：經濟志礦業篇》（臺北：臺灣省文獻委員會，1969 年）。
- 臺灣省文獻會：《重修臺灣省通志：卷三住民志禮俗篇》（南投：臺灣省文獻會，1993 年）。
- 臺灣省文獻會：《臺北縣鄉土史料（下冊）》（南投：臺灣省文獻委員會，1997 年）。
- 臺灣銀行經濟研究室：《臺灣旅行記》（南投：臺灣省文獻委員會，1996 年）。
- 臺灣總督府交通局鐵道部：《臺灣鐵道旅行案內》（臺北：臺灣總督府交通局鐵道部，1940 年）。
- 臺灣總督府殖產局：《臺灣地質鑛產地圖說明書》（臺北：臺灣總督府殖

- 產局，1926年)。
- 遠足地理百科編輯組：《一看就懂懂臺灣博覽：產業文化、工業美學全面圖解》(新北：遠足文化，2013年)。
- 遠流視覺書編輯室：《臺灣世紀回味：生活長巷》(臺北：遠流出版社，2001年)。
- 劉克襄：《11元的鐵道旅行》(臺北：遠流出版社，2009年)。
- 劉克襄：《北臺灣漫遊：不知名山徑指南 I》(臺北：玉山社，2009年)。
- 劉克襄：《迷路一天，在小鎮》(臺北：皇冠出版社，2002年)。
- 劉克襄：《臺灣舊路踏查記》(臺北：玉山社，1995年)。
- 劉還月：《臺灣產業誌》(臺北：常民文化，1997年)。
- 歐文·魯特(Edward Owen Rutter)作、蔡耀緯譯：《1921 穿越福爾摩沙：一位英國作家的臺灣旅行》(新北：遠足文化，2017年)。
- 練國義、徐福全：《石門鄉志》(臺北：石門鄉公所，1997年)。
- 蔡龍保：《推動時代的巨輪：日治中期的臺灣國有鐵路(1910-1936)》(臺北：臺灣古籍出版社，2004年)。
- 蔡龍保等：《鐵道技手前畑彥太郎的攝影記錄——「建主改從」時期的臺灣鐵道》(臺北：國立臺灣博物館，2021年)。
- 鄧志忠、廖明睿：《繪葉書中的臺灣鐵道·官鐵篇》(臺北：蒼璧出版社，2022年)。
- 賴舒亞：《一想到九份》(臺北：時報文化出版社，2020年)。
- 戴寶村、蔡承豪：《縱貫環島·臺灣鐵道》(臺北：國立臺灣博物館，2009)。
- 薛化元、翁佳音：《萬里鄉志》(臺北：萬里鄉公所，1997年)。
- 鍾明盛：《平溪之美：天燈民俗文化產業史》(臺北：平溪鄉公所，2000年)。
- 鍾溫清：《瑞芳鎮誌：礦業篇》(臺北：瑞芳鎮公所，2002年)。
- 顏雲年：《環鏡樓唱和集》(基隆：顏雲年，1920年)。
- 蘇昭旭：《臺灣輕便鐵道小火車》(新北：人人出版社，2013年)。
- 蘇昭旭：《臺灣鐵道經典之旅——環島鐵路篇》(新北：人人出版社，2014年)。

蘇昭旭：《蘇昭旭的世界鐵道大探索 1：世界的蒸氣火車》（新北：木馬文化出版社，2022 年）。

二、報章

不著撰人：〈全盛金瓜石礦山轉賣日本礦業，兩社間假契約成按四月一日引繼〉，《臺灣日日新報》夕刊 4 第版（1933 年 3 月 29 日）。

不著撰人：〈基隆瑪鍊間輕道開通每日乘客約百名〉，《臺灣日日新報》第 8 版（1929 年 1 月 6 日）。

不著撰人：〈瑞芳金瓜石間輕鐵本月廿七日開通，該地年省廿萬運資沿途眺望風景絕佳〉，《臺灣日日新報》第 6 版（1931 年 9 月 29 日）。

不著撰人：〈顏氏籌設輕鐵庄民開宴歡迎〉，《臺灣日日新報》第 4 版（1926 年 5 月 21 日）。

不著撰人：〈八堵瑞芳間開通す、五日より營業開始〉，《臺灣日日新報》第 7 版（1919 年 5 月 3 日）。

不著撰人：〈小基隆輕鐵〉，《臺灣日日新報》第 2 版（1917 年 3 月 10 日）。

不著撰人：〈出入船舶金山丸〉，《臺灣日日新報》第 6 版（1919 年 3 月 27 日）。

不著撰人：〈田寮港運河沿道，臺車線路撤廢問題，有影響於商人利益，基隆輕鐵，顏支配人談〉，《臺灣日日新報》第 4 版（1932 年 11 月 7 日）。

不著撰人：〈宜蘭線之與炭礦〉，《臺灣日日新報》第 6 版（1914 年 8 月 14 日）。

不著撰人：〈金山丸沈沒事件後、報金に眼が咳んだ、船長の無責任、定員廿六名の小船に、百廿名を載せ此慘事〉，《臺灣日日新報》第 7 版（1924 年 5 月 11 日）。

不著撰人：〈金山道上口占〉，《詩報》第 7 版（1939 年 12 月 20 日）。

不著撰人：〈金瓜石八尺門鐵道竣功〉，《臺灣日日新報》第 8 版（1936 年 2 月 12 日）。

不著撰人：〈金瓜石鐵索の竣工〉，《臺灣日日新報》第 5 版（1911 年 3 月

26日)

不著撰人：〈金瓜石鐵索工事〉，《臺灣日日新報》第3版（1910年10月12日）。

不著撰人：〈金瓜石鑛山の鐵道敷設計畫〉，《臺灣日日新報》夕刊第2版（1934年1月11日）。

不著撰人：〈金瓜石鑛山鑿路白水南洞繞鷄籠山麓至焯子寮，八尺門漁夫猛烈反對以魚類恐被驚走〉，《臺灣日日新報》第12版（1933年12月17日）。

不著撰人：〈金屬鑛業公司決修復煉銅廠〉，《工人報》第4版（1955年10月10日）。

不著撰人：〈建立顏頌德碑〉，《臺灣日日新報》第6版（1918年10月8日）。

不著撰人：〈基隆金山間のバス運行増加〉，《臺灣日日新報》第4版（1941年6月2日）。

不著撰人：〈基隆金山間輕鐵，一日全線開通，延長十三哩九分，同日在金包里舉開通式〉，《臺灣日日新報》第4版（1930年3月1日）。

不著撰人：〈基隆金包里間の道路工事視察〉，《臺灣日日新報》第7版（1934年8月2日）。

不著撰人：〈基隆瑞芳間乘合車本月下旬開始運轉，基隆輕鐵增資六十萬〉，《臺灣日日新報》第8版（1934年10月11日）。

不著撰人：〈基隆輕鐵の改善〉，《臺灣日日新報》第2版（1913年2月4日）。

不著撰人：〈基隆輕鐵の變更線〉，《臺灣日日新報》第7版（1913年7月11日）。

不著撰人：〈基隆輕鐵成立〉，《臺灣日日新報》第2版（1912年4月17日）。

不著撰人：〈基隆輕鐵開通式〉，《臺灣日日新報》第2版（1912年11月28日）。

不著撰人：〈深澳發電所，今正式發電〉，《臺灣民聲日報》第1版（1960年1月24日）。

不著撰人：〈深澳鐵路支線延長〉，《臺灣民聲日報》第 2 版（1965 年 2 月 16 日）。

不著撰人：〈煥子寮から基隆市八尺門の鐵道起工〉，《臺灣日日新報》夕刊第 2 版（1935 年 6 月 13 日）。

不著撰人：〈瑞芳／輕鐵好評〉，《臺灣日日新報》第 8 版（1932 年 7 月 7 日）。

不著撰人：〈瑞芳金瓜石間輕鐵營業開始〉，《臺灣日日新報》第 7 版（1931 年 9 月 28 日）。

不著撰人：〈瑞芳輕鐵復活近く工事に著手〉，《臺灣日日新報》第 3 版（1929 年 11 月 1 日）。

不著撰人：〈瑞猴間汽車開通、本日より一船營業開始〉，《臺灣日日新報》第 7 版（1920 年 1 月 27 日）。

不著撰人：〈瑞猴間汽車開通、昨日起一般開始營業〉，《臺灣日日新報》第 3 版（1920 年 1 月 28 日）。

不著撰人：〈臺車の顛覆〉，《臺灣日日新報》第 7 版（1918 年 6 月 28 日）。

不著撰人：〈臺車の脱線四名負傷〉，《臺灣日日新報》第 3 版（1921 年 4 月 8 日）。

不著撰人：〈臺車で重傷〉，《臺灣日日新報》第 7 版（1923 年 3 月 4 日）。

不著撰人：〈瀛社例會〉，《詩報》第 1 版（1938 年 7 月 4 日）。

不著撰人：〈藤田組鑛山事務所移轉〉，《臺灣日日新報》第 5 版（1903 年 12 月 29 日）。

不著撰人：〈鐵路深澳支綫延長工程完成，定於今日正式通車〉，《臺灣民聲日報》第 2 版（1967 年 10 月 31 日）。

不著撰人：〈九分インクラインの椿事／乗客を滿載した臺車七輛崖下に顛落傷四十八名に達す〉，《臺灣日日新報》夕刊第 2 版（1938 年 10 月 4 日）。

王少濤：〈九份村〉，《臺灣日日新報》第 8 版（1932 年 3 月 4 日）。

王聯川：〈詠瑞芳〉，《詩報》第 14 版（1935 年 12 月 15 日）。

占春：〈基隆港泛槎〉，《詩報》第 12 版（1931 年 12 月 15 日）。

古清雲：〈和盛文詞友遊金瓜石原韻〉，《詩報》第 5 版（1941 年 2 月 18 日）。

- 余萬森：〈貂山月夜〉，《詩報》第 17 版（1937 年 4 月 20 日）。
- 余萬森：〈遊鹿寮雜詠：內漈頭舊炭坑〉，《詩報》第 20 版（1939 年 3 月 18 日）。
- 余萬森：〈遊鹿寮雜詠：鄉長厝偶目〉，《詩報》第 20 版（1939 年 3 月 18 日）。
- 呂漢生：〈平溪庄竹枝詞（七）〉，《風月報》第 29 版（1940 年 7 月 15 日）。
- 呂漢生：〈平溪庄竹枝詞（八）〉，《風月報》第 29 版（1940 年 7 月 15 日）。
- 呂漢生：〈平溪庄竹枝詞（十）〉，《風月報》第 29 版（1940 年 7 月 15 日）。
- 尾崎秀真：〈平溪〉，《臺灣時報》第 127 版（1922 年 12 月 1 日）。
- 廷魁：〈猴洞炭〉，《詩報》第 9 版（1938 年 7 月 19 日）。
- 李竹朋：〈與梅癡居士到中幅訪一枝詞兄賦此〉，《詩報》第 15 版（1931 年 2 月 17 日）。
- 李悌欽：〈平溪登山同林子楨社兄句作舊（其二）〉，《風月報》第 27 版（1937 年 11 月 1 日）。
- 李神義：〈大魯閣峽雜詠〉，《詩報》第 14 版（1932 年 5 月 15 日）。
- 李黃海：〈石門路上雜詠之四〉，《臺灣日日新報》第 1 版（1908 年 4 月 7 日）。
- 李碩卿：〈過三貂嶺隧道口占〉，《詩報》第 21 版（1939 年 4 月 1 日）。
- 李學樵：〈詩瓢日記〉，《南方》第 18 版（1943 年 6 月 1 日）。
- 林文昭：〈蘭遊雜詠〉，《詩報》第 6 版（1944 年 1 月 19 日）。
- 林清敦：〈猴洞炭〉，《臺灣日日新報》夕刊第 4 版（1938 年 8 月 3 日）。
- 姚燿東：〈夜宿鹿寮遇雨感作〉，《詩報》第 14 版（1936 年 4 月 2 日）。
- 施梅樵：〈遊九份望遠詞兄留飲席上賦贈〉，《詩報》第 5 版（1934 年 8 月 15 日）。
- 施梅樵：〈輕便車〉，《臺南新報》第 5 版（1924 年 11 月 26 日）。
- 洞雪：〈輕便車〉，《台南新報》第 5 版（1924 年 11 月 26 日）。
- 洪以南：〈由焯仔藪入九份〉，《臺灣日日新報》第 1 版（1910 年 3 月 16 日）。
- 倪炳煌：〈遊基隆堡馬鍊港口沿途偶成之四〉，《臺灣日日新報》第 1 版（1910 年 4 月 1 日）。
- 振馨：〈客雙溪有感〉，《詩報》第 5 版（1940 年 11 月 2 日）。
- 泰山：〈拱北殿即景〉，《詩報》第 19 版（1943 年 5 月 25 日）。

- 海樓：〈輕便車〉，《台南新報》第 5 版（1924 年 12 月 3 日）。
- 高文淵：〈天賦節開瀛社例會於猴洞作〉，《風月報》第 21 版（1938 年 8 月 16 日）。
- 商仙福：〈金山大粗坑〉，《風月報》第 21 版（1938 年 7 月 15 日）。
- 張鶴年：〈貂山曉望〉，《詩報》第 5 版（1937 年 4 月 20 日）。
- 梁盛文：〈遊金瓜石感作〉，《詩報》第 6 版（1940 年 12 月 17 日）。
- 陳萬安：〈和梁社長遊金瓜石原韻〉，《詩報》第 33 版（1941 年 1 月 1 日）。
- 陳槐澤：〈北港口道中〉，《臺灣日日新報》第 3 版（1923 年 9 月 29 日）。
- 陳覺齋：〈游金山〉，《臺南新報》第 6 版（1930 年 5 月 30 日）。
- 筑客：〈猴硐似建興梅生〉，《詩報》第 7 版（1935 年 8 月 16 日）。
- 翁菴：〈移家友蚬寄懷親友〉，《詩報》第 12 版（1937 年 9 月 1 日）。
- 黃坤松：〈和梁社長遊九份及金瓜石原韻〉，《詩報》第 7 版（1940 年 12 月 17 日）。
- 黃純青：〈雞籠紀遊：瑞芳途上〉，《臺灣日日新報》第 3 版（1914 年 7 月 1 日）。
- 黃景南：〈遊蘭陽〉，《南方》第 33 版（1943 年 11 月 15 日）。
- 葉蘊藍：〈重陽后一日遊九份金山呈奎山吟社社長如斌詞兄〉，《詩報》第 3 版（1933 年 12 月 2 日）。
- 榮堂：〈輕便車〉，《臺南新報》第 5 版（1924 年 11 月 26 日）。
- 蔡清榕：〈瑞芳金山竹枝詞〉，《詩報》第 15 版（1935 年 4 月 15 日）。
- 蔡清榕：〈瑞芳金山竹枝詞〉，《詩報》第 17 版（1936 年 8 月 2 日）。
- 醉嘯：〈金瓜石金山竹枝詞〉，《詩報》第 14 版（1935 年 7 月 29 日）。
- 醉嘯：〈金瓜石礦山竹枝詞〉，《詩報》第 16 版（1935 年 9 月 1 日）。
- 醉嘯：〈重遊金瓜石〉，《詩報》第 15 版（1934 年 4 月 1 日）。
- 醉嘯：〈雙溪竹枝詞〉，《詩報》第 15 版（1937 年 6 月 8 日）。
- 醉嘯生：〈敬和石鯨夫子九日遊八尺門瑤韻〉，《詩報》第 7 版（1932 年 2 月 6 日）。
- 謝汝銓：〈感舊百詠（八）潘炳燭區長〉，《臺灣日日新報》第 4 版（1931 年 4 月 29 日）。

謝汝銓：〈贈瑞芳李建興君〉，《臺灣日日新報》夕刊第 4 版（1937 年 4 月 17 日）。

謝雪漁：〈天貺節猴洞雅集賦似主人李建興君一粲〉，《風月報》第 26 版（1938 年 7 月 15 日）。

簡竹村：〈秋日遊水滸洞即景〉，《詩報》第 9 版（1942 年 4 月 20 日）。

簡荷生：〈瀛社例會盛況〉，《風月報》第 26 版（1938 年 7 月 15 日）。

魏清德：〈四腳亭漫句〉，《臺灣日日新報》第 4 版（1928 年 9 月 14 日）。

魏清德：〈金瓜石雜詠之一〉，《臺灣日日新報》第 8 版（1932 年 6 月 11 日）。

蘇木德：〈宿農村即景〉，《詩報》第 8 版（1941 年 3 月 21 日）。

蘇鴻飛：〈北遊吟草（車發八堵驛）〉，《詩報》第 5 版（1939 年 7 月 17 日）。

三、學術期刊

李正仁：〈基隆自然史——土地與植被〉，《基隆文獻》第 16 期（2007 年 12 月），頁 67-68。

魏清德：〈金山之一〉，《臺灣藝術》第 3 卷第 8 期「蓬萊詩壇」欄（1942 年 8 月 1 日），頁 44。

四、網路資源

中國哲學書電子化計劃：《清季申報臺灣紀事輯錄：有某者從雞籠致書於西報館云》，檢自：<https://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=343259>，檢索日期：2023 年 9 月 25 日。

臺灣日記知識庫：〈水竹居主人日記／1928-04-19〉，檢自：<https://taco.ith.sinica.edu.tw/>，檢索日期：2023 年 9 月 23 日。

從溫王廟到慈航寺保存西嶼塔燈文物談起—— 數位人文的文本¹

謝鶯興*

摘要

文獻分為紙質文獻及非紙質文獻，還包含著懂得這些歷史的故老耆舊。我們以「數位人文的文本」為題，談置放在外垵的溫王廟、慈航寺保存西嶼塔燈相關舊文物，以及歷來相關紀錄，討論文獻蒐集及數位化過程的文本涵蓋面。

首先以《澎湖廳志》不同版本所載碑記與石碑內文，比對差異，並得知西嶼塔燈建立人員、經過、運作管理等等層面，所保留下來的珍貴資料。

其後透過照片用來印證實物與文字的記載，如石葫蘆、頂樓圍著玻璃、八角塔燈及石質浮雕神像，佐以碑文記載，搭配現今所見國外學者到澎湖踏查的文字紀錄等，具有印證參照的作用。

關鍵詞：西嶼塔燈、數位人文、文本

¹ 本文曾於 2025 年 4 月 12 日，在澎湖生活博物館多媒體簡報室舉辦的「西嶼塔燈數位人文學的應用與實踐工作坊」培力營宣讀，未發行紙本論文集。

* 東海大學圖書館退休館員。

From Wenwang Temple to Cihang Temple, the preservation of Xiyu Tower Lanterns - Digital Humanities Text

Shie Ying-xing

Abstract

The documents are divided into paper documents and non-paper documents, and also include the elders who understand the history. With the theme of "Texts of Digital Humanities", we talked about the old cultural relics related to the Xiyu Tower Lantern preserved in the Wenwang Temple and Cihang Temple in Waiyan, as well as the relevant records in the past, and discussed the text coverage of the document collection and digitization process.

First, we compared the inscriptions on the different versions of the Penghu Hall Records with the texts on the stone tablets, and learned about the precious information preserved on the personnel, process, operation and management of the Xiyu Tower Lantern.

Later, photographs were used to verify the physical and written records, such as the stone gourd, the glass-surrounded top floor, the octagonal tower lamp and the stone relief statues, supplemented by inscriptions and the written records of foreign scholars' visits to Penghu, which served as a verification and reference.

Keywords : Xiyu Tower Light 、 Digital Humanities 、 text

前言

文獻分爲紙質文獻及非紙質文獻。孔子曾感嘆：「夏禮，吾能言之，杞不足徵也。殷禮，吾能言之，宋不足徵也。文獻不足故也。則吾能徵之矣。」（《論語·八佾》）。但他所謂「文獻不足」，不僅指的紙質與非紙質文物，實際還包含著懂得這些歷史的故老耆舊。

有文獻當成佐證，可以證明傳說或歷史的真實性。但文獻的記載，有口耳相傳到寫定成文字之間的添加或轉變的可能性，這就需要其它的文獻資料加以佐證。例如「孔子誅少卯」的歷史故事，徐復觀教授在〈一個歷史故事的形成及其演進——論孔子誅少正卯〉（見《中國思想史論集》）中，從少正卯的身分地位問題，及孔子誅少正卯時的官職進行考查。並從「誅少正卯的思想內容」解說，認爲《韓非子·內外儲說》裏面思想的總結，也就是被披上了法家的外衣，成爲法家的代表人物。

又如相傳是陸游所寫的〈釵頭鳳〉，內容記載他與表妹唐婉結婚，後來迫於母命而離婚。數年後曾在沈園相遇，分別寫下這闕詞。因有詞作，也有後人記載，如南宋陳鵠的《耆舊續聞》（《文津閣四庫全書》第三四六冊），劉克莊的《後村詩話》（《景印文淵閣四庫全書》第七七二冊），以宋元之際的周密《齊東野語》（《叢書集成》第六〇九冊），坐實了他們是表兄妹的關係而結縭的。配合流傳下來的詞作，更加深了傳說的可信度。

壹、有哪些文本

這次故宮博物院舉辦的西嶼塔燈數位人文計畫的培力營，提出以「數位人文的文本」爲題目，來談一談目前分別放在西嶼鄉內，屬於西嶼塔燈中的舊文物，這幾件文物有的是自身刻有文字，可以自行證明；有的是照片（或海圖），配合相關書籍的記載，可以佐證；有的實物可以配合照片，加上書籍的記載來確信。這幾種文物、文獻，都是在數位人文化的文本。

一、文物方面

就文物來說，目前置於在外垵村溫王廟右側內的小尊媽祖神像；廟埕的兩座清朝乾隆年間刻的石碑；慈航寺內的 13 尊石質浮雕神像；燈塔園區內的道光年間刻的一座石碑（及一座複製石碑），一座石葫蘆等等，有的有文字，有的僅是實物，但都是主要規畫數位人文的文本。

然而，置放在溫王廟埕的兩座石碑，因風化導致文字的模糊難辨識，必需配合早年何培夫教授團隊的拓碑，再與幾本清朝時期纂修的澎湖方志對照，才能儘可能的還原舊貌。而置放在園區的道光年間刻石碑，雖然它的左側也立了一座複製石碑，可以相互對照，還是要搭配清朝時期纂修的澎湖方志來對照，才能得知它較完整的內容。我們也可以參考日本人伊能嘉矩的《澎湖踏查》（收在楊南郡中譯《台灣踏查日記》）記載，知道至遲在日本明治三十四年（1901）1 月，到達外垵的溫府王爺廟時，曾看到三座石碑及它的文字內容。

二、文獻方面

就文獻來說，清朝幾位官員先後編寫澎湖當地書籍，記載到西嶼塔燈以及石碑的內文，如：清朝乾隆年間蔣元樞《重修臺郡各建築圖說·捐建澎湖西嶼浮圖圖說》（《臺灣歷史文獻叢刊》第一冊），清朝道光年間蔣鏞《澎湖續編》（《中國方志叢書》台灣地區第七十三冊），清朝光緒年間林豪《澎湖廳志》（《中國方志叢書》台灣地區第七十七至七十九冊）；民國期間根據何培夫教授團隊全臺灣拓印成果編成的《臺灣南部碑文集成》（《臺灣歷史文獻叢刊》本），甚至清末民初連橫《臺灣通史》（《臺灣文獻叢刊》第七一至七二冊）等書對於西嶼燈臺的記載，也都是主要的參考文本。

可是，經由《澎湖續編》、《澎湖廳志》、《臺灣南部碑文集成》所收錄的三座碑文，相互對照，可以看到它們在文字上記載的詳略與差異。我們在數位化的同時，也需要留意並標示差異性，避免誤導讀者的認知和瞭解。

貳、標示彼此的差異

文字經由流傳抄錄，多少都會產生文字的詳略差異。這就是前人所

謂「校勘」，目的是儘可能的還其較早或作者撰寫時的原意。何以需要標示其間的差異性，從這三座可以看到彼此間的差異。僅以林豪纂修《澎湖廳志》的成書和流傳，就有稿本、刻本和活字本（鉛字本）三本。活字本又前後翻印數次，收入在不同的叢書之中（如《台灣全誌》、《台灣歷史文獻叢刊》、《台灣文獻叢刊》等），但內容與刻本差異不大，暫不列入比對差異之中。

一、碑文題名、撰文時間及姓名職銜的差異

1. 撰文者蔣元樞

版本	光緒二十年刻本	光緒十八年稿本	石碑	道光九至十二年輯抄澎湖續編	福建師院藏本（臺灣文獻匯刊）
蔣元樞	創建西嶼塔燈碑記 （末署「大清乾隆四十三年歲次戊戌清和月記」）	創建西嶼塔燈碑記 （末署「大清乾隆四十年歲次戊戌清和月記」）	澎湖西嶼浮圖記 （末署「大清乾隆四十三年歲次戊戌清和月特授福建臺灣府知府隨帶加七級紀錄八次記功二十一次蔣元樞記」）	創建西嶼塔燈碑記 （末署「大清乾隆四十三年歲次戊戌清和月記」，臺灣府蔣元樞）	創建西嶼塔燈碑記 （末署「大清乾隆四十三年歲次戊戌清和月記」，蔣元樞）

上列五種版本，有五本都題「創建西嶼塔燈碑記」，僅「石碑」題「澎湖西嶼浮圖記」，即有「塔燈」與「浮圖」名稱的差異。

五種都有立碑的時間，但「光緒二十年刻本」、「光緒十八年稿本」等二種無撰文者姓名；「石碑」多出「特授福建臺灣府知府隨帶加七級紀錄八次記功二十一次」官銜及撰文者姓名，「道光九至十二年輯抄澎湖續編」多出「臺灣府」及撰文者姓名；「福建師院藏本（臺

灣文獻匯刊)」僅有撰文者姓名。

2.撰文者謝維祺

版本	光緒二十年刻本	光緒十八年稿本	石碑	道光九至十二年輯抄澎湖續編	福建師院藏本（臺灣文獻匯刊）
謝維祺	建修西嶼塔燈落成碑記（署「大清乾隆四十四年歲次己亥秋七月吉『置』」）	建修西嶼塔院落成碑記（署「大清乾隆四十四年歲次己亥秋七月吉『且』」）	剏建西嶼浮圖記（署「大清乾隆四十四年歲次己亥秋七月吉『且』，會稽謝維祺撰」）	建修西嶼塔院落成碑記（署「大清乾隆四十四年歲次己亥秋七月吉且」，澎湖通判謝維祺，會稽人）	建修西嶼塔燈落成碑記（署「大清乾隆四十四年歲次己亥秋七月吉且」，謝維祺）

上列五種版本，「光緒二十年刻本」及「福建師院藏本（臺灣文獻匯刊）」題為「建修西嶼塔燈落成碑記」；「光緒十八年稿本」及「道光九至十二年輯抄澎湖續編」題「建修西嶼塔院落成碑記」；「石碑」題「剏建西嶼浮圖記」。即有「塔燈」、「塔院」及「浮圖」名稱的差異。

其中四種都有立碑的時間，「光緒二十年刻本」、「光緒十八年稿本」等二種無撰文者姓名；石碑多出「會稽謝維祺」，「道光九至十二年輯抄澎湖續編」多出「澎湖通判謝維祺，會稽人」，「福建師院藏本（臺灣文獻匯刊）」多列「謝維祺」等字。

3.撰文者蔣鏞

版本	光緒二十年刻本	光緒十八年稿本	石碑	道光九至十二年輯抄澎湖續編	福建師院藏本（臺灣文獻匯刊）
蔣鏞	續修西嶼塔廟記（無蔣鏞之名）	續修西嶼塔廟記	西嶼塔燈碑記（末署「大清道光八年歲	續修西嶼塔廟記（碑文前題「督視工程晉江監生	續修西嶼塔廟記（題蔣鏞）

			次 戊子季冬 月穀旦」)	楊慶餘石工蔣寶 梁長」，澎湖廳蔣 鏞，黃梅人)	
--	--	--	-----------------	-------------------------------	--

上列五種版本，「光緒二十年刻本」、「光緒十八年稿本」、「石碑」三種都未立撰文者姓名，僅「石碑」另立撰文時間，而僅「道光九至十二年輯抄澎湖續編」列出「澎湖廳蔣鏞，黃梅人」，「福建師院藏本（臺灣文獻匯刊）」列出「蔣鏞」，提供我們在比對時的參考。在篇名上，其中的五種都題為「續修西嶼塔廟記」，僅「石碑」題為「西嶼塔燈碑記」。即有「塔廟」「塔燈」的差異。

三位撰文者，蔣元樞在「石碑」列出「特授福建臺灣府知府隨帶加七級紀錄八次記功二十一次」，謝維祺、蔣鏞分別在「道光九至十二年輯抄澎湖續編」列出「澎湖通判謝維祺，會稽人」，「澎湖廳蔣鏞，黃梅人」等，更可以讓我們得知他們在「創建」或「續修」時的官職及和澎湖當地的關連性。

由於三位撰文者在不同時間撰寫刊刻的題名，分別有：「塔燈」與「浮圖」；「塔燈」、「塔院」及「浮圖」；「塔廟」「塔燈」等三組的不同。亦即今人習稱的「西嶼燈塔」，在已經消失的古燈塔，實際是有：「塔燈」、「浮圖」、「塔院」、「塔廟」等四種不同的稱謂，這是我們談「數位人文的文本」時，首先需要留意的。

二、碑文的內文差異

三座碑文的五本版本在篇名、撰寫時間及官銜的比對上，已經看到其詳略的差異。其實，在文字內容的傳鈔過程裡，筆劃的訛奪是無法避免的，文字的脫漏或增補，也是經常可見的。

1. 乾隆年間

乾隆年間創建塔燈時，負責籌款建造的謝維祺，在六種版本中都提到：

郡伯蔣公先得同然之心，札以底事來商，樂首捐清俸以為之

倡。遂邀同治中鄔公傳諭臺行船戶，復荷上憲寅僚隨緣釀金，以成其美。厥工維浩，厥費綦繁。予既力捐番銀三百圓，又酌之廈門口口守張公，亦援臺例，同仁一視，以共集厥事。

在「石碑」不僅明列「督視工程：晉江監江監生楊慶餘，石工：蔣寶、梁長」的大名，並且與「道光九至十二年輯抄澎湖續編」的碑文相同，明列捐錢者名單：

版本	石碑	道光九至十二年輯抄澎湖續編
謝維祺	附捐資銜名： 臺灣掛印都督府董果捐番銀一百圓 臺灣督學兵備道張棟捐番銀五十圓 臺灣府知府蔣元樞捐番銀五百圓 臺灣海防分府鄔維肅代墊各船戶捐番銀五百四十圓 臺灣海防分府劉亨基捐番銀五十圓 臺灣理番分府史崧壽捐番銀五十圓 臺灣淡防分府成履泰捐番銀一百圓 泉州廈防分府張朝〔縉〕捐番銀一百圓 臺灣縣知縣郁正捐番銀一百圓 鳳山縣知縣李桐捐番銀一百圓 諸羅縣知縣李俊捐番銀一百圓 彰化縣知縣□慶捐番銀一百圓 廈門□□行共捐番銀三百圓 廈門□□行共捐番銀二百圓 廈門□□行共捐番銀二十四圓 督視工程：晉江監江監生楊慶餘， 石工：蔣寶、梁長	附捐資銜名： 臺灣掛印都督府黃果捐番銀一百元 臺灣督學兵備道張棟捐番銀五十元 臺灣府知府蔣元樞捐番銀五百元 臺灣海防分府鄔維肅代墊各船戶捐番銀五百四十元 臺灣海防分府劉基捐番銀五十元 臺灣理番分府史崧壽捐番銀五十元 臺灣淡防分府成履泰捐番銀一百元 泉州廈防分府張朝〔摺〕捐番銀一百元 臺灣縣知縣郁正捐番銀一百元 鳳山縣知縣李桐捐番銀一百元 諸羅縣知縣李俊捐番銀一百元 彰化縣知縣倪慶捐番銀一百元 廈門 行共捐番銀三百元 廈門 行共捐番銀二百元 廈門 行共捐番銀二十四元

捐款者名中，人名有一處部首有異（「縉」與「搢」），主要的是「圓」與「元」的寫法不同。

同時，因有石工的姓名，應該也是從福建禮聘到澎湖來興建的，提供我們或許可以藉此追查相關線索。就如如林豪《澎湖廳志》卷五〈武備/海防〉記載：「同治十二年八月，通判劉邦憲接臺灣府移知本年通商總局札」，「十三年二月委員陳錫會同文武履勘，議就原塔拆卸建造，始有標準。」「監工人員韓達紳。新立閩海關四至界石。」「七月，旗後幫辦稅司紀點理、洋人必司理、加理司，乘凌風輪船到澎。十一日動工。於舊塔之左，起造新塔，用長方鐵片，鑲嵌成圍，層層加高。」等資料，讓我們約略可以知道，新的西嶼燈塔是由韓達紳「監工」，由「旗後幫辦稅司紀點理、洋人必司理、加理司」協助在「舊塔之左，起造新塔」等線索。

2.道光年間

道光年間負責籌款的蔣鏞與陳化成，在六種版本中都提到：

各董事課館錦豐等設簿勸捐眾心踴躍先後共集番銀四百四十元交媽祖宮董事十家輪流生息妥為經理并於西嶼就近契買園地三處付住持耕種收租藉資補助。

並且「茲將樂輸姓名備泐諸石以誌不朽所有每年出入數項另列印簿二本一存署一發董事輪管備查」。雖然提到「茲將樂輸姓名備泐諸石以誌不朽」，僅有「石碑」明列捐錢名單，「道光九至十二年輯抄澎湖續編」則概列捐錢名單，再詳列「近契買園地三處」的園地主名字及「典買媽宮街店屋契」。

版本	續修西嶼塔廟記	石碑	道光九至十二年輯抄澎湖續編
蔣鏞			碑文前題「督視工程晉江監生楊慶餘石工蔣寶梁長」，澎湖廳蔣鏞，黃梅人

	<p>各董事課館錦豐等設簿勸捐</p> <p>眾心踴躍先後共集番鏹四百四十元……</p> <p>并於西嶼就近契買園地三處付住持耕種收租</p>	<p>各董事課館錦豐等設簿勸捐，</p> <p>利成和興、德茂、□順、吉、鮑……先後共集番鏹四百四十元。</p> <p>所有捐…計開：</p> <p>臺郡三郊蘇萬利、金永順、李勝興全捐佛銀乙百元，廈郊全□□捐佛銀六十元，□□郊捐佛銀乙十六元。…二元，金舖郊同□號…利源號…達昌號…佛銀十六元。…金慶豐、金和□、金聯順全捐佛銀二十元，浦南郊…□□共捐佛銀十四元。…全捐佛銀八元，…連金源捐佛銀乙十元。…同發號、利發號、和興號…捐佛銀四元。…吉□號…各捐佛銀二元，…恆利號…隆美號、振成號…協義號、隆□號……源成號。保利號…漳美</p>	<p>各董事課館錦豐等設簿勸捐</p> <p>眾心踴躍先後共集番鏹四百四十元……</p> <p>并於西嶼就近契買園地三處付住持耕種收租（見最末）</p> <p>附捐資銀數及園地畝：</p> <p>一臺郡各郊行共捐番銀二百元姓名俱勒石</p> <p>一澎湖舖戶商船尖艚漁船共捐番銀二百四十元姓名俱勒石</p> <p>一典買許侯來園契二紙價番銀三十六元</p> <p>一典買許宗來園契一紙價番銀七元</p> <p>一典買李選來園一紙價番銀五元</p> <p>一典買媽宮街店屋契一紙價錢二百六十千文</p> <p>以此契據俱交董事輪年收管</p>
--	---	--	--

		<p>號、恆德號…大□號捐佛銀乙元半，協□號捐佛乙中元。鄭得利、金聚和…元，金進吉、黃發興、金和號，黃永號、金大號、二金興、金復勝、金合順、金生號…新合利、金振榮、金□□各捐佛銀四元。澎湖尖…、顏得利、歐長發、顏發興、陳□□…鄭榮發、王家號、陳德承、許義興、許振金、許順發、蔡隆興，各捐佛銀乙元。漁船張合德…王福順、郭順興、蔡長振、金聯順、金活源、吳合源、吳有才、顏長良、林發興、吳合春、蔡得源…許大順、金恆順、蔡果、洪突、陳富、許敬、金泰、鄭辨、各捐佛銀乙元。總共捐佛銀伍百元。福建澎湖水師協鎮府孫得發、□□□□糧捕澎湖通憲蔣鏞立。董事…勸捐…全立」</p>	
--	--	--	--

這裡，記載了蔣鏞、陳化成與各董事等，籌款續修西嶼塔燈，羅列捐款者名單，不僅具有「徵信錄」、「功德簿」的作用，「泐諸石以誌不朽」，更具有「功德碑」的效果，類似各廟宇籌款興建，會將

捐款者的大名，依其款項多寡或指定捐款興建款目，逐一刻在該建築體之。或許這是受到謝維祺將捐款者眾官、商大名，「泐諸石以誌不朽」的影響，所引起的迴響。

道光年間，在「石碑」上明列出諸捐款者的名單，在這些名單中可以看到他們募款的對象，廣泛的包括了官、商（某郊、郊行、商店）、漁船及漁民。

由這些名單，可以看到，自乾隆年間開始在西嶼建造塔燈，乃因：

澎湖當臺、廈之交，而西嶼為之障。廈居乾而臺在巽，自廈而東者，則左西嶼而轉以抵臺；自臺而西者，則右西嶼而轉以抵廈。官民商船之來往，稍遇飛廉之乖迕，群望西嶼以為依歸焉」（謝維祺碑文）。

這座塔燈標的出現，保障了往來航行船隻的安全，更有促進貿易繁榮、物資交流的作用，使得臺、廈及澎湖當地的漁民等樂意捐輸，這與乾隆年間謝維祺籌款的對象，除了官員外，就只有廈門的商行捐輸，是不可同日而語的。

同時，有五種版本都提到：「西嶼就近契買園地三處付住持耕種收租」，「所有每年出入數項另列印簿二本一存署一發董事輪管備查」，而「道光九至十二年輯抄澎湖續編」特別記載：「一典買許侯來園契二紙價番銀三十六元」，「一典買許宗來園契一紙價番銀七元」，「一典買李選來園一紙價番銀五元」，「一典買媽宮街店屋契一紙價錢二百六十千文」，以及「以此契據俱交董事輪年收管」等文字。明列原主的姓名，還增列媽宮街的店及花費的金額。也和林豪《澎湖廳志》卷五〈武備/海防〉記載：「又經郊戶商船湊捐百餘元，於塔邊典買園坵，召募有家室之人，住守管耕；另典當市店一所」相符。我們曾前往馬公天后宮尋找《宮志》查詢歷任董事名單，以及媽宮街調查相關資料，可惜無功而返。

三、塔燈經營管理的方式

蔣鏞在〈續修西嶼塔廟記〉提到他對塔燈的經營及管理，是：

近來商船稀少，所有前議公館租錢十二千文及媽宮商船、漁船捐費俱無所出，不敷住持一歲之用……各董事課館錦豐等設簿勸捐，眾心踴躍。先後共集番銀四百四十元，交媽祖宮董事十家輪流生息，妥為經理；並於西嶼就近契買園地三處，付住持耕種收租，藉資補助。每歲買油存貯，按月給住持領用；如有盈餘，積為將來修理塔廟及補購玻璃之用，以圖久遠。從此慧燈常明，安瀾穩渡……所有每年出入數項，另列印簿二本，一存署、一發董事，輪管備查。

這裡的記載，提供了我們思考的方向。一是藉由勸捐所得，交由「董事輪流生息，妥為經理」，二是經由「就近契買園地，付住持耕種收租」，當然，「公館租錢十二千文及媽宮商船、漁船捐費」是主要來源，但不能保證可以穩定的收得。因而加入前二者的補助，也就是自取自足的經營模式來維持。

至於蔣鏞有鑒於舊塔燈「因屢遭風災，塔前廟宇傾圮，照管乏人，以致玻璃損壞，塔燈興廢不時，有名無實」，規畫利用上述「如有盈餘，積為將來修理塔廟及補購玻璃之用，以圖久遠」的構想，不致重蹈覆轍。但怕時日一久，恐有弊端的出現，因此預防性地「另列印簿二本，一存署、一發董事，輪管備查」，亦即採用稽核方式來預防弊端。

事實上，蔣鏞在道光六年撰〈普濟堂序〉（卷十三）也有「交媽宮董事輪年生息……所有捐資姓名，乃每年在用數目，俱列印簿二本，一存署一發房以備稽考」的記載。又，〈建修龍神祠記〉也記載：「用選董事林超等，於道光丙戌年季夏興工，越四月而告成。……用將題捐暨董事備書於匾，以誌不朽。所有每歲收支各數，與風神廟共列印簿二本，一存署，一發房備查。」這兩篇序文，可以拿來印證蔣鏞在碑文所規畫的防弊措施，也是他任官澎湖的一貫作為。

參、照片用來印證實物與文字的記載

一、石葫蘆

現藏於英國皇家地理學會圖像圖書館(Royal Geographical Society)舊式西嶼塔燈照片，應該是洋式西嶼燈塔在興建之前所拍攝的檔案。藉由照片可看到的部份，首先可用來說明現存燈塔園區的石葫蘆的用途。原先有人誤認為是煙墩，但它是實體的整顆石頭，葫蘆口內雖鑽有三個淺淺的圓孔，實在無法想像是裡面可以裝油，以供夜間點燃，提供海面航行船隻當為標的之用。或許是受到謝維祺〈創建西嶼浮圖記〉記載：「廠其頂，懸長明之燈」的誤導。由照片顯示，實際它是用來壓制樓頂的物體。



Lighthouse on Fisher Island (Pescadores) [Data file]. Control Number: rgs043108.
Barcode: 47414 - 1001: Anonymous.

照片來源：Royal Geographical Society (before 1900).^{2、3}

² 照片圈示由上至下的說明——第一圓圈：塔燈頂的石葫蘆。第二圓圈：四周原圍著玻璃，用來防風吹熄油燈，照片中的玻璃已破損。第三、四、五、六的小圓圈：分別是鑲嵌著石質浮雕神像。第七大橢圓圈：八角型的塔燈塔身。

³ 放大的塔身，可以看到三個明顯的雕像姿態，以及三個不甚清楚的影像。



現在仍放置在西嶼燈塔園區內，原為舊塔燈頂的石葫蘆。

二、頂樓圍著玻璃

蔣鏞〈續修西嶼塔廟記〉記載：「照管乏人，以致玻璃損壞」，參考林豪《澎湖廳志》卷五〈武備/海防〉記載：「於山巔建七級石塔，頂層四圍製鑲玻璃，內點長明燈，著人守護，每夜點亮，以利舟行。」

三、八角塔燈

蔣元樞〈澎湖西嶼浮圖記〉記載：「礮石為浮圖七級」，謝維祺〈建修西嶼塔院落成碑記〉記載：「高、廣適宜，為級者七。」林豪《澎湖廳志》卷五〈武備/海防〉記載：「西嶼外塹山上原有天后廟。前郡守蔣元樞、通判謝維祺，捐俸釀金，於山巔建七級石塔，頂層四圍製鑲玻璃，內點長明燈，著人守護，每夜點亮，以利舟行。」所謂「浮屠」、「石塔」，都表示是用石材堆砌成塔型的塔燈。從照片上也可以看得出來。

四、石質浮雕神像

現存於外垵慈航寺的十三尊石質浮雕神像，在蔣元樞〈創建西嶼塔燈碑記〉，僅記：「更闢地稱宮，供天后之神，而並以居司燈火者。」謝維祺〈建修西嶼塔院落成碑記〉，也僅記「宮其前，奉天后之神。」蔣鏞〈續修西嶼塔廟記〉較詳細記載「塔前廟宇傾圮……即就原基重修廟宇，中供天上聖母神位；募該地有家室妥實之人住持，復司燈火。」表明乾隆年間已在塔前建有天后宮，供奉著天上聖母神位。照片雖然

在塔身可以看到幾尊浮雕神像，屬這十三尊浮雕神像之幾尊神像。據照片顯示，分別在第三層、第四層、第五層各鑲嵌四尊神像，則不包含觀音菩薩在內的十二尊神像，是完整無缺的。

我們在美國密西根大學史蒂瑞教授（Joseph Beal Steere）在 1873 年到 1874 年間，曾到台灣進行田野調查的手稿（"Formosa and Its Inhabitants"中文譯名《福爾摩沙及其住民》），李壬癸院士整理編輯出版，該書第一部第五章提供我們知道他於 1874 年 1 月 15 日至 28 日間，在澎湖西嶼燈塔實地所見的概略情景：

After a day's rest I took a stroll over the island and visited the light house at the south end. This was built and is kept up by Chinese, and is unique. It is solidly built of Amoy granite, and is a pagoda of four sides and four stories, and about thirty feet in height. In every face of each story there is an image of the goddess of sailors, carved in bas relief, in the granite. In a tomb like room in the lower story there was a wooden image of the goddess, with joss sticks continually burning before her. The light house keeper was a priest (Buddhist I believe) and was said to abstain from meat, and all worldly pleasures. A pair of divining sticks, made of bamboo roots, lay before the goddess, and the sailors resort here to pray for lucky voyages~ The light itself, which seemed to be rather a secondary matter, was a large lamp fed with peanut oil. The glass about it was so dimmed with clay that had been blown against it, that I could hardly see the sea through it. The island of Sayson, as well as the others about it, seems to be one solid mass of basaltic rock, which shows in columnar form in the cliffs along the sea. (林弘宣中譯：我經過一天的休息之後，就開始到島上四處蹣跚，同時參觀島嶼南端的燈塔。這座燈塔是由漢人自己建造並自行維護，這種情形是獨一無二的。燈塔用廈門的花崗石所建成，非常堅固，是一座

寶塔狀的四面建築，總共有四層樓，大約三十英尺高（約十公尺高）。每一樓的正面都有水手的保護女神像（即媽祖），那是以淺浮雕的方式刻在花崗石上的。在第一層有個房間，裡面放置了女神的木雕像，神像前面的香火終年不絕。燈塔的看顧者是一位僧侶（我猜是個和尚），據說他不吃肉，也戒除一切的世俗享受。神像前面放了一對竹根做的筊杯（divining sticks），船員在出海前，會來此祈求航行平安。燈塔上面用花生油所點燃的大燈，看來僅是次要的東西，四面的玻璃因為風沙的不斷吹襲，累積了厚厚的塵埃，透過玻璃窗根本看不到外頭的大海。）

其中提到的：「花崗石所建成」，「一座寶塔狀的四面建築」，「每一樓的正面都有水手的保護女神像（即媽祖），那是以淺浮雕的方式刻在花崗石上的」，「第一層有個房間，裡面放置了女神的木雕像，神像前面的香火終年不絕」等事，顯現他曾進入天后宮。所以看到「第一層有個房間」，「放置了女神的木雕像」，而且「神像前面的香火終年不絕」。至少也曾進到天后宮後面的塔燈，看到塔燈上鑲嵌著石質浮雕神像，否則怎知「每一樓的正面都有水手的保護女神像（即媽祖），那是以淺浮雕的方式刻在花崗石上的」記載。

只是中文括弧內的「媽祖」應是誤記，我們都知道，觀音菩薩也是「水手的保護女神像」之一。既然是「以淺浮雕的方式刻在花崗石上」，現存的十三尊石質浮雕神像就有一尊「觀音菩薩」，這是可以佐證的。加上一般的天后宮，主殿供奉天上聖母，她的右側會供奉觀音菩薩；若建有後殿的天后廟，後殿也往往會供奉觀音菩薩的。

至於他說，「四面的玻璃因為風沙的不斷吹襲，累積了厚厚的塵埃，透過玻璃窗根本看不到外頭的大海」，可能表示這位美國教授曾爬到頂樓往外眺望，但怎會寫著「總共有四層樓」，至少可以印證蔣鏞在碑文裡所寫的「照管乏人，以致玻璃損壞……積為將來修理塔廟及補購玻璃之用」的頂樓是有用玻璃圍起，一方面避免強風吹熄油燈，一方讓光線由玻璃透出，以利往來航行的船隻在遠處可以注意到附近海

域的危險性。

肆、關於慈航寺 12 尊石質浮雕神像在西嶼塔燈的樓層與方位的追索

香港城市大學燈塔古蹟保育研習實踐項目小組（簡稱 LHRC 項目組），延續〈西嶼燈塔 12 尊雕像名稱暨方位的追索〉（參加澎湖科技大學觀光休閒學院舉辦的「澎湖海洋地質公園——漁翁島燈塔與博卡拉船難記憶國際論壇」，108 年 6 月 27-28 日）的研究，在取得泉州石獅市博物館提供六勝塔的塔身照片，與各層樓的各八個方位浮雕神像的高清照片，再參考近人對泉州開元寺的探討，如大陸的朱姝純《泉州開元寺東西塔圖像研究》（碩士學位論文），臺灣的湯博雲《泉州開元寺多元宗教文化共融之圖像研究》（博士論文）等研究以及圖片，一併拿來和當時仍置放在整建狀況的慈航寺行館，而原屬西嶼舊塔燈之 12 尊石質浮雕神像，進行對照。結合與幾位專家學者的焦點訪談，翻檢近人研究成果及文獻的相關記載，再度進行〈澎湖西嶼舊燈塔 12 尊雕像的再追尋〉。首先交待「緣起」，接著在「追尋的契機」一節，分「舊塔燈照片上神像的辨識」、「文獻、圖像及實物照片的對照」兩小單元進行辨識；在「十二尊雕像的對照」一節，分別討論各尊神像比對的結果；最後在「小結」提出未來持續追尋的規劃，並羅列各專家學者的「辨識對照表」，以利再繼續追索時參考。

2024 年元旦，慈航寺入火儀式後，已依次定名這 12 尊石質浮雕神像的神名，並再度供奉在大殿的左右兩側，分別與兩側的十八羅漢神像相對。

但是，神像名稱的定名，仍未能完成還原它們各別在舊塔燈上的位置。我除了努力尋找有無另一角度的舊塔燈照片的留存或記載，或者查核大陸沿海地區塔院有石質浮雕神像保存的照片，設法請教各地耆老或神像雕刻專家的協助，以達成這項方位與樓層的追索，回歸西嶼塔燈的舊貌，為臺灣第一座建造的燈塔，歷經時空的變遷，建築物體與燈具雖略有變動，而至今仍持續發光的燈塔，為保護往來船隻安全的初衷，永

遠不變地，屹立在西嶼。



原為舊塔燈塔身鑲嵌的神像，現在已經卸除塗在外表金漆的 6 尊石質浮雕神像，安置在西嶼鄉外垵村慈航寺正殿兩側。

概言之，目前的研究還有未能完全克服的，即：一是現存照片是平面式的單面影像，我們可以追索到八角型塔燈的三個樓層的牆面，各鑲嵌 12 尊石質浮雕神像，而看不到影像的其它 8 尊應置放在哪一樓層的哪個方位，仍在追索。第二是現存三座原始石碑，何時流落在溫王廟埕，它的聚散情形，〈溫王廟沿革志〉未見記載，仍待追索。第三是 13 尊石質浮雕神像，在西嶼舊塔燈與天后廟拆除之後，它們的安置以及搬遷始末，〈慈航寺沿革志〉語焉不詳，仍然尚未找到相關證據，加以確認其落腳的足跡。以上是我們有待努力追查的目標。

小結

我們在這裡從現存於燈塔園區的文物，連結置放在外垵慈航寺、溫王廟兩處的幾項文物，雖然偏向石葫蘆、道光年間刻的石碑，十三尊石質浮雕神像，以及兩座已遭風化而文字模糊不清的乾隆年間刻的石碑。這是因為它們可以經由照片，或紙質文獻中的文字記載，來加以印證。

但不要疏忽了置放在溫王廟中的木質小尊媽祖神像。

我們在三座石碑可以看到，都有提到「天后宮」，理應曾供奉媽祖神像。但僅美國史蒂瑞教授提到他進入西嶼塔燈中所見到的「放置了女神的木雕像」。是可以證明當時確實是供奉木質神像的。但是否即是目前供奉在溫王廟中的小尊媽祖神像呢？基於尊重習俗以及對神像的莊嚴性，對於神像的任何搬動或移駕，都需先進行請示她的同意與否。若能趁著這次進行神像的數位化時，仔細檢視神像的金身是否有隱藏任何線索，包含有無雕刻神像的時間、地點、雕刻者，或是安座的記錄，將可確認她與西嶼塔燈前天后廟的關連性，那麼將是這次數位人文活動中的另外一個收穫。

參考文獻

- (清) 蔣元樞撰：《重修臺郡各建築圖說》，據故宮博物院藏影印，(台北：大通局，民國 76 年)。
- (清) 蔣鏞纂修：《澎湖續編》，據道光九至十二年間輯傳抄本影印，(台北：成文，民國 72 年)。
- (清) 林豪纂修：《澎湖廳志》，光緒二十年刊本，東海大學圖書館藏本。
林文睿監修、何培夫主編：《臺灣地區現存碑碣圖誌（澎湖縣篇）》，(台北：國立中央圖書館台灣分館，民國 82 年)。
- 伊能嘉矩（1901，日本文）著，楊南郡譯：《澎湖踏查日記》，(台北：遠流，民國 86 年)。手稿原藏台灣大學圖書館特藏組。
- 史蒂瑞（Joseph Beal Steere 英文）著，林弘宣譯：《福爾摩沙及其住民：19 世紀美國博物學家的臺灣調查筆記》，(台北：前衛，民國 98 年)。

公共圖書館中文圖書資料採購實務之探究

林芊慧*

摘要

公共圖書館以社會大眾為主要服務對象，而圖書資料採購係屬其重要的核心業務。本文旨在探討在符合「政府採購法」及其相關規定內，公共圖書館可運用的中文圖書資料採購方式，並經由得自法令、文獻、訪談圖書館館員及書商的實務等資料，予以彙整，析解其採購方式演進的歷程，藉此提供業界及同道參考。

關鍵詞：中文圖書資料採購、政府採購法、最有利標

* 國立臺灣圖書館編輯。

An Investigation into the Acquisition Practices of Chinese Materials in Public Libraries

Chien-Hui Lin

Abstract

Public libraries serve the public as their main target, and acquisition is an important core business. This paper aims to explore the chinese book acquisition that can be utilized by public libraries in compliance with the Government Procurement Act and other relevant laws and regulations, and analyze the evolution of the procurement process by analyzing the laws, literature, and interviews with librarians and booksellers to provide reference for the industry and colleagues.

Keywords: Acquisition of Chinese Materials, Government Procurement Act, The Most Advantageous Tender

一、引言

1998 年 5 月 27 日總統（87）華總（一）義字第 8700105740 號令制定公布「政府採購法（Government Procurement Act）」（以下簡稱「採購法」），並自公布後一年施行。本法是政府採購的基本法，內容包括總則、招標、決標、履約管理、驗收、爭議處理、罰則、附則，共八章一一四條，實施以來近二十七年，歷六次修正。首條揭櫫「為建立政府採購制度，依公平、公開之採購程序，提升採購效率與功能，確保採購品質」的立法要旨，是各級政府機關、公立學校、公營事業及接受機關補助的法人團體辦理採購的法規依據。並明訂「採購法」的主管機關是行政院採購暨公共工程委員會（以下簡稱「工程會」）。

館藏發展乃是圖書館價值、服務與成長的核心，其目標就是提供讀者服務。中文圖書資料則是最多讀者使用的資料類型，在公共圖書館的採訪業務中，中文圖書資料的採購為最大宗，為了讓讀者能夠掌握最新的圖書資訊，公共圖書館須不斷持續的購入新書提供大眾閱讀。因此，如何迅速完成新書的採購、編目、上架並提供閱覽，成為重要的任務。

二、中文圖書資料採購（Acquisition of Chinese Materials）規範意旨解析

依「圖書館法」的規定，圖書館是「指蒐集、整理、保存及製作圖書資訊，以服務公眾或特定對象之設施」，依其設立機關（構）、服務對象及設立宗旨列出五種類型：分別為國家圖書館、公共圖書館、大專校院圖書館、中小學圖書館及專門圖書館。各種型態的圖書館，其圖書資料的選擇採訪與分類編目均為圖書館營運的重要基礎，為圖書館技術服務最前端的作業。

政府機關（構）進行單位各項財產的登錄及管理，乃依據「國有財產法」、「財物標準分類」之相關規定。而圖書館所購入的圖書資料其性質屬於財產，財物分類表中圖書設備被分類為十項設備。故採購中文圖書資料自當符合「採購法」及其相關規定，如「政府採購法施行細則」、

政府採購法訂定的相關子法、主管機關訂頒的作業要點、主管機關的解釋函、各級政府訂定的作業規定等。法規時有動態（制定、修正、廢止）運用時應擇現行適用有效者，此外還得查詢數量頗多的解釋函。在「採購法」施行後，圖書館學理上所提及的圖書資料訂購方法，如長期訂購（Standing Order）、閱選訂購（Approval Plan）、指令統購（Blanket Order）等，¹須符合「採購法」法規的規定，否則，將難以採行。

圖書資料經選擇後可透過採購、交換、贈送等方式採訪入館，其中最主要館藏來源則為採購。各圖書館因其定位與規模不同，年度所分配到的經費亦有差異，中文圖書資料採購則依其館藏發展政策，考量其讀者之屬性，審慎選擇並完成欲購入之圖書書單後，再依採購法等相關流程辦理，為讓新出版的各類圖書資料盡快購入上架成為館藏，運用何種符合採購法規定的採購方式，就成為各圖書館採訪人員主要的職責。

三、文獻回顧

「採購法」施行初期，各機關辦理採購時，因對此新法並不熟悉，為免違反規定，多半援前例，採公開招標，最低標決標。可是「採購法」規定了不少的採購態樣，圖書館得視不同的採購標的，來選用最合用者進行。因「採購法」於 1999 年 5 月開始施行，2000 年 4 月《國立成功大學圖書館館刊》蘇淑華提出該館圖書資料採購因應之道，²另 2000 年 9 月，《臺北市立圖書館館訊》第 18 卷第 1 期，以「採購法對圖書徵集作業影響之探討」為主題，披載了七篇文章，就其內容，有政府主管官員王麗鳳、³張慶雲推廣適合「採購法」的圖書館採購作業，⁴及圖書館從業人員

¹ 王梅玲：《圖書資訊學導論》（臺北：五南，2023 年），頁 91-92。

² 蘇淑華：〈政府採購法與圖書資料採購作業〉，《國立成功大學圖書館館刊》，第 5 期（2000 年 4 月），頁 2-14。

³ 王麗鳳：〈政府採購法——自提升採購效率觀點看圖書採購招標作業〉，《臺北市立圖書館館訊》，第 18 卷 1 期（2000 年 9 月），頁 1-9。

⁴ 張慶雲：〈政府採購法施行後對圖書徵集作業影響之探討〉，《臺北市立圖書館館訊》，第 18 卷 1 期（2000 年 9 月），頁 10-12。

呂春嬌、⁵姜又梅、⁶王元仲、⁷沈怡、⁸黃儵姬的「採購法」主要內容與圖書館因應與調適。⁹2004 年 2 月、3 月，國家圖書館《全國新書資訊月刊》披載閔國棋、¹⁰于玟、¹¹俞何雄、¹²余慧賢、¹³黃碧珠圖書採購的經驗分享，¹⁴如折扣標、選擇性招標、共同供應契約。研究報告有姜又梅的臺北市立圖書館折扣標。¹⁵以上文獻對中文圖書採購方式，頗難獲讀全貌。學位論文有李衍儒、¹⁶黃坤城，¹⁷但未涉及中文圖書採購議題，僅有王惠華提及對大學圖書館圖書資料採購之影響。¹⁸筆者乃於 2015 年在「輔仁大學圖

-
- ⁵ 呂春嬌：〈政府採購法與圖書館因應之道初探〉，《臺北市立圖書館館訊》，第 18 卷 1 期（2000 年 9 月），頁 13-23。
- ⁶ 姜又梅：〈政府採購法對圖書採購作業之影響〉，《臺北市立圖書館館訊》，第 18 卷 1 期（2000 年 9 月），頁 24-32。
- ⁷ 王元仲：〈談政府採購法施行後圖書資訊訂購作業之調適〉，《臺北市立圖書館館訊》，第 18 卷 1 期（2000 年 9 月），頁 33-47。
- ⁸ 沈怡：〈政府採購法對圖書期刊採購的衝擊〉，《臺北市立圖書館館訊》，第 18 卷 1 期（2000 年 9 月），頁 48-55。
- ⁹ 黃儵姬：〈採購法對圖書徵集作業影響之探討—以高雄市立圖書館為例〉，《臺北市立圖書館館訊》，第 18 卷 1 期（2000 年 9 月），頁 56-60。
- ¹⁰ 閔國棋：〈公共圖書館中文圖書採購模式探討〉，《全國新書資訊月刊》，62 期（2004 年 2 月），頁 7-12。
- ¹¹ 于玟：〈淺談臺北市立圖書館折扣標採購模式〉，《全國新書資訊月刊》，62 期（2004 年 2 月），頁 13-18。
- ¹² 俞何雄：〈圖書共同供應契約採購模式簡介〉，《全國新書資訊月刊》，62 期（2004 年 2 月），頁 19-23。
- ¹³ 余慧賢：〈國立中央圖書館臺灣分館選擇性招標圖書採購經驗分享〉，《全國新書資訊月刊》，63 期（2004 年 3 月），頁 14-15。
- ¹⁴ 黃碧珠：〈談鄉鎮圖書館圖書採購之經驗〉，《全國新書資訊月刊》，63 期（2004 年 3 月），頁 16-21。
- ¹⁵ 姜又梅：《臺北市立圖書館圖書採購試行折扣標研究報告》（臺北：北市圖，1996 年 6 月）。
- ¹⁶ 李衍儒：《政府採購法對非營利組織的影響》，（臺北：國立政治大學公共行政系碩士論文，2000 年）。
- ¹⁷ 黃坤城：《中央機關運用共同供應契約採購之問題研究：以中央信託局主辦為例》，（臺北市：國立臺北大學企業管理學系碩士在職專班碩士論文，2002 年）。
- ¹⁸ 王惠華：《政府採購法對大學圖書館圖書資料採購之影響》，（臺中市：國立中興大學

書館與資訊社會研討會」，發表〈政府採購法與中文圖書採購模式之探討〉乙文。¹⁹就符合「採購法」及其相關規定的中文圖書採購模式，如最低標、折扣標、選擇性招標、共同供應契約、最有利標、異質採購最低標等 6 種，採文獻及訪談不同類型之圖書館館員、書商實務分析，探究各模式的特性，期圖書館採購人員參考，在採購中文圖書得以靈活擇用。

該文發表迄今不覺十年，書商和出版社對於圖書館採用最低標、折扣標所造成的惡性競爭最為無奈。圖書館界認為共同供應契約最為方便，但沒有機關（構）願持續辦理而中止，也感到無奈。其間，政府組織改造，2012 年 5 月 20 日自行政院文化建設委員會改制為文化部，其下設有人文及出版司，掌理「出版產業政策及法規之規劃、研擬、輔導、獎勵及推動」事項。爰出版公協會屢向文化部反應，圖書館多年來中文圖書採購絕大多數均是採最低價決標方式辦理，因而造成書商往往以低價或折扣搶標，嚴重影響出版產業的合理利潤及發展。文化部在政策上逐漸主導尋求更好的中文圖書採購方式。反而近十數年來並無相關研究及文獻涉及本項議題，有鑒於此，本研究擬就運用採購法規，聚焦於公共圖書館進行中文圖書資料採購的方式及相關議題再進行研析，用以探究能符合採購法的精神，依公平、公開的採購程序，提升圖書資料採購的效率與功能，並確保採購品質，促使採購制度能健全發展。

四、研究方法與研究設計

本文採法令、文獻、訪談等分析法，進行公共圖書館多年來有關中文圖書資料採購實務演進的相關探討研究。以大批中文圖書資料採購為範圍，係指國內出版的中文圖書資料為主，不包括國外出版的各種語文圖書資料，而公共圖書館因普遍人力不足，其採購案皆包含中文圖書資料購置、委外編目及圖書加工在內，至於因閱覽部門或推廣活動等所需

圖書資訊學研究所碩士論文，2004 年）。

¹⁹ 林芊慧：〈政府採購法與中文圖書採購模式之探討〉，收錄輔仁大學圖書資訊學系：《2015 輔仁大學圖書館與資訊社會研討會會議論文集》（新北市新莊：編者，2015 年 5 月），頁 107、110-113。

的緊急採購，倘採用金額為十五萬以下的單筆小額採購，則不包含於本研究範疇中。故本文以公共圖書館須依循我國「採購法」等相關規範進行的中文圖書資料採購方式中攸關的招標，決標為探究內容，就相關法規的更迭及趨勢為研究核心。至於有關採購法相關作業細部流程等則不多加以細說。

訪談的實務分析亦為本文重點之一，訪談方式均以開放式的訪談進行，分為公共圖書館界及書商，本次跟 2015 年研究者不同的是完全以公共圖書館採購人員為訪談對象。而較小型的公共圖書館，其主要問題為年度經費不足，非經費難以執行，故不列為訪談對象，僅就四個較大型之公共圖書館為代表，該大型館均有獨立館舍，組織編制列有專司徵集及編目的單位，雖各館名稱不盡相同，如採編編目課、館藏發展組等，其主要職責仍以採編為主要範疇，亦有閱覽服務的專責單位以提供讀者服務。另因公共圖書館典藏圖書種類多元化，坊間出版社亦眾多，本研究探討之中文圖書資料採購，非分別找個別的出版社進行購買，乃依據相關採購法規程序辦理，並與具備多元出版品供應能力之中介業者，即圖書通路商等訂立契約執行採購。考量多數圖書館人力配置有限，中文圖書資料的採購往往須整合委外編目及圖書加工之外包服務，因此，承做此類採購案之書商，除應具備充足之出版品採購來源，尚須具備圖書資料編目及加工的專業能力。至於書商因較單純，其營運型態多趨於一致，僅少部分業者同時涉及不同領域，具備多重角色與功能，故訪談以大型中間商為代表。

五、研究發現與研究結果分析

本文先針對當今公共圖書館較常使用的採購方式，如最低標、最低折扣標、共同供應契約、最有利標等四種，先略述其原委，次就中文圖書資料採購方式進行研究分析，再進而對公共圖書館及書商多年間的訪談實務及決標資訊整理，臚列出實務演進及其趨勢，分別析論如次：

（一）中文圖書資料採購方式：

「採購法」第二條已清楚界定：「本法所稱之採購，指工程之定作、

財物之買受、定製、承租及勞務之委任或僱傭等」。就中央研究院於 1999 年 7 月 7 日總務字第 8812014111 號函請工程會解釋，而該會於 1999 年 7 月 16 日（88）工程企字第 8810093 號回函說明：「關於採購圖書之作業方式，每一種圖書之需求，可視為一個採購，得視需要分別辦理。其將數種圖書彙整後向同一供應商一次採購者，視為一個採購」觀之。採購圖書資料既為財物之買受，該函釋普遍被視為採購圖書資料之依據。公共圖書館進行大批圖書資料採購時，其實務上可運用之方式及優缺特性分述如下：

1.最低標（The Lowest Tender）：

「採購法」規定「採購之招標方式，分為公開招標、選擇性招標及限制性招標」。公開招標係「指以公告方式邀請不特定廠商投標」（「採購法」第十八條第一項、第二項），這是傳統招標作業模式。另依招標特別需要，創設了選擇性招標及限制性招標。

公共圖書館館員須先完成擬購之圖書清單，由機關評估採購物價基準訂定底價後，並經公開程序進行招標作業。辦理公告金額以上的採購，應公開招標。所謂「公告金額」依「工程會」2022 年 12 月 23 日以工程企字第 1110100798 號令最新修正：「政府採購法之公告金額為新臺幣一百五十萬元」，並自 2023 年 1 月 1 日生效。未達公告金額的採購，其金額逾公告金額十分之一（即新臺幣十五萬元以上未達一百五十萬元），除「採購法」第二十二條第一項所規定符合 16 種情形得採限制性招標外，仍應公開取得三家以上廠商的書面報價或企劃書（「採購法」第四十九條）。開標時以進入底價且最低價者得標（「採購法」第五十二條第一項第一款），此處的最低標意旨總價格的最低標。未達公告金額之招標方式，依「採購法」第二十三條規定，在中央由主管機關定之；在地方由直轄市或縣（市）政府定之。地方未定者，比照中央規定辦理。「工程會」2018 年 3 月 8 日以工程企字第 10700063160 號令修正：「中央機關未達公告金額採購招標辦法」（1995 年 4 月 26 日發布；歷經 6 次修正）提供參照。

最低標較單純可擲節公帑，讓公共圖書館購入較多的圖書資料。但因圖書資料出版時間不同，年度購書須待前置作業，如擬購圖書資料清單完成後才能進行採購。一年進行多次的採購作業程序十分耗時，同時壓縮了館員前置作業時間。另也易流於廠商低價搶標，影響履約品質。

實務上館方為提高採購效率，多採用「中央機關未達公告金額採購招標辦法」第三條規定，即「辦理第一次公告結果，未能取得三家以上廠商之書面報價或企劃書者，得經機關首長核准或其授權人員核准，改採限制性招標」，依實際投標家數改採議價或比價，²⁰其目的即為縮短行政時間，強化購書的進館速度。

2.最低折扣標 (The Lowest Discounted Tender)：

依「工程會」於 2000 年 6 月 5 日，(89)工程企字第 89014384 號函復憲兵學校辦理圖書採購，擬以折扣數的高低為決標依據者，如符合「採購法」第五十二條第一項之決標原則，自得採行。同理可證公共圖書館進行中文圖書資料採購自能運用最低折扣標，將全年度之經費以公開招標且一次招標作業方式進行，以折扣數決標，非以總價決標，標的物為提供服務的廠商，而非圖書，²¹該年度所有圖書資料皆由得標廠商依決標折扣數價格提供。圖書館分批提供訂購清單，廠商分批交貨。

最低折扣標與一般最低標並無太大的不同，其決標依據為折扣數，不同於一般標案以價格為依據，另最低折扣標須於得標及簽約完成後，才由館方分批提供購書清單，廠商再分批依限期交貨。此方式可保留公開招標的精神，縮短採購時程，省卻重複的行政作業，

²⁰ 林芊慧：〈政府採購法與中文圖書採購模式之探討〉，收錄輔仁大學圖書資訊學系：《2015 輔仁大學圖書館與資訊社會研討會會議論文集》(新北：編者，2015 年 5 月)，頁 111。

²¹ 呂春嬌：〈政府採購法與圖書館因應之道初探〉，《臺北市立圖書館訊》，18 卷 1 期(2000 年 9 月)，頁 21。

降低缺書率，縮短圖書驗收時程，²²可彈性執行預算。但因招標時未能有明確的購書清單，難以估算成本及利潤，易對廠商造成不公平，且競相搶標，難保證品質，進而影響其合理的獲利空間，出版社也因此連帶被削價。

3.共同供應契約 (Inter-entity Supply Contract)：

依「採購法」第九十三條規定，「各機關得就具有共通需求特性的財物或勞務，與廠商簽訂共同供應契約」。依 2019 年 11 月 22 日修正公布「共同供應契約實施辦法」(1999 年 5 月 17 日發布)第二條得知，共同供應契約是「指一機關為二以上機關具有共通需求特性之財物或勞務與廠商簽訂契約，使該機關及其他適用本契約之機關均得利用本契約辦理採購者」。

共同供應契約運用於中文圖書資料採購，起緣於行政院文化建設委員會於 2003 年 7 月 17 日召開「政府採購法——公共圖書館採購圖書資料相關問題與建議座談會」，決議建請「工程會」及中央信託局股份有限公司協助圖書館界研訂公共圖書館採購圖書資料的「共約」，供各級圖書館參考採行。²³首次辦理「國內出版之中文圖書共約」，於 2003 年 10 月 31 日完成簽約，採購標的為 2003 年及 2004 年國內出版的中文圖書，契約期間自 2003 年 11 月 14 日起至 2004 年 12 月 31 日止，計有十家廠商投標，共有臺北、宜蘭、臺南等地區八家廠商為合格標，並均併列為得標廠商，圖書分為九大類分別訂定其折扣率。圖書館可由八家廠商中、選擇適合的廠商逕行採購作業。²⁴2007 年 7 月 1 日中央信託局與臺灣銀行股份有限公司合併，並以臺灣銀行為存續公司，由臺灣銀行採購部辦理。及至 2013 年「共

²² 俞小明：〈淺談我國公共圖書館的圖書採購方式〉，《臺北市立圖書館訊》，第 11 卷 3 期（民 1994 年 3 月），頁 4。

²³ 俞何雄：〈圖書共同供應契約採購模式簡介〉，《全國新書資訊月刊》，62 期（2004 年 2 月），頁 21。

²⁴ 閔國棋：〈公共圖書館中文圖書採購模式探討〉，《全國新書資訊月刊》，62 期（2004 年 2 月），頁 9。

約」廠商數量已達百家，衆多圖書館所採用此種採購模式。

「共約」爲集中採購，以複數決標，多家得標廠商可供公共圖書館自由選擇。由一機關訂定「共約」供各圖書館使用確實可提高時效及節省人、物力，廠商僅須投標一次，無須至各家投標，提高參與意願，且圖書資料分類別招標，依類別訂定不同折扣數，依「共約」下訂時，須先提出擬購書單，符合交易機制，惟「共約」廠商數量多，仍須以服務等爭取各家訂單，另「共約」總金額額度若提前使用完畢，則無法再提供使用，各館須另行進行招標作業。

2014 年 4 月 21 日監察院以院台財字第 1032230565 號公告，糾正臺灣銀行股份有限公司辦理共同供應契約相關採購案之違失，如：中文圖書之採購案開標且價格封開啓後，同意廠商撤回報價，致訂購機關徒增採購支出；未適當區分書籍年份，造成滯銷書與出版年份較新之書籍，均通用相同之單價。²⁵或因本項原因爾後臺灣銀行即停止續辦，此一執行多年且衆多館所使用的「共約」劃上休止符，多數圖書館採用的「共約」走入歷史，至今僅有西文、日文圖書資料採購，尙保有由臺灣大學辦理的共同供應契約可茲運用。

4.最有利標 (The Most Advantageous Tender)：

「採購法」施行前，各機關（構）在「機關營繕工程及購置定製變賣財物稽察條例」、「審計法」及施行細則法規規範下辦理的採購，係以合於招標文件規定的最低標爲得標原則。這種決標方式，政府不能買到最好的標的，只能買到最便宜的。因此，「採購法」制定時，乃參酌先進國家的作法及世界貿易組織政府採購協定的規定，加入採最有利標決標的機制，供各機關（構）利用。最有利標的精神，就是要讓機關（構）招標文件所規定的評審標準，就廠商投標標的的技術、品質、功能、管理、商業條款、過去履約績效、

²⁵ 監察院：〈糾正臺灣銀行股份有限公司辦理共同供應契約相關採購案〉（2014 年 4 月 21 日監察院院台財字第 1032230565 號公告），《監察院公報》，2913 期（2014 年 5 月 21 日），頁 26、32-33。

價格、財務計畫、其他等項目，作綜合評選，以擇定最佳決標對象。經綜合評選的結果，得標者可以是一個分數高、產品品質好、功能強而價格雖高但屬合理的廠商。一方面讓機關（構）買到最好的標的，一方面也可鼓勵廠商從事非價格的競爭，避免低價搶標。

最有利標原是以異質之工程、財物或勞務採購而不宜以最低標辦理者為限，「機關異質採購最有利標作業須知」於 2016 年 7 月 29 日「工程會」工程企字第 10500239540 號函發布自即日停止適用，至 2019 年 5 月 22 日總統華總一義字第 10800049691 號令，公布修正採購法第五十二條，刪除原文第二項，不以異質性而不宜以最低標辦理才可採用最有利標。不再強調異質性之理由實為避免實務執行困擾，怕個案要簽報理由，易造成機關捨繁就簡之保守心態，並鼓勵機關靈活運用採購策略，就個案性質以提升採購之效率、功能及品質。而機關辦理公告金額以上之專業服務、技術服務、資訊服務、社會福利服務或文化創意服務者，以不訂底價之最有利標為原則；另有 2025 年 1 月 21 日工程會工程企字第 1140100010 號令修正發布「最有利標評選辦法」第五條於技術、品質、功能、管理、商業條款、過去履約績效等評選項目可參酌。機關規劃辦理最有利標，應先依採購法第五十六條第三項規定報經上級機關核准後，方得辦理。再依採購法第九十四條成立評選委員會辦理廠商評選、相關作業可參見「採購評選委員會組織準則」（2025 年 1 月 19 修正）、「採購評選委員會審議規則」（2021 年 11 月 4 日修正）及「最有利標評選辦法」（2025 年 1 月 21 日修正），此部分為採購法規有關最有利標之相關演變。

文化部方面則有鑒於長期以來國內公部門圖書採購低價搶標，影響出版產業的合理利潤及發展，於 2013 年 12 月 17 日文版字第 1021037406 號函行文「工程會」將所提「改善政府機關及圖書館中文圖書採購方式」建議方案，發文中央及地方政府採行。「工程會」爰於 2014 年 1 月 6 日工程企字第 10200455110 號函轉達文化部提出

之建議方案，建議各機關自行辦理圖書資料採購，得依據所需服務內容的異質性，採「最有利標」或「異質最低標」的方式辦理招標。乃為避免因壓低圖書價格或折扣數，造成出版界營運之困難。上述建議或因程序較複雜使用者偏少。

因出版產業產值逐年下降，為提振產業發展，研擬「出版產業振興方案」函送行政院審核。文化部遂又擬定「中央政府各機關學校辦理中文圖書採購應注意事項」（以下稱「應注意事項」），中文圖書資料採購應以最有利標辦理為原則。此項政策獲行政院 2016 年 9 月 5 日院臺文字第 150033528 號函表示支持後，文化部於 9 月 12 日將「應注意事項」相關資料函發各機關學校參辦。另於 11 月 24 日至 25 日召開教育部暨文化部部屬機構首長會議，決議協助宣導：各機關學校辦理中文圖書資料採購，應依前揭「應注意事項」規定辦理，以提升圖書資料採購品質，俾利出版產業永續發展。「應注意事項」訂定發布後，公部門圖書資料採購採最有利標確有逐步上升趨勢，文化部於 2017 年 8 月 30 日又行召開公部門圖書採購改善方案實務交流座談會議，邀集相關部會、圖書館及出版業界等進行溝通後，文化部於 2017 年 10 月 26 日文版字第 1063030697 號函檢送修正「應注意事項」，其第三點指出：「得標廠商應取得出版（或經銷）單位出具之出貨折扣相關證明或自立切結證明文件予機關」，以利彈性作業。

2019 年 6 月 5 日奉總統華總一義字第 10800055641 號令公布「文化基本法」，該法第二十六條第一項指出：為維護文化藝術價值、保障文化與藝術工作者權益及促進文化藝術事業發展，政府機關（構）、公立學校及公營事業辦理文化藝術之採購，其採購的招標文件所需載明事項、採購契約範本、優先採購的方式及其他相關事項的辦法，由文化部定之。故授權文化部訂定「文化藝術採購辦法」（2019 年 11 月 21 日公布、2021 年 8 月 5 日修正部分條文），該法第三條指出：文化藝術之採購，指與文化藝術相關之勞務、財物採

購。同法第九條明定：機關辦理藝文採購，除有七款特別情形得採最低標決標外，應採最有利標決標。這均為圖書資料以最有利標採購訂定出較明確的規範。同法第十八條明定免收押標金，以減少投標廠商的資金壓力。文化部與「工程會」共同編修「藝文採購作業參考手冊」供各單位使用。其後，文化部積極為紙本圖書資料爭取合理利潤而推動優化圖書資料採購機制，復於 2023 年 8 月 7 日教育部轉知 2023 年 8 月 1 日文版字第 11220279671 號函再行修正「應注意事項」，其重點依該「應注意事項」第二條、第三條及第五條規定，「中央政府各機關、學校辦理中文圖書採購，屬文化藝術相關之勞務、財務採購，應依文化藝術採購法辦理」；「如採最有利標（獲取最有利標精神）方式辦理中文圖書採購，其採購標的如包含圖書分類編目、加工或圖書運送等勞務服務項目者，應採圖書費與勞務服務費分別報價，建議圖書費應不低於圖書總定價百分之七十，以維護出版業合理利潤」，並以「不訂底價或固定價格給付為原則」。得標廠商須依該費率向各出版（或經銷）單位購書，並應取得出版單位出具之圖書總定價百分之七十以上之出貨折扣相關證明予機關。並為鼓勵各縣市公共圖書館積極推動，另訂有補助要點，補助縣市政府一定比例行政費更積極保障出版社合理利潤。

最有利標購書方式優點為不以價格為唯一考量，能選擇優良廠商，避免低價搶標，可保障廠商及出版社獲取適當利潤；惟對圖書館而言，作業時間較費時複雜，委員會評分認定難以完全客觀。但此方式已於法源上給予極大的保障及執行依據。

（二）公共圖書館界的實務分析：

中文圖書資料採購大致都內含委編加工作業，採購業務亦須具多年實務經驗者較能有所了解，然因公共圖書館承辦人員常有異動，難藉由個人了解該館數年狀況，故筆者訪談四家大型公共圖書館中文圖書資料採購承辦人員或主管，了解各館所之狀況及觀點。另於《政府電子採購網》中，查詢數年度各館之決標公告，並將其資訊集結整合，

茲分述如下：

圖書館甲：該館隸屬該市教育局，中文圖書採購含委編加工，早期獲得市府同意後長期均使用最低折扣標辦理中文圖書資料採購，以預約式契約（即開口契約）運作，因考量議會審預算需有一定時程，年度間亦可能獲取補助專款，故運用「後續擴充」增購金額上限之方式，契約另訂得延長履約期限三個月為彈性做法，但大部分於該年度內執行完畢。2016 年間行政院會曾決議，未來學校與公部門圖書資料採購，優先以最有利標採購書籍，確保圖書品質，文化部亦行文優先採最有利標，故該館原已做好最有利標的規劃，年度送案至議會審議，議會卻憂心採最有利標「操作空間大」，決議不得採用，因而該館改回持續使用最低折扣標。2017 年起至今均由該市府聯合採購發包中心代辦採購案件，此乃是市府的規定，以代辦機關預算金額達新臺幣五百萬元以上採購為原則。自 2021 至 2023 年則改採評分及格最低標，先經審查會議評選出及格分數的廠商，才能參加比價，以進入底價而折扣標低者得標，此法符合「文化藝術採購辦法」第九條第一項第二款的規定，惟文化部仍每年函文建議館方可採最有利標辦理。直至 2024 年起該館為爭取文化部補助經費，方依文化部建議改採最有利標，議會亦無異議，仍由該市府工務局代辦採購，近二年最有利標運作均正常，得標廠商每一批圖書資料交貨，均同時提供出版單位出具的圖書總定價百分之七十以上的出貨折扣相關證明，該館認為此項新修訂之要求在實務操作上並無有難執行之處。

圖書館乙：該館早期依共同供應契約辦理中文圖書資料採購且執行多年，當時使用「共約」的圖書館頗多，包含公共圖書館及大學圖書館等，除可節省行政作業時間外，亦有較多廠商名單可供選擇，然於 2013 年底後臺灣銀行不再承辦圖書館的中文「共約」，為考量各專款執行率以及履約保有一定之品質，2014 年起採用一年分別進行多次

的大批中文圖書資料採購方式，招標時公告書單讓廠商能進行成本估算，再以進入底價之總價最低標決標，此方式對書商而言尚屬公平，該館不採取年度一次採購而讓所有購書經費僅取決於最低折扣，實可減少風險，避免專款執行不利，惟一年多次的採購行政作業，對僅一人執行而人力不足的館方來說實為艱辛；至 2018 年起則開始依「應注意事項」辦理最有利標採購，提出辦理最有利標決標案件分析表等經首長核可、再報部核准後辦理評選及後續事宜，2019 年底中央訂定「文化藝術採購辦法」的行政規則層級規範，最有利標使用一直延用至今，因廠商經過簡報及評選，又不以價格為主要考量，確實大為提升圖書資料採購及編目品質，亦可扶植出版產業，堪稱的上雙贏的局面，惟因第一次公告常未達三家廠商投標，須進行第二次公告，作業上頗為耗時。為節省行政程序，縮短採購期程，本於 2023 年度中文圖書資料採購契約中約定本館保留隔年「後續擴充」的權利，以 2023 年契約條件及價金續約核算付款，並得採換文方式辦理；惟為因應 2023 年 8 月新修訂「應注意事項」，配合文化部政策以維護書商及出版業合理利潤，於該年底行文給書商，隔年不行使「後續擴充」採購。2024 年度館方重行辦理最有利標採購，並依新修訂的「應注意事項」規定，將圖書費應不低於圖書總定價百分之七十納入辦理，而其他細節如訂定評選項目、子項、評審標準，投標廠商須將評選項次列於服務建議書內說明，於資格審查通過後，另安排評選會議並進行各廠商簡報及現場詢答等，決標後服務建議書列為契約附件之一等實務操作與先前最有利標做法並無差異；惟因年度採購預算逐年減少，近二年行使圖書費不低於總定價百分之七十，且書商行政服務成本增加，相較於之前各年度最有利標的決標結果價格為高，導致館方年度採購的中文圖書資料數量減少。

圖書館丙：該館早期中文圖書資料採購以最低折扣標為主，曾遇當年度得標廠商倒閉而改用共同供應契約，2014 年度又回復使用折扣

標，有幾個年度委由該市府採購處代辦標案，主要是因為採購案採分項複數決標，並非市府另有規定。該館標案使用開口契約，預算金額為可執行的上限，保留後續擴充，擴充期間至當年年底，採最低標主要是因為購入的新書均由該館館員自行編目，並未委外編目，得標廠商只承作採購圖書資料及配合館員編目作業後的後續圖書加工；而年度的契約變更主要是執行教育部補助款，運用限制性招標，最低標決標，以原廠商續行承作。至 2021 年起至今（2025 年），因應「文化藝術採購辦法」而自行辦理最有利標，仍運用開口契約，採折扣數決標，內含委外編目等，決標金額外另依招標文件約定採購總金額上限，由機關視實際需要依契約約定事項通知得標廠商履約，並依契約單價（圖書定價乘以契約折扣數）及實際施作或供應的數量結算，故訂約時係以採購上限金額做為契約金額；折扣為評分項但非唯一，其中圖書資料編目及加工等行政費用一起合併算入總折扣數，當年度另獲補助款則採用契約變更，函文通知原得標廠商辦理「後續擴充」，以原折扣數承作，廠商同意即辦理續約，契約變更的決標公告中顯示其招標方式為限制性招標（未經公開評選或公開徵求）。該館認為最有利標較好運用，除第一年辦理時較不熟悉外，往後按前例逐年施行即可，且變異並不大，而且可過濾廠商，2024 年起得標廠商均能按規定順利取得出版社圖書總定價百分之七十以上的出貨折扣相關證明，近五年來最有利標承作廠商優質，執行上也十分順利。

圖書館丁：該館於縣市合併後升格為直轄市，目前除總館及幾個館歸該市文化局管轄外，尚有三十多個區圖書館，總館隸屬文化局，而區公所管轄各區圖書館，由總館統籌中文圖書資料的採購業務，圖書編目及其自動化系統等各館區尚具一致性，僅圖書加工之要求不太相同，故加工作業較為複雜，中文圖書資料採購最早期該館使用「共約」，臺灣銀行不承辦後，經考量最低折扣標無法確保廠商具有一定之編目品質，故中文圖書資料採購採評分及格（異質採購）最低折扣標，

至 2017 年起改採最有利標折扣標延用至今（2025 年），因加工規格較複雜，投標廠商較少，常要二次公告作業；另因該館經費異動不大，採購金額較易估算，為考量最有利標須有一定時程，故會先行作業，於預算審查通過前保留決標，因連續多年均有教育部多元計畫補助款，會將補助款的預估金額包含在原案採購金額上限內，因其「後續擴充」的補助款申請會較晚，未在當年度議會預算核准內，須於議會審議同意墊付案，以當年度開口契約於下半年另做「後續擴充」，用原契約條件與廠商續約，得以換文方式辦理，免召開議價會議，2024 至 2025 年因另申請文化部優化圖書採購補助，並於 2025 年起統一各館區圖書加工作業方式，減少複雜性，期減少投標公告次數，最有利標運用有其優點，實務上該館得標廠商配合度亦高，惟因圖書折扣數於 2024 年配合法令調高，勢必減少購入圖書資料的總量。

（三）書商的實務分析：

就較具規模之書商，擇其三家進行訪談，彙整內容詳下：

書商甲：該公司成立時間久，參與過多種採購標案，政府採購本著公平公正的立場進行，早期的共同供應契約，廠商只須投標一次且能持續服務，不需分別至各地投標，而各圖書館可利用共約平台選擇廠商，程序也較簡單，廠商數量雖多，但各館大都找平時合作的廠商；然若使用折扣標、最低標，因標價容易偏低，書商難有獲利空間；而最有利標則要至各地投標，早期須有足夠的押標金、履約保證金供其調度，程序較繁雜，所需時程也較長，開標時須於至各館進行簡報，公司也要投入經費去增加設備，用自動化方式來節省人力成本，以提供圖書館較優質的服務，現今成本逐年漲，和之前差異極大，各地人力也朝向精簡，對公司而言，不見得最有利標獲利會很好，但會帶動團隊成長；之後因疫情及少子化影響，整個大環境購書經費銳減，數年前該公司仍承作最低標及最有利標，近四年策略就改接最有利標，投標逐漸走向較大型的採購案，目前承接九成以上客戶均為公共圖書

館，該公司因自身團隊有編目能力，編目資源能共享，目前仍以使用 MARC21 的客群較多，改採 RDA 形式則編目速度會變慢，成本也會再提高。近年來採最有利標的圖書館對廠商的要求也變多，以往提供彙整各出版社的新書資訊，現亦要蒐集多元性主題或特殊專業性的書單及各館其他特殊的需求等，有些要求其實有難度，但該公司均盡量配合各館，以達到最完備之服務，最有利標各有其優缺點，不用低價競爭，行政服務費有空間，近年已有法規規定免繳押標金，但評選亦不見得完全公正，就整體而言，利多於弊，也較能帶動成長。

書商乙：該公司是 2008 年由二家公司共同合資成立，整合多元化的通路與物流體系及企業資源整合的資訊系統，並結合雙方的發行機能與優勢，以降低作業成本，目前該公司代理 500 餘家出版社的書籍，為大型經銷商，擁有大型倉儲及物流中心，為其主要強項。該公司早期也承作共同供應契約及最低標，但當時只限純粹採購中文圖書資料，並不含編目作業；後來該公司與其他圖書編目公司共同合作，進駐最有利標行列，近幾年標到不少案子，其中不乏有經費較高且分館眾多之大型公共圖書館，承作內容均為圖書資料採購含編目加工等；2021 年該公司又成立編目部門，致力加強該公司自行編目之能力，以期能提供圖書館更專業的服務，目前承作對象約三分之一為公共圖書館，館藏以一般大眾圖書資料為主，並無不合理的要求，該公司現主力承作為最有利標，其人力均可負擔，近年交書率能達到百分之九十七，認為最有利標方式較優，各廠商不用低價競爭，近二年圖書費應不低於圖書總定價百分之七十的走向，是維護出版業利潤，惟對中間商不見得有利，經營運作上反較辛苦，但整體而言，最有利標還是較佳。

（四）趨勢走向：

「採購法」提供多種採購供各機關就其屬性選擇適宜的方式，在早期的環境下，因各館立場不同，中文圖書資料採購方式並無所謂絕

對，而是依據其自身條件與需求，綜合考量人力需求、時間成本、作業時程、整體成效等因素進行選擇。而主管通常較著重於價格效益，傾向選擇單價較低，以期在有限預算購入較多的圖書資料；相對地，實際承辦人則需同時關注標案執行的順暢度、圖書到館的比例與時效性，以及後續編目與加工品質的穩定性。此外，各館所可支配的經費比例不一，因此在進行採購決策時，仍須整體衡量實際情況，選擇最符合該館需求之採購方式。

就前揭之種種分析，早期就其經費預算金額高或分館別較多的公共圖書館，因其採購之中文圖書資料數量頗多，承辦館員爲了作業便利，多擇其「折扣標」爲其採購方式，而出版社對折扣標卻頗有微詞，認爲其實爲阻礙出版界生存之絆腳石，而書商間競相低價搶標的苦果，也由出版業共同承擔，甚至 2013 年度間出現某書商以低價搶折扣標，卻因營運不良宣告倒閉，因此出版業更批評圖書採購的「折扣標」制度有如一道長年的「符咒」，更與政府高喊要振興出版產業之口號相抵觸。²⁶而「共約」尙能運用之時期，因程序簡便，可節省許多作業時程，亦有大量之公共圖書館使用「共約」，雖許多書商均列在共約名單中，但各圖書館仍會其習慣尋求合作之廠商，2014 年「共約」停辦後，各公共圖書館又回到早期的考量，擇其最低標及折扣標運作，在此期間文化部多次行文或函轉至各公共圖書館，建議各館所改由不以價格爲考量之採購方式；另於 2016 年 3 月間辦理「公共圖書館及學校圖書館圖書採購研習」由國家圖書館主辦，國立公共資訊圖書館、花蓮縣文化局、高雄市立圖書館協辦，分別北、中、南、東四場次研習，邀請各個圖書館中文圖書資料之採購同仁參與，研習內容分別爲利用異質性採購進行圖書館採購實務經驗分享、圖書採購承做實務分享、異質性採購概說及座談四個部分，進一步說明異質採購之適用，其公共圖書館實務分享對象，北部場有桃園市立圖書館之適用最有利標，南

²⁶ 林欣誼：〈圖館採購殺半價 出版界叫苦〉，《中國時報》A11 文化新聞版，（2013 年 3 月 27 日）。

部場次則有高雄市立圖書館最有利標之實務經驗分享，更安排工程會科長、專門委員等分析異質性採購招標決標等方式。至 2019 年修正「採購法」第五十二條，刪除原第二項，最有利標不再強調其異質性，法令對最有利標更為鬆綁。期間有公共圖書館改用「評分及格最低標」，其雖採分段開標，審查總平均分數超過及格分數的廠商，才能取得價格標的比價或議價的資格，雖此方式可先排除較不佳的廠商，惟最終本質仍是取決於最低標。

最有利標則須先經上級機關核准，再成立評審委員會，作業較複雜費時，期程會拉長，惟因該標案廠商須提供服務建議書、簡報，且經委員評選等程序，圖書館並不以價格為唯一考量，可將其編目專業性、人力規劃、專案管理、倉儲容納、接案量能等均納入評分項次，可藉此選出優良供應商，免除書商低價搶標而影響品質。對書商而言，提供各個圖書館個別需求的優質服務，亦能有合理價格之相對報酬，使其能持續經營及發展，故書商也樂意提升各部門專業性，藉由管理或自動化運用等提升產能；雖書單於得標簽約後才由圖書館分批提供，然而書商經歷數年的實作經驗，對最有利標案較能掌握，也較能明瞭各公共圖書館的個別需求，進而評量自身能力，選擇可承作的圖書館投標，可節省彼此磨合的時間。且文化部及教育部近年來多次重申「中央政府各機關學校辦理中文圖書採購應注意事項」，並行文各圖書館，依據「文化藝術採購辦法」相關規定，優先以最有利標方式辦理採購，以保障出版產業生存利基並提升公部門購書品質。文化部更於 2023 年 8 月 2 日提出「文化部補助直轄市及縣（市）政府辦理擴大推動電子書計次借閱及優化圖書採購機制補助作業要點」，將「擴大推動電子書計次借閱服務」和「優化圖書採購機制」兩相結合，各縣市為推動電子書計次借閱服務獲得該部補助，必須配合進行優化圖書資料採購機制，各公共圖書館除遵照「文化藝術採購辦法」規定採最有利標，並應依新修訂「應注意事項」規定，圖書資料採購中的圖書費不得低於圖書總定價百分之七十，且應「保障出版社實得圖書定價七

折以上」，文化部就將酌予補助一定比例的行政費用，期盼更積極確保出版社獲得合理利潤。按本「補助作業要點」，將同時資助公共圖書館電子書計次及中文圖書資料採購經費；電子書計次於圖書館經費運用上屬於業務費用，由於各館之經費極有限，常出現點數不夠讀者使用的困境，各公共圖書館爲了爭取電子書計次補助委編等行政費用，勢必採用最有利標，此一政策對公共圖書館而言可謂利多，惟目前尚不包含中央三所國立館所。文化部指出，此項優化圖書資料採購機制，也將請其餘各機關、學校配合辦理，²⁷該「補助作業要點」於 2024 年 7 月 31 日文版字第 11320286652 號令修正，將實施期程改爲核定之日起至次年十一月三十日止。因而越來越多的公共圖書館採用，最有利標儼然成爲目前中文圖書資料採購的趨勢。

六、結語

原各公共圖書館採購中文圖書資料方式並不相同，最低折扣標、最低標、共同供應契約皆各有偏好，雖「共約」較贏得多數館所青睞，仍於 2013 年底畫下休止符，各館又回歸自行評估選擇；直到 2014 年起文化部爲了扶植國內出版社，陸續推出相關建議方案，2019 年公布「文化藝術採購辦法」，使得最有利標執行更明確化，亦呈現現行中央政策的轉變，最有利標早已脫離舊有窠臼「最有利標即最有弊標」的醜名，採購不再以擲節公帑爲主要考量，至 2023 年修訂「中央政府各機關學校辦理中文圖書採購應注意事項」，更保障出版社可獲得圖書定價七折以上的價格，提供合理利潤，以避免被削價。而 2023 年 8 月文化部爲協助發展陷入困境的出版社，更積極辦理擴大推動電子書計次借閱及優化圖書採購機制補助，至 2024 年已有多數公共圖書館配合辦理。就訪談內容亦可明顯看出，現今實務上公共圖書館中文圖書資料採購均走向最有利標，短

²⁷ 文化部新聞（2023 年 8 月 1 日）：〈兩個首次 優化圖書採購禁低價折扣 擴大縣市對接平台及出版社計次付費電子書 文化部長史哲：公共出借權跨出大步〉，檢自：https://www.moc.gov.tw/News_Content2.aspx?n=105&s=164631，檢索日期：2025 年 3 月 16 日。

期難以另闢他種或回歸之前採用的方式，且執行最有利標本有須遵循之法令規範作業流程，無法自行任意修改內部作業，僅能就符合現行法令規範前提下，思考精進品質及時程，考量於辦理最有利標進行中文圖書資料採購時，適時靈活運用「後續擴充」至隔年，來年以換約方式辦理，如此則可二年進行一次招標作業，能縮短行政時程作業，加速圖書資料採購入館之速度，也不致讓標案因執行期程過長而增加其變數。

綜上可知，法令更迭變化及政策方向實為影響公共圖書館中文圖書資料實務採購的重要關鍵，不似外文圖書資料數十年來仍保有共同供應契約可茲使用。而圖書資訊學領域對中文圖書資料採購實務研究鮮少，筆者累積十多年公共圖書館中文圖書資料採購之實務經驗，以既有研究基礎重新檢證及延伸，就其長年來演進脈絡做分析，先前法規沿革仍部分闡述，以求保有延續之全貌，近十年之變異在本文則多有著墨，另藉由實務訪談與友館及書商進行交流，期締造雙贏的局面，尤其近年間採購思維更迭當可提供業界同道參考。

參考書目

一、專書

文化部、行政院工程會：《藝術採購作業參考手冊》2 版（新北：文化部，2020 年）。

王梅玲：《圖書資訊學導論》（臺北：五南，2023 年）。

國家圖書館：《2016 年公共圖書館及學校圖書館圖書採購研習手冊》（台北：國家圖書館，2016 年）。

二、期刊論文

呂春嬌：〈政府採購法與圖書館因應之道初探〉，《臺北市立圖書館館訊》，第 18 卷 1 期（2000 年 9 月），頁 13-23。

林芊慧：〈政府採購法與中文圖書採購模式之探討〉，收錄輔仁大學圖書資訊學系：《2015 輔仁大學圖書館與資訊社會研討會會議論文集》（新北：編者，2015 年 5 月），頁 107-128。

俞小明：〈淺談我國公共圖書館的圖書採購方式〉，《臺北市立圖書館訊》，第 11 卷 3 期（民 1994 年 3 月），頁 1-11。

俞何雄：〈圖書共同供應契約採購模式簡介〉，《全國新書資訊月刊》，62 期（2004 年 2 月），頁 19-23。

閔國棋：〈公共圖書館中文圖書採購模式探討〉，《全國新書資訊月刊》，62 期（2004 年 2 月），頁 7-12。

監察院：〈糾正臺灣銀行股份有限公司辦理共同供應契約相關採購案〉（2014 年 4 月 21 日監察院院台財字第 1032230565 號公告），《監察院公報》，2913 期（2014 年 5 月 21 日），頁 26-36。

三、新聞

文化部新聞（2023 年 8 月 1 日）：〈兩個首次 優化圖書採購禁低價折扣 擴大縣市對接平台及出版社計次付費電子書 文化部長史哲：公共出借權跨出大步〉，檢自：

https://www.moc.gov.tw/News_Content2.aspx?n=105&s=164631，檢索

日期：2025 年 3 月 16 日。

林欣誼：〈圖館採購殺半價 出版界叫苦〉，《中國時報》A11 文化新聞版，（2013 年 3 月 27 日）。

四、網路資料

行政院公共工程委員會：〈年度決標公告〉，《政府電子採購網》，檢自：

<https://web.pcc.gov.tw/pis/>，檢索日期：2024 年 11 月 1 日至 2025 年 3 月 15 日。

五、法規

「中央政府各機關學校辦理中文圖書採購應注意事項」，（文化部 2023 年 8 月 1 日發函），《文化部·中文圖書採購》，檢自：

https://www.moc.gov.tw/News_Content.aspx?n=167&s=3832，檢索日

期：2025 年 3 月 16 日。

「文化基本法」（2019 年 6 月 5 日制定公布），《總統府公報》第 7428 號

(2019 年 6 月 5 日)，頁 2-8。

「文化藝術採購辦法」(文化部 2019 年 11 月 21 日訂定發布)，《行政院公報》第 25 卷 220 期 (2019 年 11 月 21 日)，頁 54922-54925。

「文化藝術採購辦法」(文化部 2019 年 8 月 5 日修正發布)，《行政院公報》第 27 卷 146 期 (2021 年 8 月 5 日)，頁 35037-35038。

「共同供應契約實施辦法」(行政院工程會 1999 年 5 月 17 日訂定發布，2019 年 11 月 22 日修正發布)，《全國法規資料庫》，檢自：
<https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=A0030081>，檢索日期：2025 年 3 月 10 日。

「政府採購法」(1998 年 5 月 27 日制定公布，2019 年 5 月 22 日修正公布)，《全國法規資料庫》，檢自：
<https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=A0030057>，檢索日期：2025 年 3 月 10 日。

「政府採購法之查核金額、公告金額及中央機關小額採購金額」(行政院工程會 1999 年 4 月 2 日訂定 1999 年 5 月 27 日起實施，2022 年 12 月 23 日修正 2023 年 1 月 1 日生效)，《行政院工程會主管法規查詢系統》，檢自：
<https://lawweb.pcc.gov.tw/LawContent.aspx?id=GL000093>，檢索日期：2025 年 3 月 10 日。

「政府採購法施行細則」(行政院工程會 1999 年 5 月 21 日訂定發布，2021 年 7 月 14 日修正發布)，《全國法規資料庫》，檢自：
<https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=A0030058>，檢索日期：2025 年 3 月 10 日。

「改善政府機關及圖書館中文圖書採購方式」(行政院工程會 2014 年 1 月 6 日發函)，《法源法律網》，檢自：
https://www.lawbank.com.tw/news/NewsContent_print.aspx?NID=117197.00，檢索日期：2025 年 3 月 20 日。

修正「文化部補助直轄市及縣(市)政府辦理擴大推動電子書計次借閱及優化圖書採購機制補助要點」(文化部 2024 年 7 月 31 日修正)，《行政院公報》第 30 卷 142 期 (2024 年 7 月 31 日)，頁 35022-35025。

文獻考釋

成惕軒〈朱玄教授畫展啓〉考釋

吳福助*、吳元嘉**

【作者】

成惕軒（1911-1989），字康廬，號楚望，湖北陽新縣人。曾任南京軍需學校雜誌社少校編譯。來台後，曾任國防最高委員會秘書、考試院秘書、總統府參事、國史館編纂、高考典試委員、特考典試委員長、考試委員。並兼國立台灣師範大學、政治大學、中央大學、文化大學教授。著有《楚望樓詩》、《藏山閣詩》、《楚望樓駢體文》、《楚望樓聯語》、《駢文選注》、《汲古新議》、《考銓叢論》等。事蹟詳見陳慶煌《成惕軒先生年譜》（台北：文史哲出版社，1999年）、《成惕軒先生逝世十周年紀念集》（台北：文史哲出版社，1999年）。

【提要】

啓者，古代公牘文體之一。今借其形用作畫展序引，以揭示參展者創作之旨趣與深情。是次展覽，緣起於民國七十四年，朱玄女史於父親辭世十周年之際，心懷追思，砥礪筆耕，矢志於畫道之中，銘刻父愛，寄託思懷。十年精進，筆下風骨益見渾厚。今以展覽之形，呈現習畫成果，不惟繼承父志，亦盼以丹青告慰在天英靈。

朱玄教授，字太玄，又字鑑清，浙江紹興人，民國三十年生（1941）。師範大學國文研究所畢業。為已故書畫古琴家朱龍庵先生之女公子。從父習書畫，書法漢魏南北諸碑。畫自石田翁，上追王山樵、吳仲圭。多次參加聯展及個展，所至有聲。嘗受聘為國家考試典試委員，全省公教美展評審委員，中興大學中文系主任暨中文研究所所長，中興大學文學

* 東海大學中國文學系退休教授。

** 吳鳳科技大學通識教育中心助理教授。

院教授。著有《姚惜抱學記》、《金冬心評傳》、《藝林摘粹》及山水畫集、畫論等多種行世。對於創作，朱玄教授云：

中國畫之特質重在筆墨氣韻，更重胸中丘壑，而胸中丘壑全從畫家讀書修養，遊歷涵詠而來，無仗於外力。自從唐代王維用純筆墨吐露自家胸襟，創出「畫中有詩、詩中有畫」之境界。至五代荆（浩）、關（仝）、董（源）、巨（然）四大家出，中國山水畫真成為中外欽仰贊嘆之美術品，歷代相傳無止休，但要緊在有耐心、有毅力。因作畫未必幅幅可成，若失敗而敗興不作，則永無成功之日。所以致力須勤，致力之道，則在多讀名作，飽覽山川，多寫胸懷，與多請益有道之士。而畫之風格，千變萬化，不出謹嚴與疏朗兩種。謹嚴者，大多章法繁密，意境深邃，氣象雄厚，古人所謂雲山峻厚，草木華滋。疏朗者，大多章法簡略，甚至一樹一石，意境幽閒，氣象淡宕，古人所謂逸筆草草，淡墨楚楚是也。此兩種風格，皆須學養工深方能如意。總之，要有清剛雅正，秀逸古厚之氣浮於紙上，使觀者有中正和平，寧靜幽閒之感才是。¹

文學與藝術作為文化表徵，不僅承載審美價值，更具深層教化功能，能在無形中感人心志，對移風易俗，發揮影響力。

【作品】（第一段）

一技之進，道〔1〕與具存；六法〔2〕之傳，品尤極高。故聖門遊藝〔3〕，貴於依仁據德〔4〕之餘；士子學文〔5〕，必以入孝出悌為本也。

【考釋】

〔1〕〔道〕宇宙萬物的本原、本體。《老子》：「有物混成，先天地生……吾不知其名，字之曰『道』，強為之名曰『大』。」《韓非子·解

¹ 本段創作理念，朱玄女史自述於民國 90 年國父紀念館「朱玄國畫展」請柬內頁。

老》：「道者，萬物之所然者，萬理之所稽也。」

- 〔2〕〔六法〕南朝齊謝赫《古畫品錄》謂繪畫有六法：一、氣韻生動。二、骨法用筆。三、應物象形。四、隨類賦彩。五、經營位置。六、傳移模寫。見唐張彥遠《歷代名畫記·論畫六法》。後以為中國繪畫的總法則和代稱。
- 〔3〕〔聖門遊藝〕聖門，進入聖道之門。此指孔子門下。亦泛指傳孔子之道者。遊藝，泛指修習學問或技藝。
- 〔4〕〔依仁據德〕依靠在仁德，根據在道德。語出《論語·述而》：「子曰：『志於道，據於德。依於仁，遊於藝。』」意謂儒門學習目標在「道」，根據在「德」，依靠在「仁」，而遊憩於禮、樂、射、御、書、數六藝之中。
- 〔5〕〔士子學文〕學文，學習文化知識。語出《論語·學而》：「子曰：『弟子，入則孝，出則悌，謹而信，汎愛眾，而親仁。行有餘力，則以學文。』」意謂後生小子，到父母跟前，便孝順父母；離開自己房子，便敬愛兄長；不多說話，說則誠實可信；博愛大眾，親近有仁德的人。這樣躬行實踐，有剩餘的力量，就去學習文化知識。孔門治學，把做人擺在第一位，把求知識擺在第二位。

【作品】（第二段）

紹興朱太玄（玄）女史〔1〕，善讀父書〔2〕，克承親志。詠聯鹽絮〔3〕，無慚謝氏之諸郎；音辨焦桐〔4〕，共說蔡家之有女。飢嘉聞於隅坐〔5〕，嫻柔翰於髫年〔6〕。今為國立中興大學文學院教授，絃歌〔7〕偶閒，繪事不輟。揮來彩筆，濡萬紙以丹青〔8〕；寫出層巒，鬱四時之蒼翠。慧心獨運，眾口交稱。頃為紀念其尊翁龍龔先生逝世十周年，將展所作，藉申永慕。蔚煙嵐於素壁，靈氣偏鍾；感風木〔9〕於蕭晨，孝思不匱。儻易釵為弁〔10〕，定成小李將軍〔11〕；願觀劍悟書，還對公孫娘子〔12〕。

【考釋】

- 〔1〕〔女史〕古代女官名。以知書婦女充任。掌管有關王后禮儀等事。或爲世婦下屬，掌管書寫文件等事。後世以爲知識婦女的美稱。
- 〔2〕〔父書〕父，朱龍庵（1907～1975）。名雲，浙江紹興人。以詩、書、畫、琴四藝譽滿藝壇。早年畢業於福建警官學校，性格剛正，淡於名利。山水畫師從胡佩衡先生，深入古人堂奧，筆勢縱橫剛健，古穆醇厚。1926年參加西泠書畫社，與傅狷夫、王展如、高逸鴻、唐雲等爲社友。1949年來臺灣後，先後成立「十人書展」、「壬寅畫會」、「中國書法學會」等書畫組織，展覽雅集不斷。朱龍庵多才多藝，詩詞、書畫、古琴、拳劍皆有涉獵，其中書畫成就尤高。晚年受聘東海大學中國文學系，全心投入書畫與古琴的教學工作。該系知名學者徐復觀先生曾評其四藝：識其人，氣象雍容廓大，胸懷坦率誠篤，氣淵以靜；味其畫，則磅礴而樸厚；觀其字，則端望而堅凝；聽其琴，則幽微而清越；披其詩文，則自然而識度深遠。他德藝雙馨，技巧與人格統一，備受同行與學生推崇。其畢生創作國畫、書法和舊藏名家篆刻印章計 111 件，於 2019 年春捐贈浙江美術館典藏。
- 〔3〕〔鹽絮〕《晉書·列女傳·王凝之妻謝氏》載謝安侄女謝道韞，才思敏捷，嘗居家遇雪，謝安曰：「何所似也？」謝安兄子謝朗曰：「灑鹽空中差可擬。道韞曰：「未若柳絮因風起。」謝安十分贊賞。後因以「鹽絮」指美好的詩才。
- 〔4〕〔焦桐〕指焦尾琴。《後漢書·蔡邕傳》：「吳人有燒桐以爨者，邕聞火烈之聲，知其良木，因請而裁爲琴，果有美音，而其尾猶焦，故時人名曰『焦尾琴』焉。」唐李頎〈題僧房〉：「誰能事音律，焦尾蔡邕家。」
- 〔5〕〔飫嘉聞於隅坐〕飫嘉聞，飽聽美名。飫聞，飽聞，所聞已足。嘉

聞，美好聲譽。隅坐，坐於席角旁。古無椅，佈席共坐於地，尊者正席，卑者坐於旁位。《禮記·檀弓上》：「曾子寢疾，病，樂存檔存正子春坐於床下，曾元、曾申坐於足，童子隅坐而執燭。」鄭玄注：「隅坐，不與成人並。」

- [6] [爛柔翰於髫年] 爛，熟悉。柔翰，指毛筆。左思〈詠史〉：「弱冠弄柔翰，卓犖觀群書。」髫年，幼年。
- [7] [弦歌] 依琴瑟而詠歌，以喻禮樂教化。《論語·陽貨》：「子之武城，聞弦歌之聲，夫子莞爾而笑。」此指教學之餘。
- [8] [丹青] 丹砂和青靨，可作顏料。此指繪畫，作畫。
- [9] [風木] 《韓詩外傳》：「皋魚曰：『樹欲靜而風不止，子欲養而親不待也。』」後因以「風木」比喻父母亡故，不及孝養而生的思念之情。
- [10] [易釵爲弁] 釵，由兩股簪子交叉組合成的一種首飾，用來綰住頭髮。此指婦女。弁，古代貴族的一種帽子，通常穿禮服時用之。此指男士。
- [11] [小李將軍] 指唐山水畫家右武衛大將軍李思訓之子昭道。唐張彥遠《歷代名畫記·唐朝·上》：「思訓子昭道，林甫從弟也。變父之勢，妙又過之……世上言山水者，稱『大李將軍』、『小李將軍』。昭道雖不至將軍，俗因其父呼之。」宋趙希鵠《洞天清錄》：「唐大、小李將軍，始作金碧山水。」
- [12] [公孫娘子] 指公孫大娘，唐開元間教坊的著名舞伎，善舞劍器渾脫。《太平御覽》卷 574 引唐鄭處誨《明皇雜錄》：「開元中，有公孫大娘，善劍舞，僧懷素見之，草書遂長，蓋壯其頓挫勢也。」唐張彥遠《歷代名畫記·吳道子》：「開元中……時又有公孫大娘，亦善舞劍器，張旭見之，因爲之草書。杜甫歌行述其事。是知書畫之藝，皆須意氣而成，亦非懦夫所能作也。」杜甫歌行，指杜甫〈觀

公孫大娘弟子舞劍器行》。參閱唐段安節《樂府雜錄·舞工》。

【散釋】

掌握一門技藝，應建立在道德修養與躬身實踐的基礎之上。南朝謝赫在論述繪畫的六法時，最終以推崇畫者的人品為最高準則。聖賢之所以優游於六藝之中，亦是視六藝為通往大道的途徑，藉由技藝的磨鍊，體現「修己安人」的理想，以修養德性為根本，安頓自他為目標。同樣地，讀書人從事文藝創作，其根源也應奠基於孝順父母、誠懇友愛的德行之上，先「親仁」而後「學文」。

朱玄女士浙江紹興人，善於體會父親（朱龍庵）對文藝的見解，並承繼雙親的藝術志趣。文思敏捷，飽富詩才，一如謝安之侄謝道韞品味高雅，能繼承家業。嫻熟古琴，善辨音律，當時即以蔡邕傳人稱美。自幼隨侍父親左右，常側坐於書畫名家身旁，親炙大家風範，書畫屢獲稱賞。曾任國立中興大學文學院教授，教學之餘，未曾停下傳統水墨畫創作。靈心獨運，在白絹上揮寫胸中疊翠層巒，眾人交相讚譽。後為紀念父親朱龍庵先生逝世十周年，欲將十年來辛勤不輟的創作展出，申表為人子女對父親的無限追思、孺慕之情。素色牆面，掛起煙嵐繚繞、鬱鬱蒼蒼的畫卷，這是凝聚天地靈氣之人才能繪出。感念蕭瑟清秋，樹欲靜而風不止，她對父母行孝之心，時刻不忘，綿綿無盡。倘若以男兒比擬朱女士，其胸襟氣魄與對父親創作風格的承繼與轉化，靈妙之處堪與唐代山水畫家、右武衛大將軍李思訓之子李昭道相匹。願觀畫之人，如懷素、張旭見公孫大娘舞劍器，於作品中領悟奔放俊逸之筆勢；觀其畫，思其志，涵養自我，激勵內心對崇高人格與德行風範之追求，發揮文藝移風易俗之效。今藉此文，以頌揚朱女士之孝心與畫藝。

【附錄一】該次展覽請柬

朱玄教授畫展民國 74 年 10 月 15 日-10 月 20 日台南社教館

朱玄教授畫展 展 啓
成揚軒

一技之選。道與俱存。六法之傳。正統五而。故聖門游藝。貴於德仁。權
 德之餘。士子學文。必以入孝出弟為本也。超與朱太玄(一)女士。善讀
 父書。克承純志。恬靜盟家。無怨謝氏之諱。音韻佳。共說家室之
 有女。歡喜聞於病室。細果始於前年。今為國立中央大學文學院教授。
 極愛閒。嗜書不輟。揮毫好。寫出層巒。勝四時之
 蒼翠。慧心獨運。盤口交橫。學自親賢先生逝世十周年。
 將展所作。種中亦甚。蔚然風於畫壇。成風未於畫展。孝思
 不讓。雙鳥戲為丹。愛成小亭將軍。願觀則極。選對公孫娘子。

為宏揚中華文化 倡導藝術風氣謹訂於中華民國
 七十四年十月十五日(週二)至十月二十日(週日)
 特邀朱玄教授假本館大禮堂舉行山水國畫展覽
 敬請
光臨指教
 臺灣省立台南社教館館長 鄭清源 敬邀
 展覽時間：每日上午九時至下午六時
 展出地點：台南市民權路三〇號
懇辭花籃
謹此致謝

臺灣省立台南社教館
 台南市民權路三〇號
 電話：(〇二)二九五—八五



【附錄二】朱玄教授歷年個展

1. 吳筠、朱玄母女畫展
 民國 72 年 2 月 2 日-民國 72 年 2 月 8 日。
 地點：台北國軍文藝活動中心。
2. 朱玄教授畫展
 民國 74 年 10 月 15 日-民國 74 年 10 月 20 日。
 地點：台灣省立台南社教館。
3. 朱玄國畫展
 民國 81 年 1 月 19 日-民國 81 年 2 月 23 日。

地點：台灣省立美術館。

4. 朱玄國畫展

民國 90 年 8 月 28 日-民國 90 年 9 月 9 日。

地點：國立國父紀念館。

5. 朱玄國畫展

民國 91 年 3 月 25 日-民國 91 年 3 月 31 日。

地點：國立中興大學藝術中心。

【附錄三】朱玄教授著作目錄

1. 《姚惜抱學記》，臺灣學生書局，1974 年。
2. 《朱玄畫集》，台北，大光華印務部印刷，1979 年。
3. 《金冬心評傳》，正中書局，1981 年。
4. 《朱玄山水集》，二輯，台北，復美彩色印刷公司，1983 年。
5. 《中國山水畫美學研究》，臺灣學生書局，1997 年。(其中甲篇，浙江人民美術出版社出版，《中國山水畫美學》，2021 年)。

【附錄四】朱玄教授畫作目錄

除少部分捐贈各展館及親友，不便訪查。存畫 150 幅，標題如下：

1. 〈登高〉	2. 〈仁智樂寺〉	3. 〈溪山晴靄〉
4. 〈拄杖聽泉〉	5. 〈高致仰蒼松〉	6. 〈禪房花木深〉
7. 〈蒼巖飛瀑〉	8. 〈青松危石〉	9. 〈水竹居〉
10. 〈落葉滿秋山〉	11. 〈曲澗響鳴珂〉	12. 〈絕壑奔鳴泉〉
13. 〈金山遊踪〉	14. 〈松壑幽居〉	15. 〈曲徑通幽〉
16. 〈山居清寂〉	17. 〈尋梅〉	18. 〈夏日山居〉
19. 〈野渡無人〉	20. 〈春在吾廬〉	21. 〈青山隱笑我來遲〉
22. 〈顧盼山雲意自如〉	23. 〈幽壑清流〉	24. 〈飄然策杖聽飛泉〉
25. 〈山勢危欲墜溪流宛自清〉	26. 〈「童子掃不盡」詩〉	27. 〈偶然值林叟〉
28. 〈青山幽居〉	29. 〈滿山紅葉一詩人〉	30. 〈小閣時聽春后雨〉

31. 〈山深林密〉	32. 〈且聽禪音〉	33. 〈山村問道〉
34. 〈甲子冬日水墨〉	35. 〈紅葉滿峯巔〉	36. 〈尋壑奔泉〉
37. 〈坐對溪流〉	38. 〈貪看松雲不思歸〉	39. 〈翠谷幽居〉
40. 〈松林幽壑〉	41. 〈一簾飛瀑隔詩聲〉	42. 〈甲子秋〉
43. 〈層巒秋靄〉	44. 〈山市晴嵐〉	45. 〈空山鳥語〉
46. 〈甲子秋日水墨〉	47. 〈水閣消長夏〉	48. 〈空山煙靄〉
49. 〈翠谷清泉〉	50. 〈春雨瀟瀟〉	51. 〈山居清興〉
52. 〈桃源春曉〉	53. 〈亂山深處小桃源〉	54. 〈青山紅樹付幽人〉
55. 〈晴雪〉	56. 〈潮水錢江夢寐中〉	57. 〈青山橫斷朝雲靜〉
58. 〈綠水逶迤去，青山相向開〉	59. 〈雨過泉聲徹，雲濛樹影迷〉	60. 〈雲湧青山遠〉
61. 〈詩成寒木孤雲分，人在青山白水間〉	62. 〈空山鳥語〉	63. 〈桃花谿之春〉
64. 〈庚年大暑攜康兒遊埔里〉	65. 〈深林隱居〉	66. 〈南呂四塊玉〉
67. 〈庚辰冬日〉	68. 〈秋山雨霽〉	69. 〈漠漠濯衣杉下雨〉
70. 〈樹色猶含雨〉	71. 〈雪山圖〉	72. 〈松陰論道〉
73. 〈危峰泉籟〉	74. 〈梅屋前塵再現時〉	75. 〈雲卷千峰色，泉和萬籟聲〉
76. 〈潑翠拖藍〉	77. 〈洞在清溪何處尋〉	78. 〈山晴翠欲流〉
79. 〈水流碧溪轉〉	80. 〈黃山夢影〉	81. 〈山色悅人〉
82. 〈採藥歸遲〉	83. 〈曲澗響瑤琴〉	84. 〈寫唐人詩意〉
85. 〈山村暮靄〉	86. 〈江水漫漫〉	87. 〈雨意〉
88. 〈北風……〉	89. 〈重重紅樹寫秋山〉	90. 〈秋色〉
91. 〈秋山落瀑〉	92. 〈深山遊踪〉	93. 〈泛舟〉
94. 〈曉煙酣石氣，夜雨壯溪聲〉	95. 〈發人深省上方鐘〉	96. 〈寒山轉蒼翠〉
97. 〈寫我林泉興〉	98. 〈茅亭小息〉	99. 〈觀瀑論道〉
100. 〈春山晨靄〉	101. 〈亂疊青山引白雲〉	102. 〈虛堂盡日納溪聲〉
103. 〈嶺上白雲靜，在山	104. 〈清泉漱石涼〉	105. 〈聽流〉

泉水清〉		
106. 〈古寺松濤憶舊遊〉	107. 〈掛壁靈泉滴瀝〉	108. 〈江澄野渡聞〉
109. 〈庚辰〉	110. 〈登高遠眺〉	111. 〈高秋圖〉
112. 〈泉迸珍珠溜〉	113. 〈終日泉聲喧亦靜〉	114. 〈雲巒煙樹〉
115. 〈空山靜逸〉	116. 〈空山晴滴翠〉	117. 〈風泉石上鳴〉
118. 〈雲色遠生湖水白〉	119. 〈淺水晴沙白〉	120. 〈青山常伴閒雲住〉
121. 〈危巖飛瀑圖〉	122. 〈煙林飛瀑寄遐思〉	123. 〈策杖遐觀〉
124. 〈高士論道〉	125. 〈幽壑鳴泉〉	126. 〈高巖飛瀑圖〉
127. 〈策杖漫遊〉	128. 〈雨沐山青〉	129. 〈飛泉瀉寒碧〉
130. 〈山居長日無他事〉	131. 〈能事亦憑點染功〉	132. 〈雲峰隨步遠〉
133. 〈探瀑〉	134. 〈古木梢〉	135. 〈桃源〉
136. 〈明月清風永不盡〉	137. 〈爲練寒泉天際流〉	138. 〈風號萬壑響〉
139. 〈泉聲松韻〉	140. 〈策扶老以流憩〉	141. 〈夏山欲雨〉
142. 〈萬竿煙雨〉	143. 〈紅葉滿秋山〉	144. 〈雙調折桂令月夜〉
145. 〈泉光雲影〉	146. 〈翠巒紅樹〉	147. 〈山冷無人迹〉
148. 〈些許紅塵飛不到， 有人直道是桃源〉	149. 〈桃江送別〉	150. 〈巒光送爽〉

《文選資料彙編》（騷類卷）勘誤十七則

劉佩琳*

【作者】

陳煒舜，字子堯，幼名陳巍，1975年6月27日出生於中國香港，祖籍漢口，現任香港中文大學中文系副教授。他中學就讀於香港拔萃男書院，曾任校刊主編，後於香港中文大學工商管理系畢業後，考入同校中文系深造，先後獲得碩士及博士學位。陳煒舜的學術興趣廣泛，涵蓋中國古典文學、圖書文獻學、神話學等領域。他編著二十餘種，並於海內外期刊、研討會發表論文近二百篇。除了學術研究，陳煒舜在文學創作方面也頗有建樹。他喜好創作散文、新舊體詩歌，並翻譯外文詩歌與歌詞，結集出版了新詩集《話梅》與音樂隨筆《尋找繆思的歌聲》。這些作品展現了他深厚的文學功底和獨特的藝術視角。此外，他還主編了《文選資料彙編·騷類卷》，該書於2021年由中華書局出版，收錄了有關《文選》中騷類作品的豐富文獻資料。

【提要】

由陳煒舜先生編纂的《文選資料彙編》（騷類卷）層次分明、內容豐富，因《昭明文選》賦、騷、辭以及對問等諸多文體對立，本卷專門輯錄《昭明文選》中有關的騷類作品，如作品評論、疏解，擬作之詩序，作者評論，相關考證如作者、時代背景、作品真偽等，並對古今有關騷體篇章的小學考據資料與後代編訂的《楚辭》注本，視情況選取。從而為騷學家提供了一部內容豐富、結構鮮明、佈局規整的學術工具書。此書於2021年由中華書局出版。因彙編工作繁重且由多人共同彙編，因此不免有不少疏漏之處。我們細讀此書後，根據書中文選資料追根溯源，尋找其底本重新進行校對，發現不少明顯的錯誤。其中比較典型的錯誤主要有以下幾類，即訛誤、衍文、脫文和句讀有誤等。我們在閱讀過程

* 江蘇省南通大學文學院研究生。

中，將這些錯誤主要分為訛誤、衍文、脫文和句讀有誤等四類，整理成文，方便大家訂正閱讀。

一、訛文訂正

1. 孟郊〈旅次湘沅有懷靈均〉自序：「騷文銜貞亮，體物情崎嶇。」¹

今按：孟郊撰《孟東野集》（明刊本）作「騷文銜貞亮，體物情崎嶇。」²其中「銜」字同「炫」，有炫耀之義。那麼「騷文銜貞亮」這句話則表示騷文這類具有浪漫主義、情感真切豐富的作品可以炫耀或展示其堅定而正直的品質或精神。而「銜」字始見於戰國文字，《說文·金部》作「銜，馬勒口中。從金，從行。銜，行馬者也。」其本義為橫在馬口中用來控制馬的嚼子。後面引申為用嘴含著、包含、連接等義，放入原文中，句義明顯不符。其因「銜」與「銜」字形相近，極易混淆，所以導致訛誤。應據改。

2. 《賈誼新書》高似孫序：「有觸於吾心，有奸於吾氣。慮遠而志善，事切而憂深，其言往往出於危激哀傷之餘。」³

今按：高似孫《子略·賈誼新書》（學津討原本）作「有觸於吾心，有幹於吾氣。慮遠而志善，事切而憂深，其言往往出於危激哀傷之餘。」⁴首先，首句「有觸於吾心」表示某種情感或事物觸動了說話者的內心。而「有幹於吾氣」中的「幹」字，在這裡可以理解為「觸動、影響」的意思，與上一句中的「觸」相呼應，表示這種情感或事物不僅觸動了說話者的內心，還影響了說話者的情緒或氣息。「奸」字多用於表示姦淫、奸邪、狡詐、欺騙等負面意義，指的是消極的、有害的行為或影響。在這裡，如果將其理解為負面地影響說話者的情緒或氣息，與上文「有觸

¹ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁23。

² （唐）孟郊：《孟東野集》（明刊本，約西元16世紀），卷6，53頁上。

³ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁61。

⁴ （宋）高似孫：《子略》（學津討原本，約西元18世紀），卷4，30頁上。

於吾心」想要表達積極的情感色彩不符。此處「奸」與「幹」字形相似，因形近而訛，應據改。

3.晁補之《離騷新序》自序：「《惜誦》弘深，亦類原辭，或以爲賈誼作，蓋近之。」⁵

今按：晁補之《濟北晁先生雞肋集》（景上海涵芬樓藏明刊本）作「《惜誓》弘深，亦類原辭，或以爲賈誼作，蓋近之。」⁶《惜誦》作爲《九章》中的首篇，被收錄在劉向編訂的《楚辭》中，其作者署名爲屈原，一般認爲這是屈原的作品，與句中「或以爲賈誼作」不符。而《惜誓》是賈誼所作，正好符合句中「亦類原辭，或以爲賈誼作，蓋近之」。《惜誦》的出現，可能是因誤改而訛，應據改。

4.陸時雍《九章》自序：「渾淪如天，旁薄如海，凝重如山，流注如川，變化如鬼神，馳驟如風雨，其麗如品物。文章至此，可謂盡神。」⁷

今按：陸時雍《楚辭疏》（明緝柳齊刻本）作「渾淪如天，旁薄如海，凝重如山，流注如川，變化如鬼神，馳驟如風雨，奇麗如品物。文章至此，可謂盡神。」⁸我們可以明顯發現這句話用了七個比喻，分別將文章比作天、海、山、川、鬼神、風雨和品物。這些比喻共同構建了一個複雜多變、美麗、文采飛揚的文章形象。而對這些喻體來說，「如」字前面皆是修飾的形容詞。而「奇麗」這一形容詞既強調了品物的美麗，又增加了一層奇特的意味。「其麗」則表示著它的美麗或壯麗，並不能作爲一個形容詞詞性來看待。此外「奇麗」比「其麗」更具表現力和感染力。它不僅僅表現了品物的美麗，還隱含了文章有著品物一樣的奇特性，使得整個描述更加生動和引人入勝，並且使得整個句子呈現排比的狀態，

⁵ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁38。

⁶ （宋）晁補之：《濟北晁先生雞肋集》（景上海涵芬樓藏明刊本，約西元17世紀），卷36，509頁上。

⁷ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁124。

⁸ （明）陸時雍：《楚辭疏》（明緝柳齊刻本，約西元17世紀），卷2，頁30上。

和諧自然。最後結尾部分的「文章至此，可謂盡神」這是對文章最高程度的評價和讚美，而「奇麗」對文章的讚美效應比「其麗」強大多了，因此明顯「奇麗」更加符合。此處大概因「其」和「奇」音近而訛，應據改。

5.胡應麟《古體上雜言》自序：「愚意當時但取聲調之諧，不必詞意之合也。其文士之詞，亦未必盡為本題而作」⁹

今按：胡應麟《詩藪》（明萬曆十八胡氏少室山房刻本）作：「愚意當時但取聲調之諧，不必詞意之合也。其文士之詞，亦未必盡為本題而作。」¹⁰「聲調之諧」指的是「聲調的和諧」。其中「諧」字「合」字相互對應，都有和諧、契合之義。而「譜」一般指的是記錄音樂、歌曲的曲調、旋律或歌詞的書面材料。與後面「合」字完全沒有關聯，使得句意產生分割之感。「譜」與「諧」字形相似而訛，應據改。

二、衍文刪正

1.吳仁傑《反騷》自敘「顏注：『自圖累以下言，言譏屈原者五。』似以子雲為真譏三閭。」¹¹

今按：吳仁傑《兩漢刊物補遺》（四庫全書本）作「顏注：『自圖累以下言，譏屈原者五。』似以子雲為真譏三閭。」¹²這句話的意思為從這幅圖所描繪的情景和所題寫的言辭來看，有五處是對屈原進行諷刺的。可想而知「言」是言辭的意思，上文中「自圖累以下言」中「言」的言辭之意已經被強調出來，那麼下文自然可以省略。如果下句作「言譏屈原者五」，那麼只會產生累贅與重複。故應刪去後面的「言」字。

⁹ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁104。

¹⁰ （明）胡應麟：《詩藪》（明萬曆十八胡氏少室山房刻本，約西元16世紀），卷1，頁19上。

¹¹ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁59。

¹² （宋）吳仁傑：《兩漢刊物補遺》（四庫全書本，約西元18世紀），卷8，頁117上。

2.黃文煥《楚辭聽直凡例》自序：「惟痛同病倍，故於《騷》中探之必求其深入，洗之次必求其顯出。」¹³

今按：黃文煥《楚辭聽直》（明崇禎十六年刻清順治十四年續刻本）作：「惟痛同病倍，故於《騷》中探之必求其深入，洗之必求其顯出。」¹⁴並無「次」字。「於《騷》中探之」指的是在《楚辭》中探尋或研究，「洗之」則可能指的是對《楚辭》的解讀。因此「探之必……」與「洗之必……」呈現對應的關係，而「次」的出現便突兀起來，使得句子對稱關係被破壞。「洗」承接的賓語應該是前面出現的《騷》這部書，「必求其顯出」則表達了作者希望這些注解或闡釋能夠清晰明瞭地展現出《騷》的深層含義。而「次」字在這裡完全不能解釋，反而可能讓讀者產生困惑。故應刪去「次」字。

3.晁補之《離騷新序上》自序：「國無人，原以忠放，不忍去，欲返，幸君之一悟，俗之一改也。」¹⁵

今按：晁補之《濟北晁先生雞肋集》（明崇禎八年吳郡顧凝遠詩瘦閣仿宋刻本）作「國無人，原以忠放，欲返，幸君之一悟，俗之一改也。」¹⁶我們可以發現「不忍去」「欲返」明顯是兩個連續的動作，其表述的含義具有重複性，即都表示屈原因為忠誠不忍心離開而想要返回郢都。而在明刊本中，這部分被省略為「欲返」。雖然省略了「不忍去」，但「欲返」仍然能夠傳達出屈原想要返回的中心意思，與前文的「原以忠放」在邏輯上和句意上也是連貫的。因此，儘管省略了原文中的部分描述，但明刊本仍然保留了句子的核心意義和關鍵資訊，明確表示了屈原對楚

¹³ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁130。

¹⁴ （明）黃文煥：《楚辭聽直》（明崇禎十六年刻清順治十四年續刻本，約西元17世紀），卷1，頁1上。

¹⁵ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁39。

¹⁶ （宋）晁補之：《濟北晁先生雞肋集》（明崇禎八年吳郡顧凝遠詩瘦閣仿宋刻本，約西元17世紀），卷36，頁507上。

國君之忠心以及被迫離開故鄉的不舍與痛苦。同時，這種省略使得句子在結構上更加簡潔明瞭，易於讀者理解和接受。所以應刪去「不忍去」這一動作。

4.陸時雍《楚辭條例》自序：「自屈原感憤陳情，而況沅湘之音，創為特體，其人楚而其情楚，而其音複楚，謂之《楚辭》，雅稱也。」¹⁷

今按：陸時雍《楚辭疏》（明緝柳齊刻本）作：「自屈原感憤陳情，而沅湘之音，創為特體，其人楚其情楚，而其音複楚，謂之《楚辭》，雅稱也。」¹⁸比較這兩個版本，《文選資料彙編》中使用了「而況」作為連接詞，意在強調「沅湘之音」與「屈原感憤陳情」之間的關聯，並且帶有一種遞進或者是附加說明的意味。在古文中，「況」字常用於提出進一步的情況或例子，但在這裡，它並沒有增加新的資訊或強調。然而在《楚辭疏》中，這一連接詞被省略，直接以「而沅湘之音」連接。這裡的「而」作為連接詞，更偏向於順承關係，直接指出了屈原在沅湘之地感憤陳情，並創造了獨特的《楚辭》文體。正是在沒改變句子的基本意義的基礎上，去掉「況」後句子依然通順且意義完整，使得讀者可以更加輕鬆地理解和接受。因此，從句子內容的準確性和流暢性兩個方面來看，應刪去「況」字。

5.陸時雍《楚辭條例》自序：「言已放逐離別，中心愁思，猶依道徑，以諷諫君也。」¹⁹

今按：陸時雍《楚辭疏》（明緝柳齊刻本）作：「言已放逐離別，中心愁思，以諷諫君也。」²⁰比較這兩個版本，主要是「猶依道徑」這句話的取捨與否。《文選資料彙編》中描述了屈原在被放逐離別後，內心充滿

¹⁷ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁120。

¹⁸ （明）陸時雍：《楚辭疏》（明緝柳齊刻本，約西元17世紀），卷2，頁36上。

¹⁹ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁121。

²⁰ （明）陸時雍：《楚辭疏》（明緝柳齊刻本，約西元17世紀），卷2，頁37上。

了愁思，但他依然堅守著某種道德準則或政治理想，並以此作為依據來諷諫君王。這裡的「猶依道徑」指的是屈原在困境中不忘初衷，堅持自己的信念和理想。但這反而可能會使讀者的理解焦點從情感轉向對「道徑」的思考，這在一定程度上可能會分散對屈原被放逐後的愁思以及諷諫君主核心要素的關注。而在《楚辭疏》中省略了「猶依道徑」這一部分，直接描述了屈原在被放逐離別後內心的愁思，以及他以此諷諫君王的行為。突出了情感在屈原創作中的驅動作用，即因為愁思而欲諷諫。這個版本不僅簡潔明瞭，而且更加具備屈原情感的連貫性，直接突出了屈原諷諫君王的核心目的。因此可刪去「猶依道徑」這句話。

三、脫文補正

1. 胡應麟《古體上雜言》自序「求騷於之世，其《招隱》乎？求賦于魏之後，其《三都》乎？」²¹

今按：胡應麟《詩藪》（明萬曆十八胡氏少室山房刻本）自序「求騷於漢之世，其《招隱》乎？求賦于魏之後，其《三都》乎？」²²《招隱》即《招隱士》，是漢代淮南小山所作，東漢王逸《楚辭章句·招隱士序》自序：「（淮南）小山之徒憫傷屈原，又怪其文升天、乘雲、役使百神，似若仙者，雖身沉沒，名德顯聞，與隱處山澤無異，故作《招隱士》之賦，以章其志也。」王逸認為《招隱士》是「閔傷屈原」之作。因此在強調漢代尋求類似「騷」體風格的文學作品時，《招隱》是較為突出的代表。而《三都賦》是西晉文學家左思創作的辭賦名篇，寫于魏之後，代表了當時賦體的最高成就。因此上下兩句應該呈現對應關係。而「求騷於之世」中「於」字作為介詞，後面一般跟隨名詞或名詞性短語，表示動作發生的地點、物件或範圍。但在這裡，「之世」並不能作為一個清晰

²¹ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁103。

²² （明）胡應麟：《詩藪》（明萬曆十八胡氏少室山房刻本，約西元16世紀），卷1，頁9上。

明確的名詞性短語。整句話缺乏明確的時間指向，不符合語法規範。因此印證了此句脫「漢」字，應據補。

2.周拱辰《離騷經草木史敘》自序：「賈誼得《騷》之骨，漢高、漢宣得《騷》之神與《騷》之用。」²³

今按：周拱辰《離騷經草木史》（清初聖雨齋刻嘉慶印本）作：「賈誼得《騷》之骨，漢高、漢宣、漢武得《騷》之神與《騷》之用。」²⁴比較兩個版本，主要是探尋漢武帝與《騷》是否具有密切的關係。劉勰《文心雕龍·辨騷》曰「昔漢武愛《騷》，而淮南作《傳》，以爲：「《國風》好色而不淫，《小雅》怨誹而不亂，若《離騷》者，可謂兼之。」解釋了漢武帝喜愛欣賞《離騷》，並認爲《離騷》兼具《國風》和《小雅》的優點。直接證明了漢武帝對《離騷》的深入理解和高度評價，因此將漢武帝也列入「得《騷》之神與用」的行列是合理的。另外由於漢武帝推崇儒學，提倡文學。在他當政時期出現了許多著名的辭賦家和作品，這些作品無疑受到了《楚辭》特別是《離騷》的影響。例如賈誼的《吊屈原賦》、淮南小山的《招隱士》等。體現出漢武帝的行爲與《離騷》所蘊含的文學精神和教化作用相呼應。因此需補「漢武」二字。

3.夏大霖《屈騷心印發凡》自序：「何苦辭章之說，以爲千秋障礙。」²⁵

今按：夏大霖《屈騷心印》（清乾隆刻本）作：「何苦泥辭章之說，以爲千秋障礙。」²⁶其中「泥」意爲「拘泥」，強調對辭章的過分執著和拘泥，認爲這種做法會成爲理解經典作品的巨大阻礙。由於「泥」字的加入，夏大霖更加明確地表明了對那種只看重辭藻、忽視內容實質的批評態度。相比起來，「何苦辭章之說」語義不夠明確，缺少了關鍵的動詞，

²³ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁134。

²⁴ （清）周拱辰：《離騷經草木史》（清初聖雨齋刻嘉慶印本，約西元18世紀），序，頁2上。

²⁵ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁170。

²⁶ （清）夏大霖：《屈騷心印》（清乾隆刻本，約西元18世紀），卷1，13頁上。

讀者會疑惑對辭章之說應該持怎樣的態度？是支持或是質疑還是其他，沒有「泥」字所表達的對某種局限觀念的明確批判意味。無法體現作者想要突破常規、深入探究屈騷內核的意圖，表達上顯得突兀和模糊。因此「泥辭章」的表述比「辭章」更加具體和生動，能夠更好地傳達出作者對當時文壇風氣的批評態度，抵制以辭章為本的文學態度，更加具備感情色彩。因此印證此句脫「泥」字，應據補。

4. 賀寬《飲騷》自序：「世人之論皆曰《楚詞》承風雅之餘響，開漢魏晉唐之先聲。」²⁷

今按：賀寬《飲騷》（清康熙華天章刻本）作：「世人之論皆曰《楚詞》承風雅頌之餘響，開漢魏晉唐之先聲。」²⁸《毛詩序》曰：「是以一國之事，系一人之本，謂之風；言天下之事，形四方之風，謂之雅。雅者，正也，言王政之所由廢興也。政有大小，故有小雅焉，有大雅焉。頌者，美盛德之形容，以其成功告於神明者也。」「頌」是《詩經》中不可缺少的第三部分，而《楚詞》不僅吸收了「風雅」的民歌和宮廷樂歌元素，還融入了「頌」的祭祀和頌揚先祖的特色。王夫之著《楚辭通釋·序例》曰：「《騷》之為體，兼乎風雅頌而無不備，陳往跡以諷今事，興一義而引類，賦一事而形諸象，比顯意而譎諫，則風之義也。」也證明了楚辭兼具風雅頌的特點。因此為保持表述的完整性和準確性，應補上「頌」字。

四、句讀有誤

1. 黃宗羲《汪扶晨詩序》自序：「及其說之不通也，則又相兼，是使性情之所融結有鴻溝南北之分裂矣。」²⁹

今按：黃宗羲《南雷文定前後三四集》（清康熙二十七年靳治荆刻本）

²⁷ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁145。

²⁸ （清）賀寬：《飲騷》（清康熙華天章刻本，約西元17世紀），卷1，29頁上。

²⁹ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁136。

全書用點斷句，將其與沈善洪主編訂《黃宗羲全集·南雷詩文集》相結合進行對比整理，轉換成現代標點，作「及其說之不通也，則又相兼，是使性情之所融結，有鴻溝南北之分裂矣。」³⁰這句話描述了當某種觀點或理論無法相通時，人們會採取相互相容的態度，但這種相容卻導致了性情上的深刻分裂。而「性情之所融結」是一個相對獨立的語義單元，它描述了性情融合的狀態。「有鴻溝南北之分裂矣」則是另一個語義單元，它描述了這種融合狀態所產生的分裂的結果，在兩者之間加上逗號，可以清晰地劃分出這兩個語義單元，使讀者更容易理解句子的意思。此外，如果這兩句話沒有停頓的話，句子的過長性會造成讀者閱讀的吃力。因此爲了保持句子語義連貫性的正確性，也滿足了讀者在閱讀或朗讀時的停頓需求，應加上表示停頓的逗號。

2.黃文煥《楚辭聽直凡例》自序：「今所訂者，傳與離騷概從刪焉。」³¹

今按：黃文煥《楚辭聽直》（明崇禎十六年刻清順治十四年續刻本）全書用頓號和句號斷句，轉換爲現代標點作「今所訂者傳與離騷，概從刪焉。」³²這句話的意思爲「現在我所修訂的版本中，對於「傳」與「離騷」這兩部分，都一概予以刪除。」在這裡，「傳與離騷」是一個整體的概念，指的是《楚辭》中的某些篇章，後面緊接著是對這個整體進行刪減的處理方式，因此不需要在短語內部添加逗號。如果在「今所訂者」後添加了逗號，這種斷句方式可能讓讀者誤解爲「今所訂者」僅指「傳」，而「離騷」則成了「概從刪焉」的主語，這在語義上顯然是不通的，從而產生誤解，因此應該採用明版的句讀。

3.黃文煥《楚辭聽直凡例》自序：「玉之旨因《騷》有『啓《九辯》與

³⁰（清）黃宗羲：《南雷文定前後三四集》（清康熙二十七年蕪治荆刻本，約 17 世紀），卷 1，頁 550 上。

³¹ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021 年），頁 128。

³²（明）黃文煥：《楚辭聽直》（明崇禎十六年刻清順治十四年續刻本，約西元 17 世紀），卷 1，16 頁上。

《九歌》之句，欲以是補之，與《九歌》等。」³³

今按：黃文煥《楚辭聽直》（明崇禎十六年刻清順治十四年續刻本）全書用頓號和句號斷句，轉換為現代標點作「玉之旨，因《騷》有『啓《九辯》與《九歌》之句，欲以是補之，與《九歌》等。』」³⁴翻譯為「根據玉的旨意，由於《離騷》中啓發了『九輯』與『九歌』的篇章或句子，所以想要用這些內容來補充或完善某部作品。」而「玉之旨」作為主語加上逗號，與後面的解釋性內容分隔開，可以使得讀者更容易理解句子的意思。如果將其相連顯得有些緊湊和模糊，使得讀者難以劃分句子結構，從而造成對句意的理解困難。為了使句子結構更加清晰，句意更易於理解，因此應該採取明版的句讀。

4.倪會宣《飲騷序》自序：「凡文章未有不本於三百篇，著人同此心，即同此聲歌。」³⁵

今按：此處句意模糊，容易產生誤解。應作「凡文章未有不本於三百篇著，人同此心，即同此聲歌。」「三百篇著」作為一個整體，可以理解為「三百篇的著作」，指代的是《詩經》等經典著作，是句子中「本於」的對象。將「凡文章未有不本於三百篇著」視為一個整體，那麼便意味著所有文章都源於《詩經》這一著作的風格。「人同此心，即同此聲歌」則可以進一步闡述了由於人們情感相通，因此會有共同的歌聲和詩歌。這樣的斷句使得句子意義更加清晰，邏輯更為連貫，並且強調了《詩經》這一經典著作的重要地位與價值。如果「著」字與前句斷開，「著」字就會顯得多餘，不知該如何與後文進行銜接。我們也無法準確把握「著」是動詞或是名詞，「著人同此心」這一表述在古文中顯得較為生硬，不易理解。應採用「三百篇著」這一版本。

³³ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁128。

³⁴ （明）黃文煥：《楚辭聽直》（明崇禎十六年刻清順治十四年續刻本，約西元17世紀），卷1，18頁上。

³⁵ 陳煒舜：《文選資料彙編》（騷類卷）（北京：中華書局，2021年），頁250。

引用文獻

(一) 引用古籍

- (唐)孟郊：《孟東野集》(明刊本，約西元 16 世紀)，卷 6，53 頁上。
- (宋)晁補之：《濟北晁先生雞肋集》(景上海涵芬樓藏明刊本，約西元 17 世紀)，卷 36，507、509 頁上。
- (宋)高似孫：《子略》(學津討原本，約西元 18 世紀)，卷 4，30 頁上。
- (宋)吳仁傑：《兩漢刊物補遺》(四庫全書本，約西元 18 世紀)，卷 8，頁 117 上。
- (明)陸時雍：《楚辭疏》(明緝柳齊刻本，約西元 17 世紀)，卷 2，頁 30、36、37 上。
- (明)胡應麟：《詩藪》(明萬曆十八胡氏少室山房刻本，約西元 16 世紀)，卷 1，頁 9、19 上。
- (明)黃文煥：《楚辭聽直》(明崇禎十六年刻清順治十四年續刻本，約西元 17 世紀)，卷 1，頁 11、16、18 上。
- (清)黃宗羲：《南雷文定前後三四集》(清康熙二十七年蕪治荆刻本，約 17 世紀)，卷 1，頁 550 上。
- (清)賀寬：《飲騷》(清康熙華天章刻本，約西元 17 世紀)，卷 1，29 頁上。
- (清)夏大霖：《屈騷心印》(清乾隆刻本，約西元 18 世紀)，卷 1，13 頁上。
- (清)周拱辰：《離騷經草木史》(清初聖雨齋刻嘉慶印本，約西元 18 世紀)，序，頁 2 上。

(二) 引用現代出版專書

陳煒舜：《文選資料彙編》(騷類卷)(北京：中華書局，2021 年)，頁 23-170。

書評/閱讀心得

《草風樓詩詞第二編》序

林正三*

中華民族是一個「詩」的民族，就時代而言，自堯舜歷經漢唐以迄當代；就地域言，無論海濱抑或山陬；就人而言，上自王侯將相，下逮漁樵牧豎，莫不能詩。「詩」者，乃是以溫柔敦厚之情，發抒詩人幽憂之志，一切人、時、事、地、物，皆是創作之素材。有唐白傅〈與元微之書〉云：「詩合為詠時、詠事而作」。顧之，乃是詩人為反映時代或社會現實之作品，杜工部之所以號稱「詩史」，即在於此。其源流自《葩經》、騷、賦，五七言古風、樂府，衍為律、絕，乃至長短句之詞曲，形式雖有更迭，而其意旨則一也。唐詩之所以鼎盛於世，歷千有餘載而不衰者，主要在於「平、上、去、入」四聲分明之特性，讀之、誦之，自具抑揚頓挫之聲律美。迄於今，閩、粵、吳、客之方音，不論語音抑或讀音，其明確之四聲聲調，一仍唐音舊貫。不若北方音系之將「入」聲字雜入於「平、上、去」三聲之中，在古典詩創作中，於平仄聲字之區別，可謂出口即辨，此無疑是握有關鍵性之利器。

在我教授原籍贛省（宋文信國公族裔），先世轉徙於粵，出生於香江。日常生活素操粵語，於平仄聲字之辨不學而能。且負笈上庠期間，親聆李漁叔、汪中（雨庵）、李鑿（爽秋）、陳新雄（伯元）諸大師之警效，奠定深厚基礎。側身於壇坫之中，每一吐屬，卓然有金石之聲。且夙抱「憂時憫世」之文人襟懷，集中作品，諸如：〈己亥時事雜詠〉、〈庚子雜

* 林正三，字立夫，號惜餘齋主人。新北市人。中國文化大學中國文學系碩士。平生專攻古典詩文、閩南語聲韻及地方文史之研究。曾任中華民國傳統詩學會理事，瀛社總幹事、副社長、第八任社長，臺灣瀛社詩學會第一、二屆理事長，乾坤詩刊雜誌社古典詩詞主編，彰化鹿港、臺北市中山、松山社區大學暨臺灣瀛社詩學會詩文聲韻講師。2014年資深青商總會第廿一屆全球中華文化藝術薪傳獎，2015年第二屆聶紺弩詩詞評論獎。現為臺灣瀛社詩學會常務監事，松山社區大學詩文聲韻講師，乾坤詩刊雜誌社顧問。

詠》、〈癸卯雜詠〉……率皆流露出對時事家國之關懷，誠合乎「詩歌合為詠時、詠事而作」之旨趣。〈偏執〉、〈勾結〉、〈台灣近事〉、〈待疫苗〉等作則略近於「怨」矣；〈衛福部指揮〉三首、〈士大夫論文抄襲〉四首、〈罵官〉二首、〈臺灣課綱刪〈廉恥〉篇並謂為舊封建產物〉等等，更是針對時政之鍼砭。〈斥詖辭〉、〈和蘇轍〈仲夏始雷〉〉、〈古意〉等作，意雖隱而有所寓寄；〈大雪後寄答〉三律及〈周黃二公見和閒居無聊再疊前韻〉、〈讀党魁〈元月二日寄兩岸友人〉步玉〉諸作亦皆心繫兩岸，有感於時下情勢之作。「風雲世變劇烏俄，有美人兮穿復梭。指點馬前虛作局，深藏身後實推波。不知老氏凶祥器，曷識丘明止舞戈。欲定寰區煥清一，要從忠義共研磨。」（〈世變〉），則由俄烏戰局，聯想到未來形勢，亦卓有先見。「風暖拂清塵，偷閒學野人。從遊來石碇，歡笑坐花茵。素抱農家宴，頻呼詩酒醇。高流共談讌，嬉樂醉時真。」（〈赴石碇春酒〉）述及筆者故鄉，讀之頗覺親切；〈辛丑下元橋邊凝佇〉、〈小雪前青陽朗照仍用前韻兼呈李黃二公〉、〈三疊韻寄鴻烈〉、〈小雪急凍四疊前韻寄鴻烈〉、〈五疊韻寄鴻烈〉，詩題雖各有不同，卻以同組韻腳疊用方式，亦一殊例。

綜觀所作，述及平生師長（友）則剝肝鑿肺、情真意摯，如〈哭李夫子爽秋教授〉、〈哀悼陳文華同門學長〉、〈讀党魁曾院士〈跨年賦懷〉步玉〉、〈重憶樹衡同門〉、〈庚子歲杪第二立春日寄懷陸港詩盟〉、〈辛丑春日有懷北江李經綸兼寄清遠詩盟〉、〈餞春憶舊遊〉、〈少年同學友問訊〉、〈和韻酬鴻烈見贈〉等；詠物之作如〈牡丹〉、〈龍眼〉、〈梅花〉、〈山茶〉等，亦皆臨文託意，別有興懷；有關夏曆民俗節日如：「人日、上元、花朝、社日、端節、三伏、中秋、臘八、祀灶、除夕」及廿四節氣等亦莫不有所創作，素材之擷取，幾乎是全面性。至其造語琢對之工如：「淡月縈雲盤鳳翥，閒軒對壑臥龍眠。」（〈遣興〉）；「一種情懷期壽國，幾番詩酒醉盟鷗。」（〈迎清遠駱雁秋詩家於香江〉）；「櫻桃一路含苞待，鷗鷺成群繞壑旋。」（〈歲末平林〉）；「蟠胸已散書千卷，在手還期酒一杯。晚節葆真唯淡薄，歲寒持重倚松梅。」（〈七十自勉〉）；「臨流有望凌波遠，

高枕無憂夢蝶頻。」(《端居》);「登天步危棧，疊壑舞長龍。谷口泉聲可，雲邊日色鎔。」(《登恩施大峽谷絕頂》);「天上月明香淡遠，池中煙淨色玲瓏。」(《菱花》);「醉眼已驚珠火烈，癡心猶愛玉霜寒。吟來豔色千家重，賦得奇香十戶難。」(《牡丹》);「覆巢浩劫無完卵，竊國深哀有巨奸。」(《臺海危情》);「絳帳昔曾情性育，青衿今已鬢毛皤。成林桃李千春頌，華國文章兩岸歌。」(《恭壽 爽秋夫子九五嵩慶》);「海日熹微霞吐豔，雲天掩映浪鎔金」(《讀党魁曾院士花蓮〈觀日出〉步韻》);「禮義道明通大雅，詩書腹孕自光華。惜時善處三餘事，承蔭能生五彩霞。」(《臺大學府用党魁韻》);「醉月花林隨雅興，歌詩覺殿寄幽情。薪播三臺民俗火，轍環兩岸鷺鷥盟。」(《香海遙奠党魁曾院士永義教授》) 著實令人激賞。至於集中詞作，則非個人之所擅長，不敢妄論，尙祈諒之。

筆者之締交於在我教授，乃緣於聲韻學巨擘師大榮譽教授陳師伯元之介。其後二〇〇九年在福建龍巖第二屆「海廈兩岸詩詞筆會」五天行程中，晨夕接席。又曾於「臺北市文學獎」及彰化「磺溪文學獎」古典詩評審會議中相與討論。近二十年來，於古典詩吟會之中，亦時相過從。今者，叨蒙不嫌拙劣，出示其二〇一七至二〇二四年哀集之大作《草風樓詩詞第二編》，邀序於余，拜讀之餘，深覺大有老杜「晚節漸於詩律細」之感，故不慚佛頭著糞之譏，爲撰數言，以表個人之景仰，並爲在我教授賀。

時西元二〇二五年仲春 林正三於惜餘齋之南窓

《榮格與密宗的 29 個覺》讀記

陳光育*

書名：《榮格與密宗的 29 個覺》
作者：羅布·普瑞斯（Rob Preece）
譯者：廖世德
出版：人本自然文化事業有限公司
版次：2008 年 4 月初版
書號：ISBN 978-957-470-532-0



兩、三個月前，有名 YouTuber 錫蘭，製作了一部長達二個小時又十九分鐘的影片，片名：《你的心靈不需要課程》，在網路上引起了軒然大波。彼時，討論與議論聲沸沸揚揚，甚至驚動了政府單位，進而查緝影片中所提到的身心靈單位，是否真有不法之處。筆者也好奇這部影片內容究竟談論了些什麼，而趨前觀看。筆者認為影片內容確實可圈可點，但最吸引筆者注意力的卻是在影片留言處，網友們的留言，當中有許多人分享了自己或身旁的親友們，曾參加身心靈課程的諸多經驗。

人的心靈是否真的需要課程？這個問題，讓筆者再次想起前段時間閱讀的《榮格與密宗的 29 個覺》。作者羅布·普瑞斯（Rob Preece）1973 年開始修行佛法，主要修習密宗。作者於修法期間，在喜馬拉雅山隱修多年，曾在幾位西藏大喇嘛座下修行。1987 年後擔任心理治療師，多次舉辦榮格與佛教心理學的工作坊。作者在書中導讀裡寫道：「修習密宗 30 年，我遭遇的最大挑戰就是融合兩種世界觀，亦即佛教和榮格兩種世界觀。」筆者認為，這段導讀內容的起頭，正投射呼應了許多心靈修行

* 陳光育，插畫、圖文工作者。

者所遇到的問題之一：如何把靈修落實到俗世生活裡。書中也提到了關於「靈性繞道」、「靈性正確」等諸多靈修者常遇到的問題。筆者認為本書有下列三大特色，值得廣泛推薦給大家閱讀。

一、內容深入淺出且條理清晰，適合普羅大眾閱讀

本書最大的亮點之一：將西方的榮格心理學與東方密宗佛法相提並論。作者自身鑽研、修行東方佛教 30 年，又為精神分析的執業心理治療師。多年來不斷以自身所學應用在心理治療與修行實務中，也將這些豐富經驗進行了完整詳細的梳理；包括難以言述或說明的感知層面。例如：佛法教義和心理治療加以融和後，進行區辨與分析，提供對於痛苦、創傷、感情處理、靈修混亂、菩薩行、師生關係、權力、移情、陰影等議題的觀點，和因應之道。

筆者認為，靈性修行的道理大都知易行難，更多時候的反應是繞道而行。作者認為所謂「靈性」的意義，就是在日常生活中覺察實相的本質。作者說道：佛教修行法裡面並沒有什麼與「日常」生活有別的「靈性」概念，修行重點不在於什麼超凡、靈異的高等狀態。對佛教徒而言，並沒有什麼外在的神等著來拯救他們。佛教徒修行的重點，在於不斷深入覺察實相的本質，時時刻刻體驗當下。在這一方面，「靈性」的意義，就要視是否有能力存在於當下而定。對此，作者也在書中指出這樣的現象，是多數人，包含作者自己也都曾出現的反應，作者稱此反應為「靈修混亂」。作者說道：「有一個高高在上、全知全能的權威」這樣的觀念，使個人對情感與心理上的自我轉化，失去了責任感。這樣，靈性一方面在超越世俗生活的時候，變得漂浮不實；另一方面則是把責任推給高高在上的權威，而在某種程度上顯得很稚弱。

二、全文真知灼見，毫無蒼白之處，適合對靈性修行，或心靈成長有興趣的讀者

筆者發現，對於靈性探索、心靈成長的修行者，與身心靈成長愛好者，正與日俱增。然而博大精深的靈性智慧，並非三五日就得以通透。這些智慧寶藏更常因誤解或斷章取義，而被扭曲，進而被誤傳與誤用。

本書提供好奇佛教義理、佛教修行核心，又或困惑於什麼是「修行」的讀者們，另一思考的切角。作者更進一步指出「追尋靈性」，是屬於人類本來就具有的一種本能。爲了追尋「我爲何而來」，而踏上靈修道途，也很是自然的。這條自我追尋的靈性道途，是內在爲了滿足表達「完整」、「存在意義」的渴望。尤其當我們正經驗自己的脆弱面、無助、挫敗與無力感，只要是在當下可以爲我們的煩惱，提供解決辦法，大多很難不受吸引。也正因爲內心對此迫切的需求，很容易進入因未深思熟慮，而誤入靈性歧途。心靈成長或靈性修行的目標，不在於是否能夠「靈通」，或「異於常人」。也不是尋求外在的神明、諸佛的解救，或渴望有位大師、神人加持，來解除我們的苦惱，或增加我們的暢行無阻的能力，而是願意誠實面對自己的心念，承認自己的心，才是造苦的根源。

三、章節編排邏輯，清楚易懂，便於讀者擇選自己需要的內容

全書共分爲三部。〈第一部喚醒〉共有十個章節。第一部的內容，主要講述作者在修行初期所遇到的問題。這些問題，也是多數修行人常會遇到的，明顯感受到內在與外在，無法和諧一致。作者透過實際案例，包括他所進行心理諮商的個案（個案本人也是一名佛教修行者），輔以佛教思想與心理學中的「少年原型」，與「老人原型」，加以說明應對之道。

作者於舉例中寫道：

依戀修行本身，也是一種執著。他的靈修理想和積極光明的表象，其實都是在逃避。然而，他如果不認清這一點，真正的治療就不會開始。他需要有人幫助他了解，就算有陰暗面，他還是被接納的，

有不愉快的情緒也是正常的。如果不揭露問題(我自己就是這樣)，我們就會用靈修表象，掩蓋內在的情感創傷。但創傷並不會因此而去。相反的，靈修會使我們逃離我們的情感問題，但是卻是壓抑，甚至深化問題，這就是維爾伍德(Welwood)所說的「靈性繞道」(spiritual bypassing)。

這時，靈修信仰非但無法治療內在的創傷，反而把它壓抑下來，更加強化。

〈第二部遇見陰影〉共有七個章節。作者在〈師生關係的幾個課題〉這一章節多有著墨。作者於此章節中說道：

師生關係很寶貴，也可以是收穫豐富的經驗。然而，和靈性導師建立關係的過程也有其危險性，這有一部分是西方人對於師生關係的本質無知造成的，另一部分則是東方師父對於西方人心理不了解所致；除此之外，某些東方師父顯然也有壓榨徒弟的傾向。但是，隨著西方人拜師靈修的風潮，有必要好好檢視師生關係背後的心理及倫理。這一層關係常遭到濫用，尤其是在界線不明確的時候。

除此之外，作者在〈第二部遇見陰影〉中還提出許多中肯的觀察，提供想多了解在修行過程中，當遇到更深層次問題的可能應對方法或建議。

〈第三部個體化歷程〉共有十二個章節。作者在此更加深入的探討幾個佛教修行的概念，例如：我、放下、臣服、菩薩行等。也再次加強說明〈第一部喚醒〉中提到的心理學「少年原型與老人原型」。作者強調這兩個原型，主要與每個人在生命旅程中必經的個體化歷程有關；也就是生而為人，在人世間爲了自身的完整性而必要的轉化。作者於〈引論〉寫道：

佛教並沒有「個體化」這個說法，但這個說法卻說到了西方心理學

闡述的心理歷程當中極為重大的一部分。榮格說：個體化是生物歷程的表現，或單純或複雜，但總歸便是變成從一開始便註定要變成的存在。從這裡我們可以了解，個體化歷程做為一內在心理歷程，雖非佛教心理學特定處理的問題，但的確便是「道次第」——逐漸覺醒的道途——背後基本的觀念。在「自我實現」此一旅程，內在「完整」經驗的逐漸覺醒和菩薩行的確有很多相通之處。因此我會用菩薩行來討論佛教徒的「個體化」意圖；「個體化」驅力在我們內心和其他的衝動一樣，都很強大，……。個體化旅程是需要保持自覺的，但是這種衝動基本上還是我們本性的表現。

作者以菩薩行來討論佛教徒的個體化意圖，同時引用榮格心理學派提到的「煉金術」與民間傳說故事的情節，來幫助讀者們更容易瞭解何謂個體化？與個體化對每個人心靈發展的重要性。

四、結語

此書是作者專為不瞭解東方修行的西方人所寫，但筆者認為，此書內容提到的幾個大重點，例如：「無我不是沒有自我，而是沒有我執」、「追求圓滿本身，就是一種分別心」、「慈悲不是理想，是接受有陰影的自己」、「我們的目的不是超越，是佛性」、「當下——包含表象世界與空性」、「幻象是我們覺醒的基礎」等，其實也非常適合現下對修行或心靈成長有興趣的東方人來閱讀。書中提到諸多現象，並不是只有西方人會遇到，有很多也是東方人在修行或信仰上，也會遇到的問題。書末附錄提供個體化循環、辭彙解釋，讓從未接觸藏傳佛教的讀者能更容易上手。

圖書暨資訊處 113 學年第三次讀書會——

凝視死亡&美好人生

黃一民、陳婷婷、蘇秀華、曾昱嫻、周美君、李婉瑜*

圖書暨資訊處 113 學年第三次讀書會

時間：2024.12.24

地點：圖書總館 LIB108

主題：凝視死亡&美好人生

參與成員：黃一民、陳婷婷、蘇秀華、曾昱嫻、周美君、李婉瑜

書名：凝視死亡

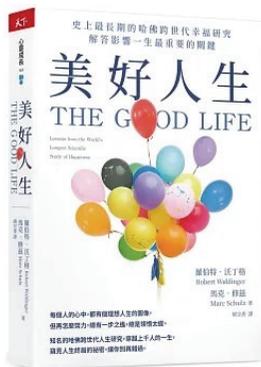
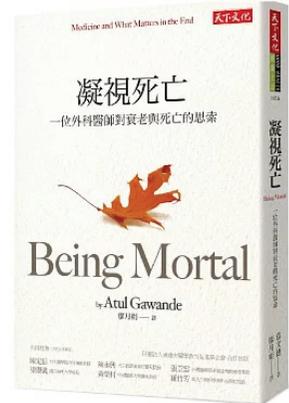
作者：葛文德 (Atul Gawande)

譯者：廖月娟

出版社：天下文化

出版日期：2018 年 8 月 15 日初版

ISBN：9789863208365



書名：美好人生

作者：羅伯特·沃丁格 (Robert Waldinger)、
馬克·修茲 (Marc Schulz)

譯者：胡宗香

出版社：天下雜誌

出版日期：2023 年 6 月 28 日初版

ISBN：9789863988922

* 東海大學圖書暨資訊處同仁們。

心得分享一、

凝視死亡=Being Mortal (終將死亡，終將一死)

人類一出生就必須面對進行式的終將一死的命運，這是一個無法逃避的生命課題，書中提到印度老人及美國老人的心態及醫療院所的作法，例如重病的人及家屬面臨種種的醫療選項及沈重的生命議題，另有作者父親生命後期的勇敢面對和作法，都是可以參酌、思考的方向。

21 世紀人類壽命雖然延長了，但生命最終依然會因各種疾病而倒下，就如同書中形容的「衰敗就像蔓藤，悄悄的爬滿我們的身體，日復一日……」，例如阿茲海默症、癌症、肺病或骨鬆跌倒等等，有長短不同的時間需要被照料，病人及家屬的煎熬痛苦折磨必不會少，而最終去處不外乎是在家、醫院或在安養院所照護等。

以下是書中提到安養院照料及臨終方式的重點，值得大家好好思考家中長輩未來安養的重點：

1.為老人找到生存的理由，在生活中擔負責任：

美國有幾家安養院使用一些策略，多方為老人找到生存的理由，例如：每人認養一個盆栽或一隻貓或鳥等，讓失能老人每日有盼望，擔負起責任之後，老人的生活態度會轉而積極些，或許也可以更長壽；若能擁有一間單人房那更好，它像一個家，有隱私，一個屬於自己的小窩居，可以放些喜愛的擺飾，壁面不致蒼白無趣，生活有了獨處時間，也會多一些自主的權利。書中有提到雅典村概念，老人住在自己的屋子，加上緩和醫療及安寧療護的護理師協助都可以提高生命最後的品質。

2.臨終懇談：

高智商的醫生是否也具備高情商？醫生是否願意誠懇的將病況及醫治的選項攤在病人面前，而不是只給他各種治療、給他美好的想像。雖然醫師也想幫病人延長即使只是一個月的生命，但其實病人可以有自主權決定，是否要為了延長幾個月的生命而大動各種手術，可是實際情況大部份是由無奈無助的家屬幫病人決定的；而作者的父親也是一位醫生，與醫生懇談後，自知生命將盡但卻能樂觀的完成自己想要

完成的每一階段的短程目標，這是很多人無法達成的夢想。

3.緩和醫療：

就是善終醫療，若病人已無法重拾健康人生，過多的手術治療是否徒增病人痛苦，生命最後最重要的是什麼？我們是否要好好深思……臨終病人身心安適重要，還是將垂死的肉體繼續拼搏……

心得分享二、

《凝視死亡：一位外科醫師對衰老與死亡的思索》讀後

本書作者葛文德（Atul Gawande）是著名的外科醫師、哈佛醫學院外科教授、暢銷書作家、非營利組織領導人。曾兩度獲頒美國國家雜誌獎，亦獲得美國醫療服務研究協會（AcademyHealth）最具影響力獎、麥克阿瑟研究獎、以及路易士·湯瑪斯科學寫作獎。因此由他所寫的此書「凝視死亡：一位外科醫師對衰老與死亡的思索」，比起其他人來說應該會更具有說服力。

就我個人的理解，這本書主要介紹的內容在書名就已經明白昭示了，包括了兩個部分，一個是面對衰老，另一個則是面對死亡。一開始看這本書的時候，發現作者主要在告訴我們在面臨老年的時候，會做什麼樣的選擇來度過老年生活，是在家中或是在養老院？（而且養老院也有不同的等級如何選擇）。以作者本身的家庭背景（印度文化）來說，其實是比較傾向於在家養老的，但以現今的社會來說，選擇送老人到養老院則是另一種不得不的做法。畢竟不是每一位老人都可以有在家養老的條件，包括家庭中有人可以照顧，或者身體健康的老人自己可以照顧自己。這一點也點出了印度文化和美國文化的差異性。

但是無可避免的是，老年人遲早有一天會衰老到無法自己照顧自己的情況，因此選擇如何度過老年生活，就變成了一個重要的課題，尤其當老人到了無法自己決定（例如：失智、生病臥床、行動不便、無法自理）時，通常就會是由家人來幫他做決定，因此在自己尚能夠做決定時就應該開始思考這個問題，才能依個人的意願過自己想要的老年生活。當然這也取決於自身的經濟能力和自己的身體健康與否，一旦自己無法獨立生活，也就只能依家人的安排行事了。就像侯文詠在序言中所寫的

「所謂的衰老或死亡，一點也不像我們想像中，那麼是個人的事。除了身體、意識外，我們的身體還存在與個體和社會的關係之中，當衰老、疾病、死亡漸漸奪走個人身體、削弱意識時，我們與社會的關係（包括親人、家屬、朋友），往往擁有比我們自身更大的決定權」。就像在書中作者也提到的概念，往往老人想要的是自由，而家屬想要的則是安全。這也成為幫老人決定在家安養或是送安養院以及選擇何種安養機構的重要考量。

書中作者以親身的經驗同時也列舉了許多其他人的例子來說明及比較，每個人的考量以及可以選擇的條件都不一樣。但重點是作者想要強調的，讓老人可以過得舒心，以他最自在的方式生活。雖然這是每個人都希望的，但卻不是每個人都可以得到的。就如同上面提到的，老人想要的是自由，而家屬想要的是安全，這一點我也是有深刻的感受，因為以我現在來說我真的不希望住到安養機構，因為不想失去自由，但如果我老年失智，所有的選擇皆必須依賴別人替我決定，那我也就沒有什麼選擇的權利了。因此如何面對老年的到來，真的需要提早規劃，事先做好安排。

本書後半部著墨更多的則是面對死亡，當我們被醫生判定時日無多，到底要選擇繼續用藥物治療疾病，或是選擇減輕病人的痛苦，讓他們可以有更多的時間在臨終之前做自己想做的事，同樣是困難的決定。因為所有的臨終病人都知道自己去日無多，但多數還是抱著奇蹟會在自己身上發生的想法。看得出本書作者在書中想要傳達的是安寧緩和醫療的觀念，也就是讓臨終病人不要繼續在醫院做各項可能會造成身體更虛弱的治療方法，無論是癌末的化療、放療或其他更激烈的治療手段，而是讓癌末病人有更多的時間可以好好和家人在一起，好好的告別，有機會完成未竟的心願，慢慢走完人生的最後一段路。而不要繼續針對疾病做治療只為延長生命（尤其是可能也延長不了多久），卻讓生命終結前的日子沒有生活品質或尊嚴，最後一樣走向死亡。這一點無論做決定的是病人自己或是家屬都不是一個容易的決定，因為大部分人的努力目標應該都還是傾向在延長生命，等待奇蹟出現。

不過作者其實提醒了我們一件很重要的事，就是要和你的醫生好好

談，或者也是告訴醫生們要和你的病人好好談，病人要知道你自己想要什麼，醫生也要知道病人最在意的是什麼。其實作者在書中從頭到尾要強調的都是要滿足無論是老人或病人的真正需求。因為醫生很會治病沒錯，卻往往只注重治療疾病，忽略了病人真心想要的和不要的，只專注在治病上，但如果可以將關注的點放在病人想要的，有些時候反而有意想不到的效果。同樣的病人也要知道自己想要什麼，不想要什麼，因為當我們到了醫院之後，常常會被要求做很多選擇，但是我們往往不清楚我們做的選擇會有什麼影響，其實我們應該要放慢做決定的時間，問清楚每一項選擇可能會造成什麼結果，再依據我們可以承擔和願意承擔的風險來做決定。可惜的是在目前的醫療環境和醫病角色中這部分是很弱的一環，因為醫生很忙沒有時間聽病人說，病人很慌，而且醫療專業的名詞很多，病人根本都還搞不清楚，也根本不知道要問什麼問題，就在不清不白的情况下倉促做了選擇，這才是最大的關鍵。

看完這本書，讓我想起了幾年前和我女兒的對話，我告訴她我以後絕不插管、不氣切，當時我女兒就告訴我說，不到真的救不回來，只是插個管做個氣切就可以簡單救命的事，醫生是不會放棄插管和氣切放你走的，就算你簽了放棄急救同意書也沒有用的啦！想到這裏自己就不禁覺得好笑。〈放棄急救同意書：爸媽簽下去之前，先問他們這「五個問題」！〉¹這篇文章也建議大家可以看一下，可以更了解一下所謂的放棄急救同意書是什麼意思。同樣的，大家也可以去了解一下安寧緩和醫療的內容是什麼，²相信對大家也會有所幫助的。

心得分享三、

《凝視死亡：一位外科醫師對衰老與死亡的思索》

初讀《凝視死亡》這本書時感覺內容生硬且嚴肅，但激發了我對其主題的深入思考。書中探討了現代醫學在面對衰老與死亡時的局限，並

¹ 楊智鈞：〈放棄急救同意書：爸媽簽下去之前，先問他們這「五個問題」！〉，檢自：<https://www.edh.tw/article/22873>，檢索日期：2025年3月11日。

² 安寧照顧基金會：〈什麼是安寧療護〉，檢自：<https://www.hospice.org.tw/care>，檢索日期：2025年3月11日。

提出改進的方法。作者葛文德強調應以坦然和勇氣迎接死亡，提前做好規劃並與家人溝通，以避免不必要的醫療干預。他認為延長壽命不應是唯一目標，更應重視老年人的生活品質和自主性，讓他們在熟悉的環境中有尊嚴地度過餘生。葛文德觀察到，許多老年病患在生命末期接受過度或無效的醫療，導致更多痛苦和生活品質的下降。他指出，醫療體系普遍缺乏與病人及家屬的有效溝通，讓許多人在面對死亡時感到徬徨無助。書中以八個章節深入剖析這些觀點，幫助病人實現人生的更大目標，並思考生命的意義和價值，鼓勵活出精彩人生。

現代醫學的進步雖然延長了人類的壽命，但也帶來了新的挑戰，特別是對老年人的生活品質和自主權的影響。許多老年人擔心失去行動和自理生活的能力，不願意被安置在陌生的環境中，失去對生活的掌控。儘管醫療體系和安養機構能提供安全和醫療照護，但通常也限制了老年人的自主性，使他們的生活被迫接受統一安排。葛文德依據經驗，並舉出案例，老年人在衰老過程中可能面臨跌倒骨折、慢性疾病和長期藥物治療等問題，這些不僅影響生活品質，還可能帶來心理壓力。現代醫學雖然能治療許多疾病，延緩衰老，但無法阻止其進程，因此醫療的目標應該是提升生命品質。當老年人因身體衰退或疾病而無法自理時，他們常感到失落和自我價值低落。然而，多數照護中心或養老院讓人感到像監獄般，缺乏選擇和決定的自由，難以談及尊重和個人尊嚴。1983 年，凱倫創建了「樂活園區」，推行「輔助生活」理念，為老年人提供了自由和自主的生活空間。這種住所（俗稱老人公寓）不僅滿足安全和醫療需求，還考量心理和社交需要，提供舒適的居住環境，營造家庭氛圍，並鼓勵社交活動，維持身心活躍。這樣的機制優於傳統安養機構，提供了更全面的人性化照護。

葛文德透過幾位老年人的故事，強調即便面臨身體限制和疾病挑戰，仍能積極追尋生命的意義，活出精彩人生。他指出年齡不應成為追夢的阻礙，即使在生命晚期仍可找到價值和意義。湯姆斯醫師的護理之家實驗顯示，照護機構的重點不在降低死亡率，而是為老人找到生活的理由。許多末期病患在多次手術和化療後，身心俱疲，生活品質下降，儘管治療痛苦和副作用超過效益，但仍堅持積極治療。他建議當疾病無

法治癒時，應從延長生命轉向提升生活品質，醫療人員應坦誠與病人及家屬溝通，尊重病人意願，協助其做出決定。有些病患選擇放棄積極治療，接受安寧療護，在舒適環境中有尊嚴地走完人生。葛文德建議病人在得知生命有限時應重新定義自我，因為人生目標縮減，想做的事改變，對時間的感受亦不同。他認為醫療人員應以真誠和同理心傾聽病人想法和感受，耐心回答問題，協助病人面對死亡恐懼和焦慮。他鼓勵大家勇敢面對死亡，坦然接受生命有限性，從而更加珍惜每一天。

這本書於 2018 年出版，我極度贊同作者葛文德的觀點與改善作法，但對於龐大的醫療體系能有多大改變並不抱太多期望。我們只希望就醫時，能遇到願意傾聽問題並和藹可以溝通討論的醫護人員，而根據我的個人經驗，通常這類醫師的診間都特別多人，病患或許看到此等仁醫，痛苦就少一半。作者建議：「老弱之人至少需要兩種勇氣。第一種是面對死亡的勇氣；第二種勇氣更難得了，也就是根據事實，勇敢採取行動」，我認為這部分值得實踐，也是我讀完這本書最大的體悟。至於醫療體系的變化，現正值 AI 風起雲湧之時，或許五到十年後會出現 AI 醫療智慧機器人，我反而無比期待。

在閱讀這本書時，我不禁回想起 25 年前的往事，當時健康尚佳的外公住進了養老中心，或許是因為遠離親情而悲痛抑鬱，他幾乎不再開口說話，身體狀況也迅速惡化，半年後被送入醫院插管，再也沒能康復，最後在我婚禮後兩天辭世。媽媽告訴我，大家都相信外公一定知道我即將結婚，才撐到最後一刻。我對親愛的外公有無比的思念……，而他被送入養護中心的經歷，卻是我們家族心中永遠的痛。

心得分享四、

《美好人生》

這次我選擇《美好人生：史上最長期的哈佛跨世代幸福研究，解答影響一生最重要的關鍵》這本書，主要是因為我對這個主題的好奇，影響一生最重要的關鍵到底是什麼？我認為書中認為影響一生的關鍵是人際關係。就如同阿德勒所說「所有的煩惱都是人際關係的煩惱」，如果照著書中所教的各種方式，改善了我各方面的人際關係，我是否就能有心

中的美好人生？

第二章所提決定一生的隱形力量，到底是什麼？是快樂嗎？因為整章在探討我們追求以為會讓我們快樂事物，是被文化及生活經驗洗腦的，而有些我們覺得可以帶來快樂的事情其實是無法掌握的，我們要有意識的去面對可掌握的事。而每個人的人生都有許多可掌握與不可掌握之事，我們必須學會把手中的牌打出最好的可能。我們生命中一項重要功課，就是分辨可控與不可控，正如寧靜禱文所說「請賜予我力量，去接受我所不能改變的；請賜與我勇氣，去改變我所能改變的；並賜予我智慧，去分辨兩者的不同。」

在這一章中引用大衛·福斯特·華萊士（David Foster Wallace）對畢業生的演講《這就是水（This is water）》，³讓我印象深刻。我在 Tumblr 看完了這篇演講，他為了強調思考的選擇，做了無數的假設，讓我回憶起大學通識選擇哲學課，老師叫我們看米蘭昆德拉那時候，腦子打結的狀態。華萊士建議畢業生要自我覺察、選擇思考的方式。他在完成這場演講的三年後，上吊自殺了。我不禁也思考，他覺得他自己的人生是如何呢？

本書前面幾章引述了無數個研究的個案，來說明人際關係的重要性，後面開始提供許多改善人際關係的方法論。我看完覺得其實和阿德勒心理學所提的內容很類似，只是本書有哈佛的八十多年研究資料為基礎。美好人生需要良好的社交關係，更需要我們對自己有深入的了解。



讀書會參與成員

³ David Foster Wallace：《這就是水（This is water）》，檢自：<https://ithu.tw/eMJF7>，檢索日期：2025 年 3 月 11 日。

圖書暨資訊處 113 學年第四次讀書會——
流&魚眼

黃一民、陳婷婷、蘇秀華、曾昱嫻、周美君、李婉瑜*

圖書暨資訊處 113 學年第四次讀書會

時間：2025.02.25

地點：圖書總館 LIB108

主題：流&魚眼

參與成員：黃一民、賴蕾如、陳婷婷、蘇秀華、曾昱嫻、周美君、李婉瑜

書名：流

作者：東山彰良

譯者：王蘊潔

出版社：圓神出版社有限公司

出版日期：2016 年 6 月 1 日初版

ISBN：9789861335797



書名：魚眼

作者：薛西斯

出版社：凌宇有限公司

出版日期：2023 年 12 月 19 日初版

ISBN：9786267315095

* 東海大學圖書暨資訊處同仁們。

心得分享一、

《流》是一本以 1970 年代台灣為背景的小說，作者東山彰良出生於 1968 年，與我年齡相近，因此閱讀這本書時，有些場景彷彿回到了自己的童年記憶。小說故事以 1975 年 4 月 5 日先總統逝世展開，而這個事件對我而言也確實印象深刻。民國 64 年的某一天清晨，我與父母在國父紀念館外排隊，等待瞻仰蔣中正的儀容，那時我只有六歲，看到去世的偉人躺在鮮花環繞的棺木中，幼小心靈感到既害怕又震撼。這段景象深深烙印在我的腦海中，也讓我對那個年代的氛圍有著特殊的感觸。

小說的主角葉秋生是一名在台北成長的少年，他因祖父被殺害而想探究祖父死因，過程中他揭開了家族過去的秘密，偶也描述了當時台灣社會的縮影，如萬華、光華商場、廣州街等地方的一些生活景象，還有戒嚴時期的壓抑氛圍，以及青少年街頭鬥毆的衝突。透過秋生的視角，我們彷彿穿越回 50 年前，感受到那個時代的張力與不安。小說不僅聚焦於主角個人的命運，也串聯起大時代背景，包括中國對日抗戰、國共內戰、大陸淪陷、以及台灣戒嚴與後來解嚴等歷史事件。這些歷史對秋生產生了影響，使故事更具層次與深度，當然也引起同樣成長於該時代的我讀這部小說的興趣。

隨著秋生逐步揭開祖父的過去，他透過家族成員的回憶和歷史片段，了解祖父作為國民黨老兵，在戰爭中做出的艱難選擇，以及這些選擇對家族後代所造成的影響。其祖父背負著一生的道德罪責，這也讓後來家族成員之間充滿複雜情感糾葛。這些情感衝突成為貫穿全書的重要主題，使故事不僅停留在個人層面，更深入探討台灣社會在歷史洪流中的變遷與反思。秋生在追尋真相時，也逐漸理解了祖父所承受的痛苦，以及家族歷史如何塑造了他的命運。

此外，《流》也展現了秋生在人際關係中的掙扎。他與兒時玩伴小戰之間的兄弟情義、與宇文叔叔之間的親情，以及與毛毛之間青澀卻深刻的愛情，都交織於整個故事中。尤其是他與毛毛的初戀，從羞澀互動到

逐漸成熟，但因秋生家庭背景複雜及性格叛逆，兩人的關係始終充滿不確定性，最終毛毛逐漸遠離秋生，這段感情終究沒有圓滿結局。作者讓青春期愛情的迷惘與遺憾成爲主角成長的重要部分，也象徵人在生命旅程中必須面對的諸多失去，東山彰良以細膩寫法刻劃出人際關係中的溫暖與痛楚，使我們感受到青春歲月中的酸甜苦辣，那也是我們年輕時所曾擁有的難忘時光。

秋生的祖父在戰爭中的所爲，使他背負了一生罪責到台灣，而秋生面對這些後果，最後他被家鄉的人用祖父留下的手槍所傷，或許象徵著對過去罪孽的一種交代。東山彰良透過幾個重要角色的設定，引導我們思考人在困境中如何抉擇，以及如何承擔選擇帶來的後果。《流》這部小說展現了曾經的年輕歲月、家族歷史、命運以及人性之間錯綜複雜的關係，提醒我們正視過去並珍惜當下。作者鮮明且細膩的敘事手法讓故事充滿感染力，也讓我時刻回憶起自己成長過程中的點滴。

《流》是一部值得細細品味、深刻思索人性的優秀作品。

心得分享二、

東山彰良是一位華裔日籍作家，又獲得了日本兩大文學獎之一的直木賞，對於此書心中有著很高的期待想像……可當我開始進入閱讀模式後，感覺特別的沈悶甚是無趣，初以爲是一本描繪當年國民黨被共產黨打敗撤退來台灣的老兵家庭故事。但，持續閱讀發覺在這和諧家庭背後卻隱藏著一段長達二十多年血海深仇。書中段以後，所有讀者應該會很想跟著秋生一起追索兇手是何人？

孫子秋生是故事中的主角，秋生年少衝動，結交了一群狐群狗黨，經常惹來父母的一頓毒打，而老兵祖父葉尊麟在國共戰亂中拯救了好友許二虎遺孤許宇文，祖父視宇文如親子般，可他高中畢業就離家去跑船，每每他回到台灣祖父就會溢於言表的歡喜。

祖父能九死一生的逃離死亡因爲關鍵時刻都有狐仙的暗助，因此祖父在中華商場設立了一間狐仙廟來祭拜，並在迪化街經營布行，且經營

的有聲有色，儼然是一位事業有成的老闆，而故事高潮是有一夜祖父被人殺害臥倒浴缸內，而這兇案一直未能破案，也成了故事的焦點，可後續也沒有出現轉折或兇案亮點，這成爲我想繼續追案的閱讀動力。

中途穿插了秋生爲義氣去阻擋好友殺人，宇文去救援，秋生當兵被虐及對初戀情人的性幻想等等，而在一黑夜裡秋生潛入布行的刑案現場，發現一張奇特照片，故事又開展出我很想破案的情節，那是一張宇文的全家福照片，可爸爸卻是黑狗而非許二虎……，這讓秋生整個懵糊了，此刻我也倒吸了一口氣，步步驚心原來是作者安排的深意……

秋生爲了證實心中所惑，他回到了山東沙河莊，與書前頁楔子寫的沙河莊景像完全呼應，原來疼愛秋生的祖父是一個殺人魔，黑狗也未必是漢奸，許二虎也不是好人，宇文殺了許二虎的家人後被趕到的秋生祖父誤認爲他是許二虎的遺孤，故事真是令人血脈噴張，淒慘悲涼莫甚於此，哀嘆戰亂下殺人如搗蒜般容易。

宇文創傷巨深，十幾歲就殺了許二虎家人，又帶著復仇的心與秋生一家人一起生活，這非常人，或許他曾想讓大江大海療癒自己，但爲何復仇之心更加堅定？若秋生祖父早知宇文非好友之子，是否認爲最終會以愛來感化他的復仇之心？

書名「流」是戰爭流亡、居無定所的漂流、逞兇耍流氓之意涵嗎？來台的老兵認爲他們終將反攻大陸，宇文終日伴隨著大海漂泊，而秋生與朋友的互動也有不少耍流氓的篇幅。沙河莊慘案是時代的悲劇，曾是顛沛流離、血流成河的殺戮之地，今日工廠矗立。隨著宇文、馬爺爺過世，後世有幾人記得此案歷史？流亡第一代的後人們在台灣落地生、安身立命，而仇恨終因世代更替將如流水般大江東去，隱沒在巨河流中……

感謝作者以小說之形態引領我認識了當年國共慘案，我想故事應是諸多血案其一，深感能平安成長在台灣，真是感恩……

心得分享三、

如果我說這真是一本太詭異的書，不知道會不會被作者和讀者揍。

因為真的很難形容看這本書的心情。一開始閱讀這本書是在去看媽媽的公車上，因為車程大約是 30~40 分鐘，所以我會利用來回兩趟搭公車的時去看書，因為覺得這樣的時間拿來閱讀其實還滿剛好的。

一開始看這本書的時候，我覺得很像在看以前的電影（不知道該說是 8 厘米或 16 厘米），因為閱讀起來的速度就是像電影片在播放，書中的文字就像是快速的旁白，讓我就著影像在聽著旁白一樣，非常流暢。而且因為書中描述的內容和我生活的年代應該是重疊的，所以我覺得書中人物就好像我認識的週遭人物做著我也很熟悉的事物，經歷著我經歷的生活一樣。（這一點在我看完書後才發現我和作者只差了一歲應該更可以驗證）。

不過因為自己預設了這本書是推理小說，但實際上看起來卻更像是生活寫實小說，缺乏了一般對推理小說從發現疑點、緊追線索，一步一步接近破案關鍵的緊張感和層層推理的腦力激盪，所以在閱讀了大約三分之一篇幅的時候，整個閱讀的速度就慢了下來，接下來的閱讀也都無法提起太大的興趣，只能說是強迫著自己還是要一點一點的看下去，因為不太想放棄，畢竟這是讀書會的書，本來就該驅策著自己一定要看完，所以中間三分之一大概都是在這樣的氛圍中閱讀著，雖然覺得作者或者說譯者文筆真的很好，文章寫的很流暢，讓我一度覺得根本不像是翻譯的書，根本是作者母語撰寫的，不然怎麼能夠用日文描述台灣的社會生活如此生動，如此貼近真實，這是在閱讀過程中久久不能釋懷的。

最後三分之一的篇幅是我是在最後兩天內努力閱讀完的，但是閱讀越到後面卻讓人欲罷不能，情緒驚人的反轉，不想把書放下只想一氣呵成把它看完，終於能夠相信它是一本推理小說，而不是在談狐仙的台灣鄉野誌異小說。而且還有大大的驚喜，不只是因為主人翁因為一張照片而推理了整個祖父被殺害的原因和兇手，也因為作者寫出了在時代環境背景中因為戰爭而影響了一生的許多個人和家庭。在看完書之後情緒實在太過激動，久久不能平復，甚至因此感動到落淚，完全沒有想到會有這麼大的反轉。那種感覺就好像進入了一個又黑又長的隧道，不知道什

麼時候才會走出來，卻突然看到洞口前的微光，豁然開朗的心情。

全書看完之後再去看直木賞的九位評審評語，發現雖然每位評審切入的視角都不一樣，但是他們對於這本書的稱讚所描述的，綜合起來的的確確就是我看完本書後的感想。

作者最令我佩服的是，他可以將父親真實成長經歷的中、日、台的歷史，尤其是關於抗日戰爭和國共內戰，以社會生活的方式連結呈現，寫出這部非常棒的小說，應該可以視為台灣近代史的縮影，看完之後真的內心澎湃，激動又感動，這真的是在一開始閱讀此書時想像不到的，覺得很值得推薦。

心得分享四、

詢問先生有沒有建議讀書會看的書時，他推薦了東山彰良的《流》。這不是我在圖書館中會拿起來翻的書籍類型，但是由於有幾點讓我很好奇，所以我選擇向大家推薦閱讀這本書。

首先，這本書是第 153 屆直木獎的得獎作品，獲得九位評審一致通過，評審中有我最喜歡的作家宮部美幸，還有我也非常喜歡的東野圭吾。其次，譯者是王蘊潔，翻譯的作品很多，但我開始注意到她，是因為非常喜歡市川拓司的小說。最後，是來自作者特別的背景。東山彰良，本名王震緒，在台北出生，9 歲時移居日本。我從網路上查到，東山這個筆名，是由山東二字倒寫而來；而名字中的「彰良」，是來自他度過孩提時光的地方——「彰化」。¹

《流》的故事，主要描寫 1960 到 70 年代，第一人稱主角為外省人後代葉秋生，故事從蔣公去逝的那年開始，同年，他的祖父遭人殺害，而秋生為第一個發現屍體的人。葉秋生的祖父是山東人，在二戰期間隨著國民黨逃到台灣，在迪化街經營布行。

¹ 島野剛：〈直木賞作品：東山彰良《流》——活在台灣，那些「移民」外省人的故事〉，檢自：<https://opinion.udn.com/opinion/story/8906/1282074>，檢索日期：2025 年 4 月 29 日。

秋生當時就讀台北的數一數二的高中，但因為了想減輕家中負擔，答應了兒時玩伴「小戰」幫考高中的學生代考，但當場被抓到，只能轉學到更差的高中就讀。那所高中充滿了不愛讀書的學生，還有互相看不順眼的人。在這時間，作者有一段描寫秋生和學校的小太保老大「雷威」發生衝突的場景，讓我印象深刻。雙方都手握鐵尺刀，但作者細細的描寫出雙方內心的真實時想法與糾結，有時候在衝突發生的當下，我們可能沒有想到那麼多，但回過頭去仔細探究自己當時的各種行為，或許正如作者所描述的那樣：「我們注視著彼此，拼命尋找暗示著攻擊、妥協和退路的所有徵兆。令我驚訝的是，就連主動上門挑釁的雷威，似乎也在尋找退路。我們又不是會因為殺人而感到興奮的禽獸，誰想面對這種狀況？大家都是因為萬不得已的苦衷，才做出違背真心的行為。世界用這種方式馴服我們，正因為如此，我們才懂得愛人，也會不惜殺人。」

故事後來寫到秋生大學聯考失利、唸了軍校、交了女朋友、退學去當兵、分手、工作。在這漫長的時光中，殺害祖父的兇手一直都沒有找到，而秋生也始終沒有放棄去探究，兇手是誰。

在《台灣文學學報》一篇提到《流》的文章中看到，東山彰良在直木獎的得獎感言表示：「我認為讀者能將內容置換成自己的事情一樣來閱讀的時候，那將是幸福的閱讀體驗。因此，我盡其所能的盡量加進許多趣事。」或許是因為如此，整本小說在描述當時台灣社會的氛圍，以及小人物內心的真實想法時，都以十分生動，並且非常老百姓的角度出發。例如，在提到祖父為何加入國民黨時，作者寫道：「對俺們來說，根本沒有什麼大仁大義……因為和這一個陣營吵架，所以就加入另一個陣營；有奶便是娘，哪裡有飯吃就投靠那裡。」我想如果對歷史有興趣的人，讀完這本書應該會更有收穫。

心得分享五、

此次讀書會選讀兩本書，一本是薛西斯的《魚眼》，一本是東山彰良的《流》，各看兩本在博客來書局上的簡介，《魚眼》內容似乎偏恐怖靈

異，而我從小就不喜歡看鬼片、鬼故事自己嚇自己，接著略看《流》的簡介，設定的年代背景感覺跟上一次看的《天橋上的魔術師》是差不多時間區間，感覺對我來說比較可讀，於是馬上去借了館藏的《流》。

過了一陣子，想說讀書會時間好像快到了，該開始看書了，翻開第一章前的楔子，講到中國沙河莊、山東省，祖父是反賊，我腦子給了既定印象，不會是要講祖父在中國的故事吧？那就不是當初我以為的年代背景了，我對對岸中國的近代史不是很熟，尤其是中國共產黨建國之後的事，以前國高中歷史課本篇章沒有很多，感覺會不好讀，心中有點抗拒地又闔上書。

但幾天後，不讀就來不及跟上讀書會的日期，於是乎帶著這樣的心態翻開第一頁。看了一開始前面的楔子，提到中國那邊國共內戰的遺跡時，就覺得有些不妙，因為就如同我前面所述，對於那段歷史並不是很認識，感覺會不太好入口，但我多慮了，進入第一章之後就是屬於在台灣這些 49 年後的家庭，在中華商場附近一般生活的描述，故事的主角是第三代，爺爺歷經國共內戰，爸爸那代跟著爺爺奶奶來到台灣，就此落地生根，本書在第一章開頭剛好蔣介石過世，講述當時的氛圍，第一章結尾扣住篤信狐仙的爺爺被他殺，符合書本封底書的簡介，而主角發現爺爺被殺害的當下是有機會接觸到嫌犯的，但仍被逃走了。

本書看似要找出是誰殺害了爺爺為主軸，但其實主要講述主角從年少到成年結婚生子的成長過程的故事，誰殺了爺爺，偶而會在章節文句之間拉回來提到。而主角原本應該是品學兼優的人生，卻被爺爺的死打亂了，主角一心只想要找出誰是兇手，想要復仇，導致無心在課業，又加上同儕的影響，走上荒誕的青少年鬥毆的道路。青澀的初戀卻是不知理由的兵變分手的傷痛，而最有可能的原因卻是狗血的八點檔劇情，故事偶而穿插狐仙或鬼魂的因素，增加了懸疑，有種冥冥之中的命定感受。

我覺得這本書算是很好讀，因為故事雖然對台灣人來說不是很新穎，但至少是有些什麼的內容，且作者會把當時代氛圍，跟發生的要事或流行的事物融入故事裡環境背景裡，譬如前面說的蔣介石的逝世；成

年出社會之後，因緣際會去到日本，遇見當時日本房地產泡沫化前的經濟繁榮等等，讓人可以站在主角的視角去體驗他的成長。當然故事最後跟前面的楔子相呼應兇手呼之欲出，並解釋了前代因上世紀初的戰爭與大時代洪流，不得不發展的惆悵因果。

我本將這本書歸類成長類的小說，但在讀書會大家在討論時，同仁提到在其他評論網頁裡認為是移民文學，我覺得非常贊同，在台灣這類似的故事情節不少見，但為何會在日本取得直木獎殊榮，我覺得應該是因為歷史緣故，可能日本較少有類似的題材吧，但當然作者的故事內容與文筆確實是吸引人的。

不知道是不是作者的原本的日文文筆，加上譯者恰到好處的翻譯，對於書裡場景的描述鮮明，文字間可以在腦海勾勒出書裡要述說的 3D 畫面，譬如要描寫火鳥這台車可以瞬間加速度的衝勁畫面，「擋風玻璃前方的街景像箭頭般越縮越小，路旁的杜鵑花接連飄舞起來，探頭目送我們離開的學生轉眼之間就被飛舞的花瓣淹沒了」，又或要形容在半夜的陽明山上後面跟著一台車，「我轉頭看向後車窗，明亮的車頭燈衝破流動的霧靄衝了過來」，等等文句，加上前面所說的故事內容會有前後呼應，讓我覺得真的可以把這本書拍成一部電影。

另外，在撰寫心得的時候，多查了一下書裡提到的王璇詩句：「魚說，只因為我活在水中，所以你看不見我的淚……」，這句好像曾經在哪裡看過類似的語句，原本以為這個作家是虛構的，結果是作者東山彰良父親的筆名，又在館內校友著作區那邊，隨意翻閱同仁新整理好的校友著作清冊時，看到王璇這個名字，原來作者父親是東海的校友呀！只能說這本書帶給我更多說不上來的巧合感，這下只會讓我記住我曾經讀過這本小說。

手稿整理

徐復觀〈宋詩特徵試論〉手稿整理小記

陳惠美*、謝鶯興**

前言

〈宋詩特徵試論〉是徐復觀教授著，薛順雄教授編校《中國文學論集續篇》的第二篇論著，也是徐教授已出版的專書，目前東海典藏諸多手稿，現存留者並經整理的第九本著作。

〈宋詩特徵試論〉現存兩件手稿，第一件是徐教授寫在稿紙上，佈滿塗抹修改的痕跡，簡稱「手稿一」。第二件是將發表在《中華文化復興月刊》第 11 卷第 10 期（1978.10）的抽印本剪下，在文件上進行修改，不僅可以看到發表時的原貌，更可看到徐教授在稿件上增刪修改與塗抹的字跡，簡稱「手稿二」。

單篇發表時，先在《中華文化復興月刊》第 11 卷第 10 期刊登（簡稱「論文一」），根據篇末所署「六十七年八月初稿」，知第一件手稿成於該年的八月。

此後，又再分為兩個主題，第一個主題〈宋詩特徵基線的畫出者——宋詩特徵試論之一〉，在《明報月刊》第 14 卷第 5 期（總 161 期，1979 年 5 月）刊載；第二個主題〈黃山谷在宋詩中的地位——宋詩特徵試論之一〉，在第 14 卷第 7 期（總 163 期，1979 年 7 月）刊載。合稱為「論文二」。

將分兩次在《明報月刊》刊載的內容，與「論文一」對照，發現僅刊出：一、問題的提出；二、宋詩特徵基線的畫出者（以上為〈宋詩特徵基線的畫出者——宋詩特徵試論之一〉），但未分單元或單元序號及立標題；三、黃山谷在宋詩中的地位及杜詩的影響；四、黃山谷的詩論（以

* 僑光科技大學通識中心兼任副教授。

** 東海大學圖書館退休館員。

上為〈黃山谷在宋詩中的地位——宋詩特徵試論之一〉，分：杜甫對黃山谷的影響，與黃山谷的詩論兩個單元，但未標示序號)。而第五單元的「前人對宋詩的批評」與第六單元的「形成宋詩特徵的背景」，目前尚未查得刊登在哪份刊物。

藉由兩件手稿的整理，再與兩篇論文及專書內文對照，發現有幾種差異。

壹、篇名及分節序號與各立標題的差異

一、篇名的差異

因為「論文二」分兩次刊載，各次都有各自的標題，再加上「宋詩特徵試論」的副標題，但篇名已經有所不同。

手稿	論文一、手稿二、專書	論文二
宋詩的特徵問題	宋詩特徵試論	宋詩特徵基線的畫出者：宋詩特徵試論之一 黃山谷在宋詩中的地位——宋詩特徵試論之一

二、分節序號及各立標題的差異

因為「論文二」分兩次刊載，第一次收錄「一、問題的提出」及「二、宋詩特徵基線的畫出者」兩個單元；第二次收錄「杜甫對黃山谷的影響」及「黃山谷的詩論」，兩個單元。第一次刊載的分節及標題，和「論文一」相同，但第二次刊載的無序號，僅見各單元標題，且僅與第四節的標題符合，故不列入表格之中對照。

手稿	論文一、手稿二、專書
一	一、問題的提出
二	二、宋詩特徵基線的畫出者

三	三、黃山谷在宋詩中的地位及杜詩的影響
五	四、黃山谷的詩論
六	五、前人對宋詩的批評
七	[六]、 ¹ 形成宋詩特徵的背景

上列「手稿一」，序號雖然分爲七個單元，漏列了序號「四」，且未在各單元序號下再給予標題。「論文一」分爲六個單元，各單元也都另立標題，而「手稿二」、「專書」沿用這種的標示，由此可以看出從初稿到單篇發表時，爲了顯示各單元談論的主軸，刻意加上各個標題的用意。

貳、文字內容的差異

文字內容的差異，其差異少者，僅數個字；差異多者，可達五百多字，可見其修改增刪之鉅變。

全篇在文字內容的差異上，有 466 處，五百字以上的 1 處，三百字以上的 1 處，二百字以上的 2 處，一百字以上的 2 處，五十字至一百字間的有 6 處。

以下僅概述一百字以上差異的文字內容，並點出其修改的類型。這種的差異變動，從不同篇的手稿、論文及彙編成專書的先後順序來看，可以歸納爲：(一)「手稿一」和「論文一」的差異，亦即是「論文一」對「手稿一」的修改。(二)「手稿二」和「論文一」的差異，即「手稿二」對「論文一」的修改。(三)「手稿二」與「專書」的差異，即「專書」對「手稿二」的修改。

從這些差異，也可以看到徐教授對這篇論文的修改歷程。茲從歸納爲三大類中，再分別概述差異在一百字至五百多字之間的内容。

一、「論文一」對「手稿一」的修改

此類即是「手稿一」和「論文一」的差異。見於第五節「前人對宋詩的批評」的第一段（「現在把宋人及宋以後人對宋詩的批評」段）。

¹ 按，專書此節序號「六」字，手稿二、論文一作「五」字，但前面已經存在，重複。

本段是摘錄若干前人所批評的資料，其「(八)、方虛谷撰《瀛奎律髓》中方《批》及紀(曉嵐)《批》」條，「論文一」補入 314 字，見第 2 小條，是「手稿」原本沒有的：

2.卷四十三：山谷〈戲題巫山縣用杜子美韻〉及〈十二月十九日夜中發鄂渚曉泊漢陽新舊載酒追送聊為短句〉兩詩，方《批》：試通前詩論之，「直知難共語，不是故相違」。即老杜詩「直知騎馬滑，故作泛舟回」也。凡為詩，非五字七字皆實之為難。全不必實，而虛字有力之為難。「紅入桃花嫩，青歸柳葉新」，以入字歸字為眼。「凍泉依細石，晴雪落長松」，以依字落字為眼，「櫟柳枝枝弱，枇杷樹樹香」，以弱字香字為眼。凡唐人皆如此，賈島尤精，所謂敲門推門，爭精微於一字之間是也。然詩法但止於是乎。惟晚唐詩家不悟，蓋有八句皆景，每句中下一工字以為至矣。而詩全無味，所以詩家不專用實句實字、而或以虛為句，句之中，以虛字為工，天下之至難也。后山曰：「欲行天下獨，信有俗間疑」。欲行信有四字，是工處。「剩欲論奇字，終能諱秘方」，剩欲終能四字，是工處。簡齋曰：「使知臨難日，猶有不欺臣」。使知猶有四字是工處。他皆倣此。

增入方虛谷對〈戲題巫山縣用杜子美韻〉及〈十二月十九日夜中發鄂渚曉泊漢陽新舊載酒追送聊為短句〉兩詩的《批》語，表現方《批》認為「詩家不專用實句實字、而或以虛為句，句之中，以虛字為工，天下之至難也。」

其次是在本篇的篇末，「手稿一」最後是「錄山谷兩詩，以供讀者與他的詩論對照」等 182 字，「論文一」修改成「六十七年八月初稿」，「手稿二」再改為「一九七八年八月初稿」。「手稿一」的原文如下：

最後我錄山谷兩詩，以供讀者與他的詩論對照。〈登快閣〉：「癡兒

了卻公家事，快閣東西倚晚晴。落木千山天遠大，澄江一道月分明。
朱弦已爲佳人絕，青眼聊因美酒橫。萬里歸船弄長笛，此心吾與白
鷗盟。」〈病起荊江亭即事二首〉之一：「閉門覓句陳無己，對客揮
毫秦少遊。正字不知溫飽未，西風吹淚古藤州。」陳后山（無己）
作『正字』的小官，俸祿微薄。而后山又有高節，後以不接受趙挺
之贈裘，以至受寒而死。第三句念后山的飢寒。秦少游被貶藤州身
故，【第三句】²念少游的客死。

以上是「論文一」對「手稿一」的修改，超過一百字以上的例子。

二、「手稿二」對「論文一」的修改

「論文一」和「手稿二」的差異，即「手稿二」對「論文一」的修
改。

本篇文章差異最大的，見於第二節「宋詩特徵基線的畫出者」的第
四段（「上面所述梅、蘇、歐、王諸人的風格」段）。

第四段是承接第三段引述梅堯臣、蘇舜欽、歐陽修、王安石等四人
的風格不完全相同，「但有一共同傾向，即是要從唐人比較濃麗膏腴的風
格中擺脫出來，甚至在用意用字上，也想從唐詩慣用的格套中擺脫出來，
以開闢出新的境界。」提出：「樸素雅淡、清新平易，是他們詩的共同特
徵。」

首先在「對宋詩的特徵而言，如後所述，他們畫出了一條基線」之
後，「手稿二」增補 245 字爲「論文一」所沒有的文字：

在這裡必須一提的，自王（？）徐鉉兄弟及王禹偁們的「白體」後，
因白樂天詩的風格與時代新精神相合，他在宋詩中，不知不覺的有
如繪畫的粉本，各家在此粉本上，再加筆墨之形，前人謂歐陽修學

² 按，此「第三句」念少游的客死，而第二句是「正字不知溫飽未」，是掛念是否溫飽，
是否爲「第四句」的筆誤。

韓愈而兼及白居易，實則在他的作品中，可以看出白居易而不易看到韓愈。蘇軾在〈留別杭州三絕句〉的標題〈序〉中謂：「平生自覺出處老少、粗似樂天」，遂唱出「出處依稀似樂天」之句；我們不難在他的近體詩中所浮出的白詩的面影。黃山谷用樂天詩作〈黔南詩〉，他自己的解釋是「少時誦熟」，久而忘其為何人詩也」（《道山清話》）。《艇齋詩話》，亦記有他用樂天詩三則。我懷疑北宋詩人，在「白體」都有白詩的底子。這是言宋詩特徵，為前人所忽的。

增補了白居易在宋詩中，「有如繪畫的粉本」，引蘇軾、黃山谷的作品，以及《艇齋詩話》的記載為例證。

同段又在敘述「山谷對詩的要求，他自己或未能達到，而安石都早已達到了」之後，「手稿二」增補 534 字，為「論文一」沒有的文字：

正因為如此，所以在宋詩話中，王、黃並稱，且多於蘇、黃並稱，而山谷的服膺安石，實在服膺東坡之上。《垂虹詩話》謂：「山谷尉葉縣日，有『俗學近知回首晚，病身全覺折腰難』之句，半山老人見之，擊節稱賞……遂除北都教授」。而《道山清話》記王介甫改杜甫「天闕象緯逼」之「闕」為「閱」，「黃魯直對眾極言其是。貢父聞之曰：『直是怕他』」。實則此乃由「服他」而來。《習學記言》卷四十七言唐五七言律有「勻緻麗密，東思宛轉」，及杜甫的「以功力氣勢，掩奪眾作」的二體。而謂：「王安石、黃庭堅，欲兼用二體，擅其所長，然終不能庶幾唐人」。葉適的話中流露出兩種意思：一是王、黃二人的用心相同，一是二人的作品與唐詩劃界。因用心相同，所以山谷對自己與王的造詣之所至，是冷暖自知的。「陳無己云，山谷最愛舒王『扶輿度陽羨，窈窕一川花』，謂包含數個意。」（《王直方詩話》），山谷曾效荊公六言詩（《高齋詩話》）。〈詠淮陰侯詩〉，荊公與山谷，「事同意同」（《能改齋漫錄》卷十〈議論〉），當係由山谷熟讀王詩而暗合。山谷又曾效荊公〈游石牛洞〉六言詩。

石牛洞有山谷寺，因自號「山谷道人」，「略寓景行之意」。〈次韻荊公西太一宮壁詩〉，而嘆「真是真非安在？」有〈懷半山老人再次韻詩〉則云：「草《玄》不妨準《易》，論詩終近《周南》」，「推許至矣」。(以上見張佩綸《澗于日記·光緒己丑三月初七日條》)。又神宗挽詞，以箕子比荊公(同上〈三月十六日〉)。惜「王介甫刻意於文，而不肯以文名。究心於詩，而不肯以詩名」(《寓簡》卷八)，所以他論文論詩的文字絕少，詩的聲氣遠不及山谷，本文遂不得不以山谷為中心。但由上所述，斷不能忽視他在宋詩中的重要地位。

首先補入「在宋詩話中，王、黃並稱，且多於蘇、黃並稱，而山谷的服膺安石，實在服膺東坡之上」的話，再引《垂虹詩話》、《道山清話》、《習學記言》、《王直方詩話》、《高齋詩話》、《能改齋漫錄》、張佩綸《澗于日記·光緒己丑三月初七日條》、《寓簡》諸書的記載來證明他所增補的說法。

以上是「手稿二」對「論文一」的修改，超過二百字以上的段落。

三、「專書」對「手稿二」的修改

「手稿二」與「專書」的差異，即是「專書」對「手稿二」的修改。這類修改的字數，與前兩類相較之下，明顯地是少了一些，如在第五節「前人對宋詩的批評」的第一段(「現在把宋人及宋以後人對宋詩的批評」段)，是摘錄前人對宋詩批評的資料。

在「(十七)」先摘錄「清王士禛〈答師友傳詩錄〉」之後，「專書」補入 53 字為「手稿二」所無的文字：

又《居易錄》：「宋謝邁幼槃：江西詩派二十五人之一。呂居仁稱其詩似宣城，未為篤。然亦清逸可喜。而涪翁(山谷)沉雄豪健之氣，則去之遠矣。」

又，第三節「黃山谷在宋詩中的地位及杜詩的影響」，在第二段(「山谷學杜甫」段)，引錄了九條材料，說明「杜詩是在那些方面給山谷乃至

宋詩以影響」的解說後，接著在第三段（「但這裏因方虛谷常說「黃山谷專學杜」這類的話」段），對「山谷在〈大雅堂記〉中說杜甫晚年的詩是『無意而意已至』」的說法，「專書」增入：「所謂『無意而意已至』，如前（七）、（九），所引之例，素樸真摯而自然。山谷認為，」等 27 字及一個逗號，再接上「要體認到這種境界」，是需要熟讀《國風》、《雅》、《頌》、〈離騷〉、〈九歌〉等，否則「安能咀嚼其意味，闖然入其門耶。」

以上是「專書」對「手稿二」修改的少數例子。

小結

〈宋詩特徵試論〉全篇在文字內容的差異上，共有 466 處，五百字以上的一處，三百字以上的一處，二百字以上的二處，一百字以上的二處，五十字至一百字間的有六處。也可歸納為上的三種類型。但有一個特例，是見於第二節「宋詩特徵基線的畫出者」末的附註「②」。該註標示：「以上乃轉用錢鍾書〈宋詩選注序〉頁十二注（二）的材料。我沒有去查他所根據的原典。錢氏以通博見稱，其言當可信。」

「論文一」在此增補了「手稿一」所無的 93 字，但在「手稿二」却又將其塗除：

但他在此長序中所表現的對宋詩的見解，尚停留在浮光掠影階段，未能深入。尤其是他不了解黃山谷，所以只選他四首七絕和一首七律。本文很少採用他的觀點。至流行數十年之久的胡雲翼的《唐詩研究》、《宋詩研究》，其淺薄更不足論。

未能知曉刪除的原因為何？此處對錢先生的言詞，與徐教授在〈陸機文賦疏釋〉篇末附記說：

初稿刊出於《中外文學》，一九八〇年六月一日第九卷第一期。一九八〇年八月十一日重校，十一月三校。

因錢鍾書先生《管錐篇》中亦論及〈文賦〉，而見解頗有異同，故

托陳毓罷先生將此文轉請一閱。錢先生於九月七日來信謂：「注則訓詁精博，疏則解析明適」。而以兩人在「釋虎濟偉諸節，冥契尊見。獨學無友，閉門造車而竟不孤有鄰，出戶合轍，又竊以自壯也」云云。錢先生以風骨及宏博為國內外推重，其謙沖若此。惜無緣相識，又地隔山河，不能多多請教也。謹識數語，以資紀念。

一九八〇年十一月十六日晨六時。

據薛順雄教授〈編後小記〉(篇末署「民國七十年五月廿五日」)記載，《中國文學論集續篇》是：

在去年秋天，徐師應邀自港來臺，參加中央研究院所舉辦的『第一次國際漢學會議』，後順便到臺大醫院作全身的體檢，無意中發現有胃癌的現象，經過一番順利的手術之後，依醫師之囑，暫留在臺療養。養病中，我曾數次前往探問。在濶別的歡敘中，我曾建議徐師，將近年來所發表的有關文學評論的文章，略加整理後，刊行於世。

也就是在 1980 年即著手整理。而本篇「論文一」是發表在 1978 年 10 月，但不知修改於何時？最遲也當在 1980 年，徐教授「在養病中重閱一過，有的稍作補充」時修改的。補充了〈陸機文賦疏釋〉篇末附記，塗除了〈宋詩特徵試論〉「論文一」附註的評論，或有可能的。

在此借用〈編後小記〉所說的：「徐師在這些文章中，所呈顯出地那種嚴謹的治學態度，誠懇的求真精神，銳利的批判眼識，以及周密的解析與推理的能力」，相當值得我們後生小輩們的效法。

東海特藏整理

華文雜誌創刊號《傳奇·傳記文學選刊》

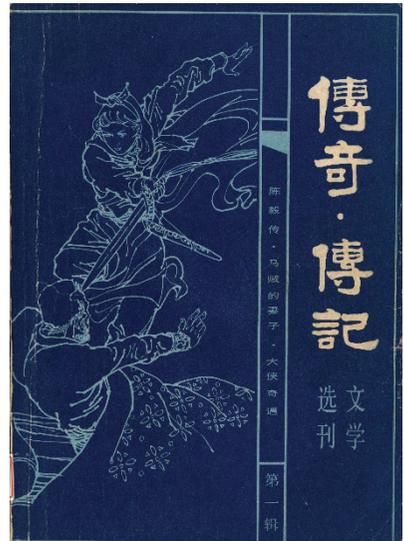
黃淇郁*

《傳奇·傳記文學選刊》創刊號目前收藏於東海大學圖書館閉架管理之善本書室，由圖資處典藏、維護與管理。規格為長 25.5 公分，寬 18.5 公分，直式左翻。創刊號於 1984 年由安徽省文學藝術界聯合會主辦、《傳奇·傳記文學選刊》雜誌社編輯出版，以雙月刊形式發行，為《清明》增刊，現已停刊。¹

此刊物主要刊登文學相關研究成果，及時發表文學相關領域的新理論、新技術、新成果，「主收文學、語言、文化、傳媒、藝術等學科，兼容教育、經濟、政治、法律等其他社會學學科」²，有利於國內外學者共同探討創新的學術觀點，加強國內外學術交流，為中國文學研究提供重大貢獻。

封面

封面由宋子龍設計，右方由劉夜峰以直式題「傳奇·傳記」四大字，並於下方書寫「文學選刊」四小字，二者合併為完整刊名。刊名左方標示本刊主題「陳毅傳·馬賊的妻子·大俠奇遇」，並於下方標明期數「第一刊」，左側為畫家大江搭配本刊主題所作之畫。



《傳奇·傳記文學選刊》創刊號封面

* 東海大學中文系學生，實習編輯。

¹ 萬維書刊網：〈傳奇·傳記文學選刊簡介〉，檢自：
<https://eshukan.com/displayj.aspx?jid=12013>，檢索日期 2025 年 1 月 11 日。

² 萬維書刊網：〈傳奇·傳記文學選刊簡介〉，檢自：
<https://eshukan.com/displayj.aspx?jid=12013>，檢索日期 2025 年 1 月 11 日。

目次

《傳奇·傳記文學選刊》創刊號目錄為橫式編排，本期除〈告讀者〉一文外，共收錄八篇文章，內容包含文學傳記、長篇傳奇、中篇傳奇、偵探驚險小說各一篇及武林志、畫家傳奇各兩篇。

傳奇·傳記文學選刊	目錄	第一輯
文學傳記	一個人和一個城市（節選） ——陳毅傳 上海剛解放，面對百業凋蔽，動亂懷疑和敵特暗殺的複雜局面，陳毅市長以大氣磅礴，瀟灑自如的領導藝術，肝膽照人的赤子之心，挫敗了敵人的種種陰謀，贏得了上海人民的崇敬和愛戴；再現了一段精采紛呈的歷史。	何曉魯 鐵竹偉（2）
長篇傳奇	馬賊的妻子 一個受過高等教育的俊逸女子，突然投奔山林，自薦做響馬頭子的壓寨夫人……。作品以一系列驚險曲折、懸念迭起的故事，道出了一個撼人心魄的關東傳奇。	王宗漢（31）
中篇傳奇	金刀記	楊鵬（109）
偵探驚險小說	夕峰古刹 清陵夕峰古刹遽起噴火怪風，引出掘墓盜寶的舊案，火風殺人的新聞。書中石屋老僧的鬼祟，書生少婦的大膽，閩商捐款的行動，已經風雨滿樓、疑雲翻滾，加上現代科技推波，封建迷信掀浪，使案情更加撲朔迷離。	鍾源（130）
武林志	大俠奇遇 老同盟會員杜心五，少年時屢投奇師，學得超人技藝，成爲近代武學大師，人稱南北大俠。書中黑店除盜，比武揚威，越獄脫險等場面，盡皆刀光劍影，有聲有色。	劉篤平編寫（161）
	太極孫	承志（175）
畫家傳奇（微型）	唐寅典當月亮（160）	史痴嫁女（129）
	告讀者	（192）
封面設計	宋子龍	題字 劉夜峰 畫 大江

傳奇·傳記文學選刊 目錄 第一輯		
文學傳記	一個人和一個城市(粵述) ——陳耀傳	何曉魯 張行偉(2)
長篇傳奇	馬賊的妻子	王宗漢(31)
中篇傳奇	金刀記	楊 誦(169)
徵收徵陸小說	夕峰古剎	鍾 源(130)
武林志	大俠奇遇	劉寫平編(161)
	太級孫	張 志(170)
百家傳奇(續前)	唐寅與畫月亮(166) 史痴婦女(120)	
告 讀 者 (182)		
封面設計 宋宇光 題字 劉家峰 書 大 立		

《傳奇·傳記文學選刊》創刊號目錄

發刊辭

本期創刊號並無特別刊載「發刊辭」，但於刊物第 192 頁中發表有〈告讀者〉一文，表達發刊感言，並於文中說明雜誌創辦願景，以期各地讀者廣泛投稿，促進文學的繁榮發展。

告 讀 者

薈傳奇精萃 選傳記佳品
花最少精力 獲最大教益

經過幾個月來緊張的籌備，在大家的支持、關心下，全國唯一的《傳奇·傳記文學選刊》（大型叢刊）現在和廣大讀者見面了。我們深切地感謝給過種種幫助、鼓勵的同志！

傳奇、傳記文學有悠久的歷史，在我國文學發展史上佔有光輝的一頁，出現過唐宋傳奇、宋元話本、明清小說這樣的繁榮局面。如《史記》、《三國演義》、《水滸》等等優秀作品，即使在世界文學史上，也是輝煌燦爛的。

傳奇、傳記文學，是廣大群眾喜聞樂見的文學樣式。近兩年來，它

們有了新的發展。我們創辦這個刊物，主要是希冀於促進它們的繁榮，繼承文學中的民族優良傳統，發揚中國作風和中國氣派。再是爲了建設社會主義精神文明，豐富城鄉文化生活，便於群眾讀到這類作品中的精品。

《傳奇、傳記文學選刊》堅持“二爲”方向，“二百”方針；組織眾多的編輯，博採全國報刊上傳奇色彩濃厚的優秀中長篇小說、傳記、評書、演義等。它所選載的作品，人物生動，故事曲折，具有鮮明的民族風格。

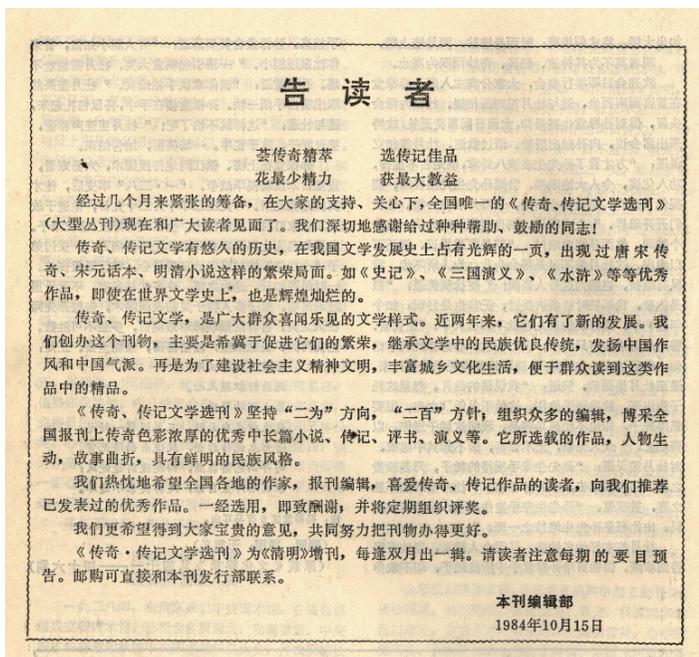
我們熱忱地希望全國各地的作家，報刊編輯，喜愛傳奇、傳記作品的讀者，向我們推薦已發表過的優秀作品。一經選用，即致酬謝；並將定期組織評獎。

我們更希望得到大家寶貴的意見，共同努力把刊物辦得更好。

《傳奇·傳記文學選刊》爲《清明》增刊，每逢雙月出一輯。請讀者注意每期的要目預告。郵購可直接和本刊發行部聯繫。

本刊編輯部

1984年10月15日



《傳奇·傳記文學選刊》創刊號〈告讀者〉

版權資訊

版權資訊刊登於〈告讀者〉下方，由《傳奇·傳記文學選刊》編輯部編輯，新華書店本刊發行部發行，其他資訊如下：

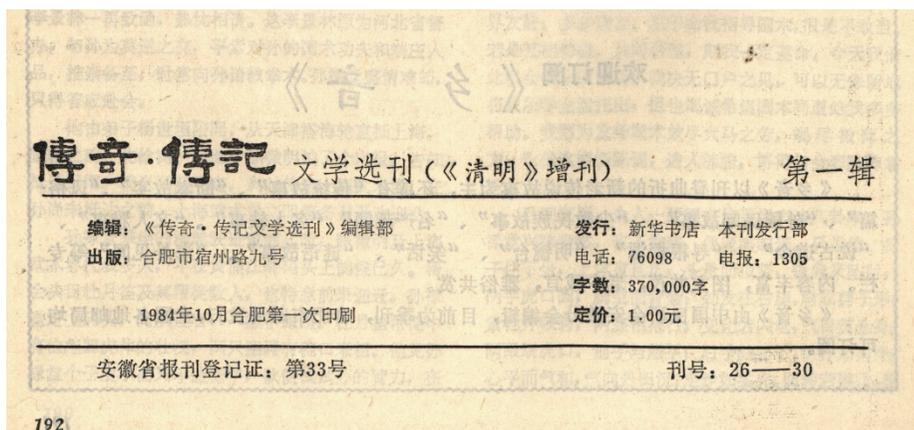
傳奇·傳記文學選刊（《清明》增刊）

第一輯

編輯：《傳奇·傳記文學選刊》編輯部	發行：新華書店 本刊發行部
出版：合肥市宿州路九號	電話：76098 電報：1305
	字數：370,000 字
1984年10月合肥第一次印刷	定價：1.00 元

安徽省報刊登證：第33號

刊號：26—30



《傳奇·傳記文學選刊》創刊號版權資訊

台灣雜誌創刊號《音樂之友》

王雅萍*

館藏《音樂之友》月刊創刊號目前收藏於東海大學圖書館閉架管理之善本書室，由圖資處典藏、維護與管理。刊物規格為長 26 公分、寬 19 公分，直式右翻。《音樂之友》是國內音樂雜誌的開山鼻祖，創刊於 1958 年 2 月（目前已停刊），是由國立音樂研究所發行出刊。該單位當年隸屬於教育部，是一間研究音樂並發展推廣的政府學術機構，分為研究部和社會活動部。據創刊詞所述，這是一本混合性的音樂刊物，刊載內容包括：「(一)報導『青年音樂社』各項活動，(二)介紹國內外名曲譜，(三)音樂專題論文，(四)國內外音樂消息，(五)音樂之友信箱(內包括解答讀者對音樂上的問題及介紹音樂教師及其他有關音樂的服務。)」創刊號中也收錄了音樂相關論文、音樂樂譜和活動報導等。

封面

《音樂之友》創刊號封面文字皆為由右至左。包括題有紅色字「音樂之友」刊名四字，封面下方刊有「國立音樂研究所社會活動部」等字樣。封面繪圖為樂器里拉琴。雙封面封底則以英文題名“MUSIC FRIEND”，下方刊有期數數字“1”及發行單位“SECTION OF SOCIAL ACTIVITIES OF THE N.M.R.I.”，並繪有高音譜符號。



《音樂之友》創刊號封面（左）、封底（右）

* 東海大學圖書暨資訊處處本部組員。

目次

《音樂之友》創刊號目錄為直式編排。本期刊登除了創刊詞外，另刊鄧昌國所著論文〈天才與音樂教育〉、樂譜、活動報導、演奏會節目單等。目次內容如下：

目錄

(一) 論文：

天才與音樂教育	鄧昌國
德國青年音樂活動照片	資料組
音樂和樂理	許常惠

(二) 樂譜：

L'ALPHABET	莫差特
明月照江頭	計大偉
中秋怨	黃友棣
偶然	李惟寧

(三) 活動報導：

青年樂社第一、二次活動照片	音資料組
---------------	------

(四) 本次演奏會節目單



《音樂之友》創刊號目錄

發刊辭

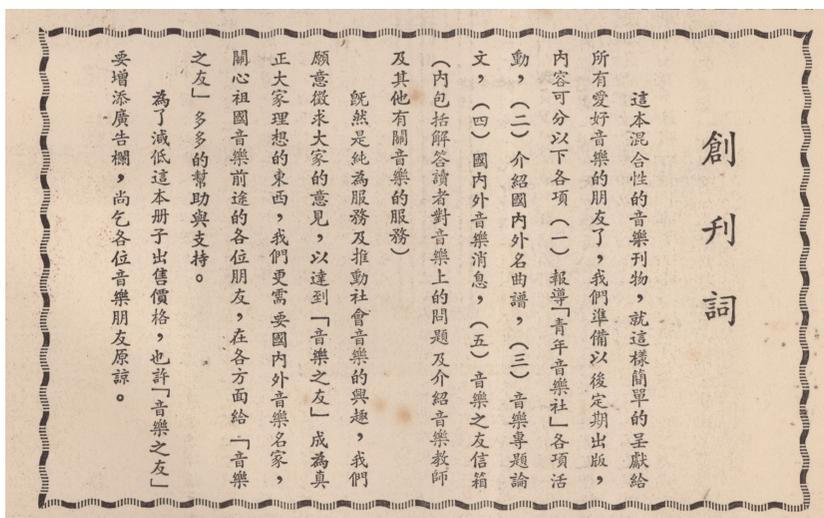
本期創刊號「創刊詞」並無明載撰寫人為何，內容刊登於本刊物之封面裡，與目錄、版權資訊於同一頁，此文如下：

創刊詞

這本混合性的音樂刊物，就這樣簡單的呈獻給所有愛好音樂的朋友了，我們準備以後定期出版，內容可分以下各項（一）報導「青年音樂社」各項活動，（二）介紹國內外名曲譜，（三）音樂專題論文，（四）國內外音樂消息，（五）音樂之友信箱（內包括解答讀者對音樂上的問題及介紹音樂教師及其他有關音樂的服務）

既然是純為服務及推動社會音樂的興趣，我們願意徵求大家的意見，以達到「音樂之友」成為真正大家理想的東西，我們更需要國內外音樂名家，關心祖國音樂前途的各位朋友，在各方面給「音樂之友」多多的幫助與支持。

為了減低這本冊子出售價格，也許「音樂之友」要增添廣告欄，尚乞各位音樂朋友原諒。



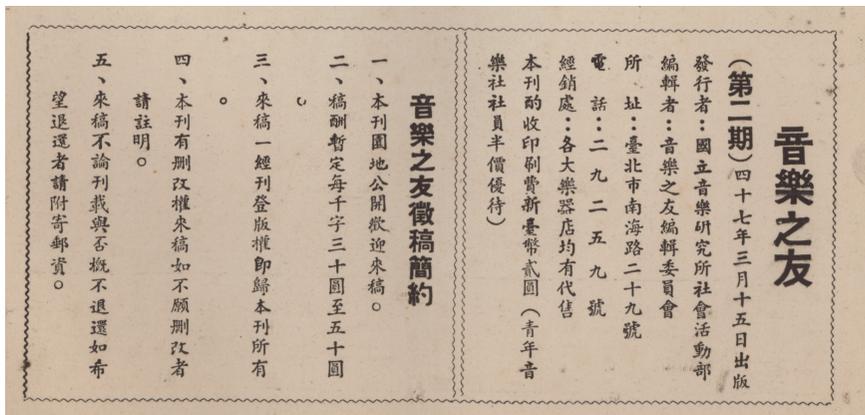
《音樂之友》創刊號創刊辭

稿約

本期無稿約，其相關稿約資訊於第二期刊載如下：

音樂之友徵稿簡約

- 一、本刊園地公開歡迎來稿。
- 二、稿酬暫定每千字三十圓至五十圓。
- 三、來稿一經刊登版權即歸本刊所有。
- 四、本刊有刪改權來稿如不願刪改者請註明。
- 五、來稿不論刊載與否概不退還如希退還者請附寄郵資。



《音樂之友》第二期稿約資訊

版權資訊

版權頁內容刊登於本刊物之封面裡，與目錄、創刊詞刊於同一頁。
其資訊如下：

音 樂 之 友

編印者：國立音樂研究所社會活動部

所 址：臺北市南海路二十九號 電 話：二九二五九

本刊酌收印刷費新臺幣貳圓（青年音樂社社員半價優待）



《音樂之友》創刊號版權資訊

館藏普通本線裝書總目·史部傳記類(五)

陳惠美*、謝鶯興**

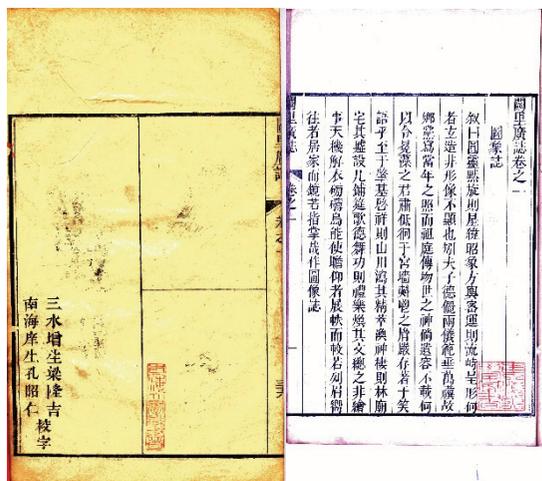
※ ※ ※

志錄 B10.3

29 《闕里廣志》二十卷十二冊，清·宋慶長撰，清同治九年（1870）廣東孔氏覆刊本，B10.3/(q1)3007

附：清康熙十二年（1673）龔鼎孳〈闕里廣志舊序〉、清康熙甲寅（十三年，1674）王光承〈闕里廣志舊序〉、清康熙十二年（1673）劉芳躅〈闕里廣志舊序〉、清康熙十二年（1673）沈荃〈闕里廣志舊序〉、清康熙癸丑（十二年，1673）錢芳標〈闕里廣志舊序〉、明弘治乙丑（十八年，1505）李東陽〈闕里志舊序〉、清康熙癸丑（十二年，1673）錢芳標〈闕里廣志跋〉、明孔胤植〈闕里廣志舊序〉、〈闕里廣志目錄〉、清同治九年（1870）孔昭浹〈闕里廣志跋〉、清同治九年（1870）孔廣鏞〈重刊闕里廣志跋〉。

藏印：無。



板式：單魚尾，左右雙欄。半葉十行，行二十二字；小字雙行，行二十

* 僑光科技大學兼任副教授。

** 東海大學圖書館退休館員。

二字。板框 15.0×19.7 公分。板心上方題「闕里廣志」，魚尾下題「卷之○」及葉碼。

各卷之首行上題「闕里廣志卷之○」，次行題「○○誌」，卷末題「三水增生梁隆吉」、「南海庠生孔昭仁校字」。

扉葉題「闕里廣志」。

按：一、龔鼎孳〈闕里廣志舊序〉云：「譜孔氏之族姓官閥以爲是聖人之子孫哉，其有誌也，自弘治間學憲陳鎬爲之，而大學士李文正公爲之序也。其誌也大抵以記累朝表章之盛，報祀之隆，禮樂之賜，田宅之錫，封爵之貴，綸誥之寵。……自弘治迄今且二百年，繼有修者，皆紕繆蕉淺，不足觀覽。會今聖公以冲齡茂質，篤學禮賢典籍，宋君慶長稽古士也，痛舊之無文，蒐求故府，攷覈憲典，芟其不經，擇其言尤雅馴者，輯成二十卷，而屬序於予。」

二、錢芳標〈闕里廣志舊序〉云：「適聞提學副使陳君鎬有事于此，因舉以屬之。取所定凡例，稍加潤飾，且以《孔事實錄》、《孔庭纂要》、《素王事紀》、《世家補鉢本》致之，以備采擇。陳君乃參閱孔氏所藏《祖庭廣記》，與凡遺碑斷刻諸書所載，踰年而後成。其法以闕里爲主，附顏孟諸弟子之名氏，事行而體統尊；摹先聖肖貌及地形廟制而圖像著述世家宗派，特爲世表而譜系明；叙禮樂制度之沿革損益而典式具；若詔誥敕祝之頒布，章牘箋表之敷陳，罔不備載，而闕疑訂舛芟繁剔僞，惟其所當，凡爲卷十有三，爲目十有四，爲文累若干萬言。玆是我國朝之尊師重道，度越前古者，粲然大明于世，亦孔氏之家史也。」

三、錢芳標〈闕里廣志跋〉云：「闕里有志，自明學憲陳鎬始，康熙癸丑（十二年，1673）樂丞典籍兩宋君重修，凡二十卷。」

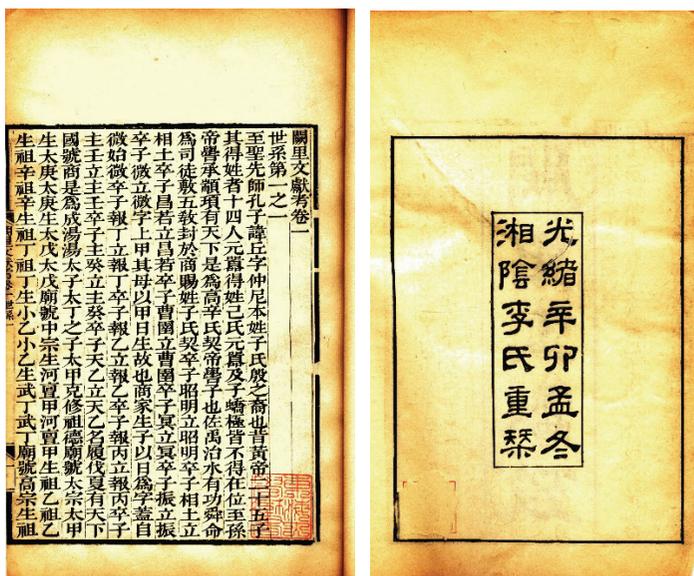
四、孔昭浹〈闕里廣誌跋〉云：「浹於辛酉（咸豐十一年，1861）歲筮仕來粵，篋藏一帙，友人索觀者趾相錯，輾轉遺失。幸家懷民觀察搜購是編，又懼其久而遺也，爰謀重刻以廣其傳。」

30 《闕里文獻考》一百卷卷首卷末各一卷十二冊，清·孔繼汾撰，清光緒十七年（1891）湘陰李氏重刻本，B10.3/(q2)1223

附：清乾隆二十七年（1762）孔昭煥〈闕里文獻考序〉、清乾隆二十七年（1762）孔昭煥〈進書摺子〉、孔繼汾〈闕里文獻考目錄〉、清光緒十八年（1892）李輔燿〈闕里文獻考跋〉。

藏印：「窮日力齋」方型硃印。

板式：粗黑口，雙魚尾，左右雙欄。半葉十三行，行二十六字；小字雙行，行約三十九字。板框 14.5×19.3 公分。上魚尾下題「闕里文獻考卷○」及卷名次序（如「世系一」），下魚尾下為葉碼。



各卷之首行上題「闕里文獻考卷○」，次行上題卷名次序（如「世系第一之一」），卷末題「闕里文獻考卷○終」。

封面書籤題「闕里文獻考」，左側書腦題「共十二本」。扉葉題「闕里文獻攷」，後半葉牌記題「光緒辛卯（十七年，1891）孟冬湘陰李氏重刻」。

按：一、孔昭煥〈闕里文獻考序〉云：「近得叔祖止堂公《闕里文獻考》，書成類別門分，薙繁辨誤，言不越六十萬，而二千三百餘年之事燦然大備。不曰志而曰考，要之志亦不外文獻，即馬氏之體

裁，補龍門之闕佚，於以成一家言，追蹤二叢實有賴焉。爰亟請付之剞劂以公海內。」

二、孔昭煥〈進書摺子〉云：「查《闕里舊志》成自前明，記載未能詳備。近經臣叔祖原任戶部主事臣孔繼汾纂輯《闕里文獻考》一百卷，分列條目，採綴成編。凡我列聖，洎我皇上彪炳古今之典，昭回雲滿之文，敬謹備錄，垂示萬年。而於舊志訛舛之處，亦略為訂正。見已成書，謹裝潢進呈。」

三、卷首收〈目錄〉，卷末收〈闕里志辨譌〉。

四、李輔燿〈闕里文獻考跋〉云：「右《闕里文獻考》百卷，先公用黔陽樂庭楊丈藏本重刊者也。……復以是書道光中葉版毀於火，坊間遂少流傳。歲辛卯始以原書鋟木。冬初猶能自校數卷，迨疾作，遂輟業，詎十二月初四立丘棄堂帳，不克見此本之成矣。悲夫，今賴楊丈校勘成書，謹錄原文並識數語於後。」

31 《總理奉安實錄》不分卷一冊，總理奉安專刊編纂委員會編，民國十八年鉛印本，B10.3/(r)2715

附：〈凡例〉、〈總理奉安實錄目次〉、〈總理遺像遺囑〉、〈總理奉安哀辭〉、〈陵墓之全景一〉、〈陵墓之全景二〉、〈奉安紀念章一〉、〈奉安紀念章二〉。

藏印：無。

板式：黑口，單魚尾，左右雙欄。半葉二十行，行四十二字。板框17.7×23.2公分。板心上方題「總理奉安實錄」。魚尾下題各篇名（如「孫中山先生葬事籌備委員會」）及葉碼。

卷之首行上題「紀述」（或「」專載），次行題單元名稱（如「籌備經過」），三行題篇名（「孫中山先生葬事籌備委員會」）

封面書籤題「總理奉安實錄」。扉葉題「總理奉安實錄」，左下題「漢民敬題」。

孫中山先生葬事籌備委員會
 起
 運
 孫中山先生葬事籌備委員會
 中國國民黨。總理孫先生於中華民國十四年三月十二日上午九時三十分逝世於北京(今北平)治喪
 畢其時在北平中央執行委員籌備安葬事宜於十四年四月四日推定張人傑汪兆銘林森于右任戴傳賢
 楊庶堪邵力子宋子文孔祥熙曹汝霖林秉明陳去病十二人為葬事籌備委員四月十八日葬事籌備處正
 式成立於上海推定楊庶堪為葬事籌備處主任幹事法科為家屬代表負責辦理葬事關於墓地選擇營造
 總理遺言由孫夫人宋慶齡孫科及委員會代表實地勘察於四月二十三日議決以南京紫金山之中茅山
 南坡為建墓陵地地點並即派員先行測量嗣與南京當局交涉圍撥墓地當時江蘇全省處於軍閥勢力之
 下難。總理葬事北京政府須有國葬命令但地方行政長官時加阻撓致原定六十餘畝之範圍計劃未能
 見諸事實幾經往返磋商由七月十二日籌備會議正式決定墓地範圍暫以墓地墓道及紀念建築應用之
 地二十餘畝為限墓地範圍規定後即由葬事籌備處登報懸募徵求陵墓園墓恩徵者四十餘人陳列上海
 大洲公司孫宋慶齡孫科及各委員親到評判復由委員會聘請中國畫家王寬南洋大學校長馮鴻勳德建
 墓師樓士駱劍家李全髮為評判顧問詳加討論決定呂彥直之圖案為首選范文原為二籌楊瑞宗為三籌
 墓師主持計劃建墓詳圖及監工事務葬事籌備處於十四年十一月一日登報徵求陵墓第一等工程包工
 按淨登錄獎金其次者由籌備處發給名譽證書及。總理遺像遺書以示感謝國家決定後聘呂彥直為建
 墓師主計劃建墓詳圖及監工事務葬事籌備處於十四年十一月一日登報徵求陵墓第一等工程包工
 八十二月二十一日截止投標之管造風此七家二十二日在上海北成郵路張委員人傑任宅會議開標議
 決歸姚軒記營造廠承包於十二月三十一日正式簽訂合同該包工造於十五年一月開始施工是年三月
 十二日為。總理逝世一週紀念葬事籌備委員會擇於是日在南京紫金山舉行隆重奠祭典禮各地代表
 參與典禮者為有餘人郭澤紀念葬事籌備會奠祭石上鐫「中華民國十五年三月十二日中國國民黨
 葬事籌備處」

按：〈凡例〉云：「(一) 本書主旨在紀述總理葬事籌備及奉安大典之經過事實，以見總理遺愛入人之深，人格感人之溥，永示來，茲用資觀感。」「(四) 總理葬事籌備始於民國十四年四月至十八年六月一日奉安禮成，實錄之文依此時限。」「(五) 本書編輯內容分為四類 (一) 照片 (二) 紀述 (三) 專載 (四) 附錄。」

圖贊 B10.4

32 《歷代古人像贊》(蝴蝶裝) 不分卷三冊，明·朱天然撰，民國四十七年影印本，B10.4/(p)2512

附：明弘治戊午(十一年，1498)朱天然〈歷代古人像贊序〉。
 藏印：無。
 板式：無板心、無行格。四邊雙欄。板框 18.5×27.6 公分。



各圖右上題像之主人名（如「伏羲」），左題四句十六字的贊語；各像之事實，行數不一，字數亦不一。

封面書籤題「歷代古人像贊」。扉葉一題「中國古代版畫叢刊」，扉葉二題「歷代古人像贊」，後半葉牌記題「明弘治十一年（1498）刊本」。

- 按：一、朱天然〈歷代古人像贊序〉云：「暇日搜檢書軸，偶得舊藏《歷代古人圖像》一帙，展而視之，有聖焉，有賢焉，有善焉，有惡焉，……各書以事實，且喜且疑，將欲去其惡存其善，置之几案以備觀覽。忽乃自省曰前人作圖不無遠見，且《國風》載善惡，乃彰美刺；《春秋》載善惡，乃寓褒貶。古人心術之微，一覽可得；前人作圖，備寫古人善惡之像，其有得於孔聖刪脩之遺意歟！……遂取前圖各係以小贊四句，雖意淺辭荒，不足示人，亦一時好善惡惡真心也。一日儒紳復請曰贊既成矣，不并圖刊之，何以廣示遠邇。予乃然之曰，夫明鏡所以察形，往古所以知今，又孔聖格言也，遂壽諸梓，與好事者共之。」
- 二、是書僅見朱天然〈序〉，未見牌記。查「全國圖書聯合目錄」，

得：國家圖書館及台灣大學圖書館藏《歷代古人像贊》，鄭振鐸編，1958 年上海市：古典文學出版社出版。舊錄亦題「民國四十七年影印本」，暫依舊錄。

33 《于斌樞機主教銅像碑贊》不分卷一冊，民國·李霜青撰，民國七十年影印本，B10.4/(r)4015

附：無。

藏印：無。

板式：無板心，無行格，無邊欄。紙幅 18.5×34.0 公分。



封面書籤題「于斌樞機主教銅像碑贊」。

按：全書分四種大小字體，行數及字數不一。由李霜青撰文，金一如書丹，篇末署「中華民國七十年八月十六日于斌樞機主教逝世三周年紀念日立」。

34 《孔子聖蹟圖》不分卷一冊，孔德成編，民國四十六年台北中國文教出版社影印本，B10.4/(r)1225（兩套）

附：民國賈景德〈序〉、民國何志浩〈題孔子聖蹟圖〉、〈編輯提要〉、〈孔子聖蹟圖目錄〉。

藏印：無。

板式：無板心，無行格。板框 29.5×21.4 公分。各葉靠書口處題「孔子聖蹟圖」及頁碼。



封面書籤由上至下橫題「孔子聖蹟圖」，次行橫題「孔德成主編」，三行橫題「中國文教出版社出版」。扉葉由上至下橫題「孔德成主編」，次行橫題「孔子聖蹟圖」，三行橫題「中國文教出版社出版」。封底牌記題「中國文教出版社」。

版權頁由右至左依序題：「中華民國四十六年五月初版」、「登記證內警台業字第三四五號」、「主編：孔德成」、「發行：翁世光」、「督印：章志毅」、「校訂：戚文龍」、「孔子聖蹟圖」、「出版：中國文教出版社」、「社址：臺北市柳州街四二巷七號」、「印刷：錦昌美術印刷廠」、「廠址：臺北市長安西路一六七號」、「電話：四三六五九號」、「版權所有」。版權頁下方橫排：「仿宣紙精印線裝緞面封套每部實售新臺幣參百肆拾元整」、「國外售價：美金拾元，港幣陸拾元，叻幣參拾伍元」。

按：一、〈編輯提要〉云：「一、本書編輯之動機，緣先聖孔子之人生哲學，及政治主張，均足以為自由民主國家表率。」「本書圖畫之搜集，乃根據曲阜孔廟之壁畫摹繪，並以各世家所珍藏之

聖像，製版精印。」「三、本書附有之說文，每一圖畫，均有文言與白話兩種說明。」

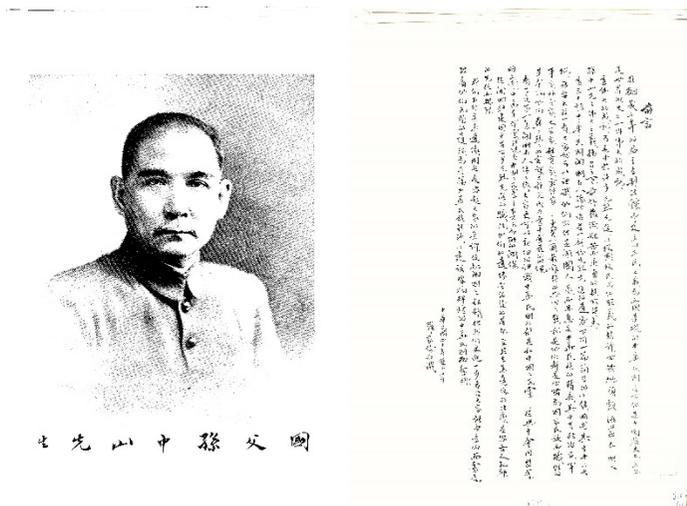
二、是書分：插圖、插影、正圖、孔子年譜及歷代孔子大事記等五個單元。

35 《中華民國開國名人像第一輯》三十張一冊，中央黨史史料編纂委員會編製，民國四十年台北中央黨史史料編纂委員會影印本，B10.4/(r)5059

附：民國四十年羅家倫〈前言〉。

藏印：無。

板式：無板心，無行格，無板框。紙幅 26.5×38.5 公分。



按：本書屬散狀，舊錄題「三十張」，若〈前言〉、〈國父孫中山先生〉像不計，與〈前言〉所記「這三十幅中華民國開國名人像」的數量符合。本書無牌記，舊錄題「民國四十年」，當依羅家倫〈前言〉所署之日期。至於「中央黨史史料編纂委員會」則應是據每幅畫像人物介紹末所署之名而著錄的。

大事記

西嶼塔燈數位人文學的應用與實踐工作坊 培力營側記

謝鶯興*

前言

2025年4月，國立故宮博物院與澎湖縣政府主辦兩天「西嶼塔燈數位人文學的應用與實踐工作坊」培力營，4月12日在澎湖生活博物館B1多媒體簡報室，4月13日到西嶼鄉外垵進行走讀活動，讓參加培力營的學員更瞭解已經消失的西嶼塔燈的建築及現存文物的概況。



第一天課程概述

第一天全是室內課程，國立澎湖科技大學觀光休閒系于錫亮教授以「西嶼塔燈數位人文研究與澎湖觀光休閒的推廣」開場。

* 東海大學圖書館退休館員。

于教授從觀光休閒的專業，談燈塔被列入世界遺產的重要原因之一，是因為具有著深厚的歷史和文化意義，澎湖的西嶼塔燈的追尋與研究，也扮演著見證人類航海技術的發展和海洋貿易的興盛，是海洋文明的一部分，也促進海洋文化的傳承和發展。澎湖將漁翁島燈塔、媽祖信仰和海洋文化完美結合，成爲一個多元文化交匯的地區。澎湖的海洋文化不僅體現在宗教信仰上，還融入了澎湖居民的日常生活和經濟活動之中。澎湖海域風景如畫，也成爲吸引遊客的亮點，促進當地旅遊業的發展。

第二場由香港燈塔古跡保育研習實踐項目的王瑋樂先生，利用視訊的方式，在香港進行「西嶼燈塔的維運模式與數位地圖的呈現」講題。

以澎湖西嶼塔燈的三塊清代石碑和其他相關文物爲核心，以公共經濟和企業管治的視角，解讀石碑上的古文。得知早在 18 世紀時，澎湖的西嶼塔燈已經透過制度化的設計，解決塔燈的公共財問題。從他的會計學專業背景，提出塔燈的治理邏輯與現代企業管治高度吻合，注重利益平衡、透明運作及永續規劃。分從：一、經濟與營運模式，二、企業管治的歷史實踐，兩個主題進行分析。

最後提出第三主題：「古文獻和文物的可視化」，介紹與逢甲大學都計系學生合作，透過 ArcGISStoryMap 製作出「讓西嶼塔燈繼續發光」，以動態敘事，梳理清代至日治時期的碑文、文獻與文物，清晰呈現文獻記載裡，傳統西嶼舊塔燈到西式漁翁島燈塔的歷史演變的空間關係。更結合燈塔古蹟保育研習實踐項目組的虛擬重建研究成果，透過 3D 模型對比與嵌入式影片，直觀展示這兩座不同時期燈塔的建築差異與歷史脈絡。

第三場由參預這次展出西嶼塔燈模型的 3D 列印的蕭博文先生主講，以「西嶼塔燈重建後的 3D 列印（永續、蚵殼）」爲題，進行介紹。

首先說明 3D 列印運用在文創小物已是行之多年的成熟技術，國際固漿體列印運用在建築上也有許多案例。以澎湖在地人回到家鄉，利用已成環境隱憂的蚵殼砂礫爲基礎原料，將這些可以循環利用的材料，透過新的程式設計應用及材料開發，與設計團隊的創新設計，降低需要灌模

加工等等的生產成本，製出複雜優美的曲線造型，塑造永續與藝術融合，成充海洋永續與共存的理念。這次參與的西嶼塔燈重建後的 3D 列印，正是這種理念：物質再利用，保護環境永續的呈現。

第四場在下午舉行，由謝鶯興先生以「從溫王廟到慈航寺現存西嶼塔燈文物談起——數位人文的文本」為題，著重在數位化前的文本，即從文獻和文物來談，從置放在外垵溫王廟、慈航寺保存西嶼塔燈相關舊文物，及歷來文獻相關紀錄，提醒文獻蒐集及數位化過程的文本涵蓋面。

如《澎湖廳志》的不同版本，記載的碑記與石碑內文，在比對後，不僅看到它們的差異，得知西嶼塔燈建立人員、籌款來源與經過、經營運作及管理，保留下來的珍貴資料。

再透過現存照片，可以用來印證實物與文字的記載，如石葫蘆、頂樓是圍著玻璃、塔燈為八角形，其中有三層各四面嵌著石質浮雕神像。佐以碑文記載，搭配現今所見國外學者到澎湖踏查的文字紀錄等，具有相互印證與參照的作用。最後提出目前的研究有三個不足，仍待大家協助處理。

第五場由香港燈塔古跡保育研習實踐項目的梁嘉豪先生以「數位重建塔燈古蹟的案例——西嶼塔燈」為題，分：引言、文獻回顧、三維重建、融入生活及 AI 與事實查核五個單元，介紹他加入燈塔小組的研究成果。

以建築師的專業以及科技的運用與協助，在「引言」中提出：「時代變更，偉大建築不斷從歷史長河中消失。科技進步，珍貴歷史文獻，也漸漸被新世代遺忘。」經由「翻查及不斷對比地方志、歷史照片、地圖碑記等文獻資料，配上實地考察和測量」，再「利用現代軟體進行文獻分析及利用以進行虛擬三維重建」的技術協助，可以「使已消失及被遺忘的古蹟及文獻，從 2D 歷史檔案帶進 3D 視覺檔案」，最後「引進生活使文化遺產成為生活一部分」的觀念，頗具震撼力。不僅是他個人的看法，更是實踐應用後的感受，因而感性地以「十年」為界線，說明這些年的變化。

在西嶼塔燈的案例中，同樣列出許多文獻（相關文獻）、地圖碑記及

歷史照片，更將他從歷史照片藉由科技協助，完成可視覺化的圖像，並建置 3D 列印出照片中的西嶼塔燈形狀，讓我們見識到研究的成果以及他的成長。

第一天活動的第六場，由香港燈塔古跡保育研習實踐項目組創辦人景祥祐博士，以「西嶼塔燈的位置發現——從塔燈記憶到西嶼塔燈的數位人文學應用研究」為題，做為結束場。

以「人工航標建築的歷史源遠流長，從古代烽火引航、寺廟佛塔逐步至現代燈塔」來開場，總結前面幾場都提過的，「環顧歷史文獻的燈塔記憶，以數位復原西嶼塔燈的實務案例，解說如何運用數位人文的跨學科研究方法，結合中西文獻檔案和文物遺存的校勘考辨，運用建築軟件，重建已消失的西嶼塔燈 3D 數位建築（立面、側面、剖面、俯瞰），推估塔廟建築數據與座向。」「展示新發現的韓德善手繪漁翁島燈塔原始設計圖。這份珍貴的史料揭示了一個重要的發現：西嶼塔燈前的天后宮並未隨洋式燈塔興建而拆除，而是被轉化為華員的燈塔管理員宿舍。此一發現不僅進一步確認西嶼塔燈的確實位置，更釐清了西嶼塔燈與漁翁島燈塔建築空間關係。」

課程結束後，有「綜合座談」。參加培力營的學員，紛紛提出他們疑惑。屬技術性的比較容易釋說，沒有文獻記載，或時代久遠無人知其真象者，就難以說明清楚。如現存 13 尊石質浮雕神像，外面的金漆是哪個時代被塗上去的？去除金漆後神像上的顏色是原本或何時塗上？建塔所用的石材，是從何地運來的？為什麼不利用澎湖當地的玄武岩呢？他們是在哪個港口卸下來，又是如何地搬到現在的燈塔園區等等的問題。

第二天「走讀」概述

第二天（3D 掃描實作工作坊及走讀活動），第一場，由 3D 掃描團隊，進行「文物數位掃描概論暨 3D 掃描實作示範解說」。



第二場由澎湖當地文史工作者許有志老師先進行「走讀活動行前說明」。先介紹這些年他進行田調以及編寫《外垵地名小故事》，表達在行程中會選擇幾處說說該處的小故事外，將不採取一般導遊喋喋不休的方式，讓大家有時間稍稍休息。

大家前往西嶼外垵溫王廟、慈航寺及西嶼燈塔園區進行「走讀」，介紹現存實物。

西嶼當地文史顧問許剛毅老師，早已在溫王廟埕等候大家的抵達。帶領大家走讀兩座乾隆年間刻的石碑，因碑上文字風化嚴重，需配合何培夫教授之前所拓下來的內容相對照。接著到廟內介紹小尊的媽祖神像，指出背後的大尊媽祖神像其實是依據小尊神像複製放大的。

接著兩位許老師帶大家到慈航寺。原本擺放的 13 尊石質浮雕神像已移到生活博物館進行 3D 掃描，但許剛毅老師特別介紹木版的「慈航寺沿革志」，細說慈航寺的建築歷史。



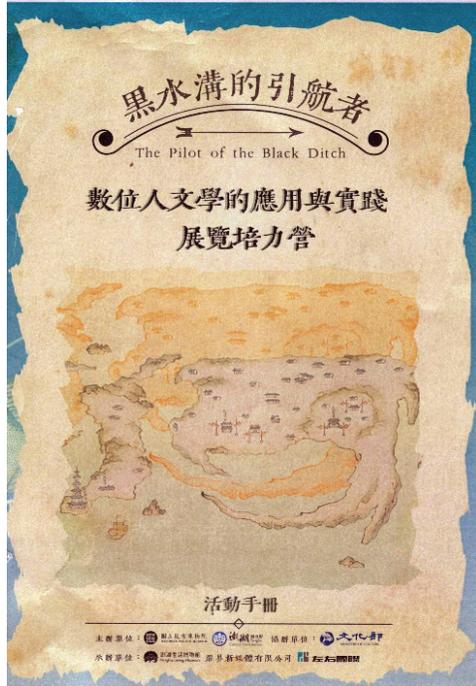
西嶼的最後一站走讀是「燈塔園區」。圍繞在維修的洋式燈塔與道光年間刻的石碑間草地。先解說碑文內容，在景祥祐教授取出洋式燈塔設計者韓德善先生留在英國的原始圖則的影像，指出洋式燈塔建構完成時，西嶼塔燈前的天后宮並未拆除，而是保留做為華籍工作人員的宿舍。這時許剛毅老師相當肯定的指出，小尊媽祖神像是安置在天后宮的正殿，而石質浮雕石觀音神像則是安置在塔燈一樓正面。

離開燈塔園區後，車子直奔馬公天后宮以及澎湖水師營，下車進行傾聽解說天后宮及水師營的歷史後，就結束兩天的培力營課程。

參加的感想

培力營的目的，是希望藉由這類的活動，事先宣傳澎湖縣政政府與故宮博物院合辦這種盛大的「國寶出遊去——數位人文學的應用與實踐」

展覽，展現出中央國寶級的下鄉展覽，同時也重視、擡高國定古蹟的重要性。



活動手冊採用彩色影印裝訂形成，相當精緻又詳細。特別是以故宮國寶之中的清朝蔣元區所繪《重修臺郡各建築圖說》，標有西嶼塔燈形的「澎湖西嶼古地圖」當成封面，突顯並點出澎湖的西嶼位置其重要性，點出乾隆年間蔣元樞與謝維祺兩人興建西嶼塔燈，對往來船隻航行安全的重要性、促進澎湖貿易的貢獻。提醒我們對他們與舊塔燈，要存有「前人種樹後人納涼」的敬意。有如「維基百科」對澎湖「嘉蔭亭」（或稱五里亭）的記載：「乾隆四年（1739年）澎湖通判胡格鑒於廳署所在之文澳，至媽宮社渡頭間的道路並無樹林遮蔭，是以蓋亭供往來旅客休憩。」

參加這次的培力營活動，主要是為活動開展之後，能盡力為前來觀展、走讀的民眾們，講解澎湖可以觀光的特色以及故宮博物院舉辦「國寶出遊」到澎湖的心意。

澎湖縣政府這次辦理「培力營」，從課程的規劃設計上，可以瞭解，

他們辦理行前解說人員的培訓，一方面提昇當地人民可能前來參觀展品的意願，深入瞭解本地所擁有的眾多古蹟，是「活的」，是融入大家的生活之中，是澎湖居民足以為傲的資源。可以由此替自己的家鄉保留更多的資訊，更可為來訪親友或觀光客，展現更深層次的歷史文化解說。

再一方面是澎湖當地民眾，在中央協助地方進行深層次的培訓以及國寶的下鄉展示的用意之下，不論是口耳相傳或經由大眾媒體的報導，加深觀光的熱度，深化觀光資源的可見度。

經由這類的展示，能促成西嶼燈塔園區以及目前置於西嶼舊塔燈文物的慈航寺、溫王廟，外垵村已修復好的關稅署舊址，再加上沿路原有的西嶼西砲臺、三仙塔等地，構成一條環狀觀光路線。若能配合這次「走讀」的沿路上，帶隊的許有志老師他進行重點式的，對沿途一些古蹟，利用小故事的方式解說，而不是景點的採購團式的導覽，是一條深具文化景觀的歷史之旅。若能再加上類似文史顧問許剛毅老師，深知當地掌故的許有志老師，精通清朝水師及馬公天后宮的蔡光庭老師的助益，絕對是可以思考及建置的一條觀光路線。

建議

所謂「百聞不如一見」。梁嘉豪先生在「數位重建燈塔古蹟的案例——西嶼塔燈」介紹他由「三維重建」形成的「視覺化」模型，而這個可視覺化的物件，它的原始功用與具有的宗教信仰，已經融入我們的生活中，形成生活的一部份，是無法割捨的。

既然西嶼舊塔燈已經消失，在燈塔保育小組從英國博物館取得約莫同治年間拍攝到，透過美國史蒂瑞文獻的記載，確實是道光年間修建的舊塔燈照片。經由現代科技的協助，不僅可用三維重建出「視覺化」的外觀，更可以利用 3D 列印看得到，摸得到的外型。這個模型，再利用科技，製作成 AR、VR 等虛擬活動，讓民眾親身體驗。更可以思考將它現實化，即在現今西嶼燈塔園區附近，尋覓一塊土地；或是在目前保存西嶼塔燈舊文物最多的慈航寺、溫王廟附近，設置一座西嶼塔燈文物館（或

博物館)。

以原比例或較小尺寸的塔燈建築呈現。塔燈內擺設相關西嶼鄉文物(可以包含西嶼的民俗或發展文獻,鄉老傳說,用圖畫、文字呈現西嶼或塔燈的故事等),塔燈外牆鑲嵌經由考證確認後的 13 尊石質浮雕神像的明確方向及位置,至於塔頂是否也要有燈光,在不擾亂漁民、船隻航行的前提下,是可以考慮的。

這座文物館具備觀覽的功能,也可成為海洋文化教育、海洋保育的一環(如配合將蚵殼砂礫等會造成環境污染之類的廢棄物,轉化為文創或海洋再生用的材料)。館區可以販賣文物館開發出來的紀念品,特別是和塔燈相關的文創產品,或西嶼民俗活動相關的文創紀念品等,將會有別於一般觀光景點所準備紀念品:萬般皆相同的文物;各地所可買到的物品,各地都有。



圖書館大事記

西元 2024 年 12 月 01 日至 2025 年 05 月 31 日

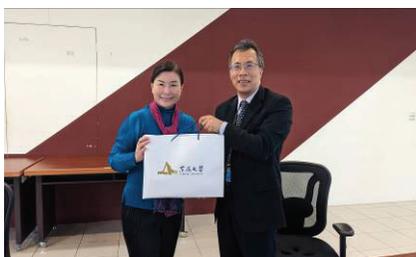
- 12.04 【電子書推廣講座】邀請到《我不做英雄：一個台灣人在烏克蘭的戰爭洗禮》作者陳晞先生擔任線上講座講者。透過作者親眼見證下的烏克蘭戰爭，那是一個你在網路與電視新聞都不會看到的真實戰場紀實。其歷經過火炮轟襲的洗禮，也看過同袍被襲擊受傷，即使受訓時學過急救包紮，面對真實狀況的震撼教育才真正使人從持槍上場的士兵，蛻變成堅毅沉著的戰士。



- 12.09 即日起至 12/27 於圖書館總館三樓多媒體室，舉辦 2024 聖誕影展。帶您一同沉浸在溫暖、奇幻又充滿愛的節日裡，不管是跟朋友、同學一起來，還是獨自靜靜欣賞，都能從中找到屬於你的聖誕魔力！我們還準備了小禮物要送給借片的同學們，完成活動要求，就有機會得到精美小禮物喔！



- 12.16 本日上午南華大學副校長兼圖書資訊處處長賴淑玲率團至本校圖資處參訪，並由圖資長楊朝棟親自接待與導覽。楊圖資長特別介紹「AI 在教學與行政上的應用」成效分享，讀服組組長江維信也以「圖書館系統與 AI、校務系統、圖書自動化系統的整合應用與經驗分享」做簡報介紹。兩校對於目前的 AI 發展趨勢與圖書館相關整合的議題彼此討論熱絡，會後亦帶領南華大學一行人參觀圖書館之空間設備與 AI NB 教室等環境，期待未來也有進一步的交流與合作機會。





12.17 113 年度東海大學教師獎勵頒獎典禮，本日於路思義教堂盛大舉行，獎勵多位在教學與研究表現卓越之教師，感謝老師們在創新教學、研究以及產學合作的努力與成就。



圖書暨資訊處圖資長、資工系終身特聘教授楊朝棟，獲頒年度學術著作傑出獎殊榮。會場壓軸亦分享圖資長上周甫獲得的 IT Matters 教師獎，一同與現場師生共享榮譽。

12.19 東海大學與資策會今日簽署合作備忘錄（MOU），台中市政府鄭照新副市長、資策會軟體技術研究院蒙以亨院長、軟體技術研究院蔡澤銘副院長等人都一同到場見證。校長張國恩指出，AI 的發展影響臺灣產業革命，東海各系所整合 AI 開設相關教育課程，培養各領域的應用人才，包含設立全國首創導入 CPU+NPU 及配備先進 GPU 計算設備的「玉釵 AI NB 教室」，預計明年三月建立生成式 AI 伺服器主機，升級校園網絡環境等。圖資長楊朝棟提到，未來將持續發展與建置 AI 軟硬體架構和技術，打造東海的大型語言模型（LLM）校園學習平台，積極提供學生 AI 學習環境並培養實務應用能力，為 AI 人才培育鋪路。



- 12.31 本日下午中文系黃繼立老師帶領研究生們一同參訪徐復觀教授紀念室，並調閱徐復觀先生手稿。讓學生們一同感受徐教授生前的閱覽資料之眉批手稿等治學精神。



- 01.06 即日起至 2/11 於圖書總館一樓大廳舉辦「一月微書展—島嶼之聲：閱讀民主與自由」。透過本書展，我們希望讀者能藉由閱讀歷史以及在地文化相關主題之書籍，深入了解台灣民主自由的珍貴之處，思考其與多元在地文化及歷史脈絡的緊密連結，並以理性視角面對內外挑戰。讓我們從閱讀出發，攜手守護台灣的未來與價值。書單：
<https://webpac.lib.thu.edu.tw/exhibitionDetail/129>



- 01.11 即日起至 3/16 (寒假休館日 1/12、1/18、1/19 春節休館日 1/24-2/9)，於圖書館總館一樓特展廳與 B1 良鑑廳舉辦「與書為友、天長地久」為主題之書法展。展覽特別呈現梁越書法家族的創作，以家族之名訴說書法傳承的情感紐帶；同時亦為賴順昌先生八十壽辰舉行個展，匯聚他畢生的書法精華，展現其縱橫古今的書藝風采。展覽融合傳統與

創新，筆墨間蘊藏著無盡的智慧與生命力，邀您共賞一場書法藝術的視覺與精神饗宴。



01.20 本日於圖書館總館集思區舉辦正覺教育基金會贈書典禮儀式。由正覺教育基金會高董事長、程執行長致贈「平實導師」著作予東海大學圖資處收藏，本校張嘉修副校長與楊朝棟圖資長代表受禮。這些書籍主要內容涵蓋佛法、禪學、哲學及生命教育等各方面，藉由平時導師的智慧帶來正面積極之影響，也提供全校師生們更多元的知識內容。



02.24 【性別平等微書展】當性別遇上書籍與影像，世界變得更加豐富多彩。透過「不同視角同一世界」書影展，我們邀您一起探索性別平等的深刻意涵，從多元視角出發，重塑對平等的理解，並擁抱每一個不一樣的的存在與故事。展期/地點：2/24~3/28 於管院分館，4/14~5/29 圖書總館一樓大廳展區。



- 02.26 即日起至 5/31 於圖書總館一樓新書展示區，展出「漫步金獎，閱見臺灣原創力！第 15 屆金漫獎書展」。金漫獎是臺灣漫畫界的最高榮譽，表彰優秀創作者與作品，並推動臺灣漫畫邁向國際。我們精選歷屆金漫獎的得獎與入圍作品，無論是扣人心弦的劇情、精美絕倫的畫風，還是具備跨域影響力的作品，都將在本次展覽中亮相。此外，為了讓

讀者能夠更全面欣賞數位漫畫與個人出版作品，我們特別設置 iPad 試閱，讓您即時沉浸於精采漫畫的世界。



- 03.05 即日起至 4/9 於圖書總館一樓大廳展區、一樓櫥窗展區展出「3 月微書展—療癒時光：與小動物共度的幸福閱讀書展」。這次的「療癒時光」書展，特別精選了一系列與小狗、小貓及其他可愛動物相關的書籍，涵蓋溫暖的動物故事、養寵知識、動物與人類的羈絆等內容。邀請您一起翻開這些書頁，在可愛動物的陪伴下，享受溫馨又療癒的閱讀時光。



- 03.06 東海大學攜手 HPE 打造全台首創「從晶片到應用」的全棧式 (full-stack) LLM 校園學習平台，打破 AI 教育斷層重塑智慧學習模式。今日於圖書館集思區正式舉行平台啓用儀式，現場貴賓雲集，包

含台中市副市長鄭照新、東海大學校長張國恩、HPE 台灣暨香港董事長王嘉昇、AMD 台灣分公司資深業務協理黃偉喬、RedHat 台灣總經理孫媛音，以及東海大學副校長詹家昌、副校長張嘉修、副校長劉正、一級主管們等都到場參與。校長張國恩表示，這次和 HPE 一同打造 LLM 學習平台，不只是技術的革新，更是學習模式的變革，未來也會進一步優化系統。圖資長楊朝棟也提及，我們建立跨領域資料庫及部署架構，進一步為資訊與非資訊專業科系學生增設相對應的課程，未來學生可以自行建立更多 LLM 應用，幫助自身學習甚至助力產業發展。



03.06 本日 12:30-14:30 於圖書館 1F 資訊檢索區，邀請到蘇絢慧諮商心理師



以「在憂傷時為自己找到光」為題，與大家一同深入探討情緒的變化過程。幫助我們了解如何評估內在真正的需要，學會溫柔關懷自己，用正向的方式處理與面對情緒困境。讓我們一起聆聽、學習，在憂傷時，點亮心中的那盞光。

03.14 本日下午勤益科大圖書館游純敏館長與其行政團隊來訪，並由圖資長楊朝棟、副圖資長黃一民等本校圖資處同仁們一同接待。會議前先由讀服組江維信組長進行總館的各空間導覽介紹，包括特展區、學習共享區、各閱覽空間、教室以及本館智慧管理之介紹等。交流會上楊圖資長介紹「AI 在教學與行政上的應用」成效分享，讀服組組長江維信則以「圖書館系統與 AI、校務



系統、圖書自動化系統的整合應用與經驗分享」做介紹。關於圖書館的 AI 應用趨勢與議題彼此進行深度交流對話。



- 03.19 本日 12:30-14:00 於圖書館 2F 集思區，邀請到資深新聞工作者鄒倩琳講者，以「當主播誤入直銷叢林—資深新聞工作者鄒倩琳職人故事與經歷分享」為題。從個人經驗出發，透過作者親身經歷的分享，娓娓道來這三年中所看到的直銷產業面貌，以及從事這個行業對作者自身和周遭親友的好與壞之影響，更藉由作者本身的媒體專業與素養，清晰且犀利的剖析直銷產業中那些不合邏輯的操作和話術。



- 03.20 本館與北京首都圖書館合作，展出“閱讀之城”第十屆入選圖書展。即日起至 6/30 於圖書總館一樓新書展示區及特展區展出。這次帶您穿越北京大街小巷，探索城市裡的無窮故事。來圖書總館，讓這些文字成為你的城市導遊，看見不同城市面貌、風土民情、人文技藝、科學工藝與文學創作。



- 04.07 即日起至 5/9 於圖書館管院分館，為了迎接四月兒童節，並提供大學生練習韓文的機會，我們特別舉辦了這場「韓國兒童繪本主題展—愛與夢的故事」。展覽中將展示精選的韓文繪本，讓大家不僅能夠欣賞精彩的故事，還能體驗韓國的文化與語言。



04.15 景祥祐（前香港城市大學圖書館館長）、李南雄（前中正大學政治學系主任）、陳秋霞（前香港城市大學法律圖書館館長）三人，藉由美國返台追尋陳秋霞教授先祖陳化成將軍的資料之便，聯袂造訪東海圖書館。景教授在香港擔任城市大學圖書館長期間，曾邀請本館參加協助蒐集有關澎湖西嶼舊塔燈的文史資料。陳教授係清末名將陳化成將軍後裔，其先祖協助道光年間的澎湖西嶼舊塔燈的興建籌款外，更是鴉片戰爭中的抗英名將。此行除了蒐尋陳將軍的資料外，對於目前全台僅存的兩套清光緒年間林豪纂修的《澎湖廳志》資料，以及徐復觀教授家屬捐贈的學術研究手稿資料等進行調閱瀏覽。



04.18 今日中午於圖書館良鑑廳舉行台大醫學院吳明賢院長贈書暨林一銘校友捐款儀式。本校第 20 屆化學系傑出校友林一銘先生長期對母校給予關懷與回饋，此次再次慷慨捐款支持教育，激勵在校學子持續精進為東海注入更多正向的能量。並以捐贈台大醫學院院長吳明賢之著作《行俠仗醫，以醫弘道》，希望藉由書中蘊含醫者仁心的精神，對本校學生極具啟發學習之意義。



- 04.21 即日起至 6/8 由中國信託銀行攜手中信兄弟棒球隊、國立公共資訊圖書館，推出「閱讀全壘打·夢想前行」活動。凡借閱書籍完成指定任務，即可兌換球賽門票，搭起圖書館與棒球間的橋樑，推動讀者走進球場、球迷借閱書籍，提升全民閱讀及運動風氣，帶動圖書館及球場入場人數。東海大學圖書館有幸獲邀為合作對象，歡迎全校教職員生，一起走入圖書館



「讀好書贈球票」，自主挑選好書、閱讀新知，同時也為自己創造觀賽體驗、支持臺灣棒球運動，也許還能藉此對職業運動更加感興趣喔！

- 04.21 即日起至 5/21，「知 AI·識永續·愛閱讀·惜地球」共創綠色未來—中台灣大學系統聯合書展隆重登場！四月，我們邀您踏上一段融合科技與人文的知識之旅，迎接世界地球日與世界閱讀日的到來。本次書展網羅「生成式人工智慧」、「聯合國永續發展目標 (SDGs)」、「環境保護」與「閱讀文化」四大主題超過百本精選好書，帶您探索從 AI 創新到永續未來的無限可能。



- 05.12 校友曹永洋學長原建議整理重刊《徐復觀教授紀念文集》，因礙於著作權相關法律問題，本館退休館員採以手稿對照整理、訂正補遺、標示異同並酌補新文等方式，整理為《徐復觀教授紀念文集訂補》僅供校內學術參考不另行出版。

- 05.19 NVIDIA 執行長黃仁勳 (Jensen Huang) 於本日上午 11 點在台北流行音樂中心發表 COMPUTEX 2025 演講，主題聚焦「人工智慧與加速運算的最新突破」，探討生成式 AI、代理 AI、實體 AI 與科學運算如何全面重塑未來產業版圖。東海大學再度與 NVIDIA 合作，成為中部地區唯一同步連線演講的 Watch Party 大學。圖資長楊朝棟說：「東海連續兩年與輝達合作，本次活動不僅同步轉播，也由副校長張嘉

修、學務長龍鳳娣親自陪同師生觀賞直播，共襄這場高科技與高學術價值的盛會。」隨著生成式 AI 與智慧應用蓬勃發展，東海將持續扮演鏈結產學、培育人才、領航創新的關鍵角色。



- 05.19 畢業季限定打卡牆登場，圖書館特別舉辦了留言打卡抽好禮活動，連續 3 週，週週抽獎，幾乎人人有獎，不限定畢業生，校內教職員生皆可參與。地點：圖書總館 1F，時間：5/19-6/7。



- 05.28 音樂史學者 Dr. David Francis Urrows 本日至本館調閱資料，為研究蒐集早期東海師長 Albert Faurot 教授其在校期間發表的音樂教育相關文章與史料。
- 05.29 美國 Elon University 吳一迪教授，至本館查閱有關東海大學的建校歷史，調閱早期東海校史檔案、東海大學校刊、校史等資料。

《東海大學圖書館館刊》撰稿格式

2022 年 01 月修訂

- 一、投稿文章之各章節標題，其編碼層級格式為一、(一)、1、(1).....等順序表示。
- 二、撰文請使用新式標點符號：中文書名、刊名、報紙、劇本為《 》，論文篇名、詩篇名為〈 〉。行文時，單指一書中某篇文章時兩者並用，如《史記·項羽本紀》、《詩經·豳風·七月》。若為外文，書名請用斜體，篇名請用“ ”。
- 三、獨立引文請自成一段，縮排三格全形字；正文內之引文加「 」；引文內別有引文則用『 』；引文之原文有誤時，應附加（按：）說明；引文有節略而必須標明時，概以節略號……表示。若需特別引用之外文，依中文方式處理。
- 四、文末請另列「引用文獻」，分「傳統文獻」和「近人論著」兩部分，「傳統文獻」以時代排序，「近人論著」以作者姓氏筆畫/字母排序，中文在前，外文在後。同一作者有兩本（篇）以上著作時，則依著作出版先後排列。
- 五、注釋採當頁註，編碼請以阿拉伯數字標示於句尾標點符號後。
- 六、引用格式如下：

（一）引用古籍

1. (宋) 司馬光：《資治通鑑》(南宋鄂州覆北宋刊龍爪本，約西元 12 世紀)，卷 2，頁 2 上。
2. (明) 郝敬：《尚書辨解》(臺北：藝文印書館，1969 年《百部叢書集成》影印《湖北叢書》本)，卷 3，頁 2 上。

（二）引用現代出版專書

1. 王夢鷗：《禮記校證》(臺北：藝文印書館，1976 年)，頁 102。
2. 孫康宜著，李爽學譯：《陳子龍柳如是詩詞情緣》，增訂本(西安：陝西師範大學出版社，1998 年)，頁 21-30。
3. 西村天因：〈宋學傳來者〉，《日本宋學史》(東京：梁江堂書店，1909 年)，上編(三)，頁 22。
4. Jaroslav Průšek, *The Lyrical and the Epic: Studies of Modern Chinese Literature* (Bloomington: Indiana University Press, 1980), pp.109-110.

(三) 引用論文

1. 期刊論文

周法高：〈董妃與董小宛新考〉，《漢學研究》第 1 卷第 1 期（1983 年 6 月），頁 9-25。

2. 論文集論文

江建俊：〈論英雄與名士—析論《人物志》與《世說新語》所代表的兩種不同人物典型〉，收入國立成功大學中文系編：《第三屆魏晉南北朝文學與思想學術研討會》（臺南：國立成功大學中文系，1997 年），頁 619-655。

3. 學位論文

王國良：《魏晉南北朝志怪小說研究》（臺北：東吳大學中文研究所博士論文，1983 年），頁 20。

(四) 引用報紙

丁邦新：〈國內漢學研究的方向和問題〉，《中央日報》第 22 版（1988 年 4 月 2 日）。

(五) 再次、多次徵引

再次徵引時可用簡便方式處理，如，標明「作者：書名或篇名，頁碼」即可，如周法高：〈董妃與董小宛新考〉，頁 11。多次徵引時，在第一次引用時註明出版項即可，其後引用則在正文中直接括號標示頁碼，不必再另加當頁註。

(六) 引用網路資料

作者：〈網頁名稱〉，檢自：網址，檢索日期：西元年月日。

範例：

國立臺灣師範大學音樂學院：〈期刊簡介—《音樂研究》簡介〉，

檢自：<https://www.musiccollege.ntnu.edu.tw/index.php/about-us/>，檢索日期：2021 年 7 月 7 日。